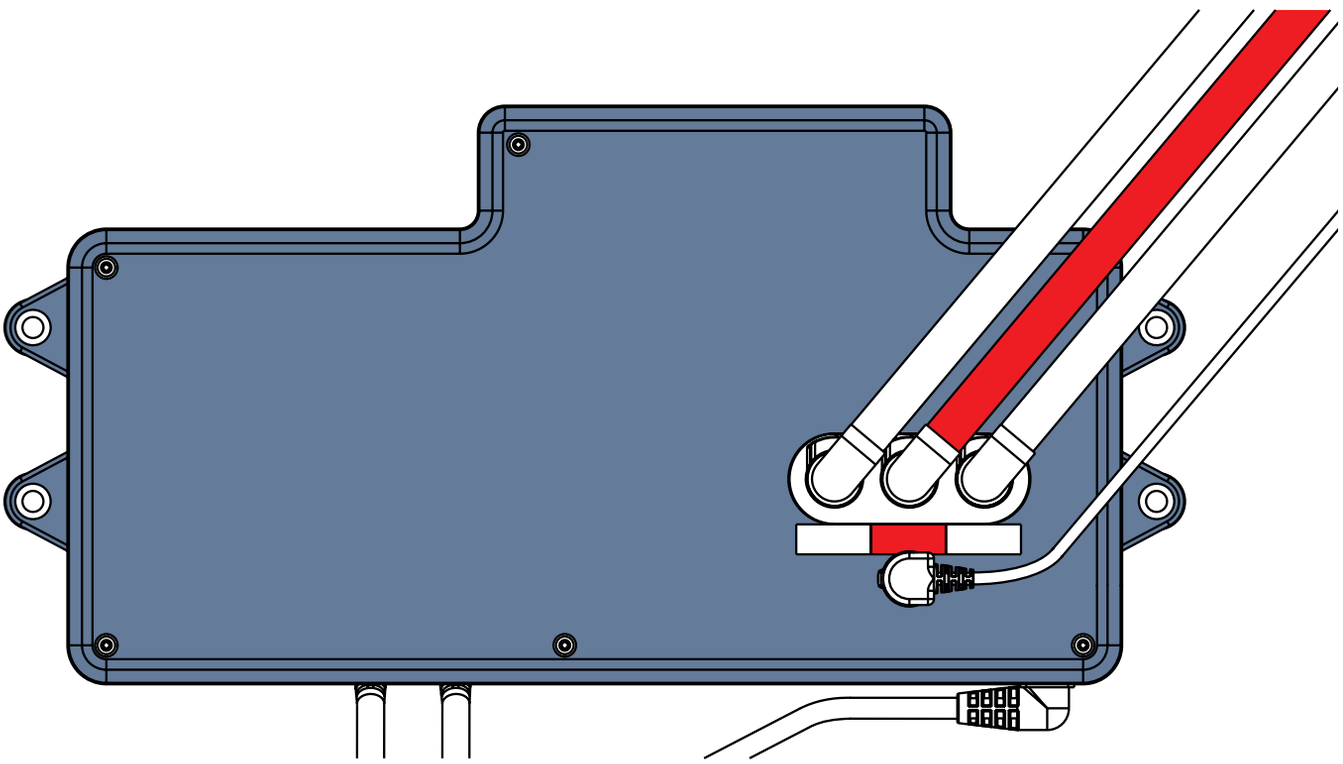
LINET

Mode d'emploi et description technique



Air2Care IN
HybriMatt® 100 IN
HybriMatt® 200 IN

Systèmes de matelas intégrés pour le lit Essenza 300 et le lit Essenza 400

CE

D9U00A2CI-0103

Version : 02

Date de publication : 2026-10

Fabricant :

L I N E T spol. s.r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný

Tél. : +420 312 576 111
Fax : +420 312 522 668

Adresse e-mail : info@linet.cz
http://www.linet.com
Service après-vente : service@linetgroup.com

Représentant autorisé en Grande-Bretagne :

LINET UK Ltd
11 Brunel Way
Segensworth East
Fareham
Hampshire
PO15 5TX
Royaume-Uni

Air2Care IN
HybriMatt 100 IN
HybriMatt 200 IN
Systèmes de matelas intégrés pour le lit Essenza 300 et le lit Essenza 400

Auteur : LINET, s.r.o.
Liens connexes : www.linet.com

D9U00A2CI-0103
Version : 02
Date de publication : 2026-10

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2026
Traduction © L I N E T, s.r.o., 2026
Tous droits réservés.

Toutes les marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Le fabricant se réserve le droit de modifier le contenu du mode d'emploi en fonction des réglementations techniques du produit. C'est pour cette raison que le contenu du mode d'emploi peut présenter des différences par rapport à la fabrication actuelle du produit. Reproduction, y compris d'extraits, uniquement avec l'autorisation préalable de l'éditeur. Sous réserve de modifications dues à des développements techniques. Toutes les données techniques sont des données nominales et sont soumises à des tolérances de construction et de fabrication.

Table des matières

1 Symboles et définitions ... 6
1.1 Mises en garde ... 6
1.1.1 Types de mises en garde ... 6
1.1.2 Structure des mises en garde ... 6
1.2 Instructions ... 6
1.3 Listes ... 6
2.1 Abréviations ... 7
2 MESURES DE PROTECTION ET DÉCLARATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ ... 7
3 INTRODUCTION ... 10
3.1 Étiquette du produit et étiquette technique ... 10
3.1.1 Étiquette de lavage du matelas ... 10
3.1.2 Étiquette de résistance au feu ... 11
3.2 Étiquette RFID du matelas HybriMatt 100 IN ou du matelas HybriMatt 200 IN ... 11
4 COMPATIBILITÉ DES MATELAS ET DES COMPRESSEURS ... 12
5 UTILISATION PRÉVUE DU SYSTÈME DE MATELAS INTÉGRÉ AIR2CARE IN ... 13
5.1 Indication ... 13
5.2 Contre-indications ... 13
5.3 Population de patients ... 13
5.4 Utilisateur prévu ... 13
6 UTILISATION PRÉVUE DU SYSTÈME DE MATELAS INTÉGRÉ HYBRIMATT 100 IN ... 14
6.1 Indications ... 14
6.2 Caractéristiques des utilisateurs de l'HybriMatt 100 IN ... 14
6.3 Contre-indications ... 14
6.4 Opérateur ... 14
7 UTILISATION PRÉVUE DU SYSTÈME DE MATELAS INTÉGRÉ HYBRIMATT 200 IN ... 15
7.1 Indications ... 15
7.2 Caractéristiques des utilisateurs de l'HybriMatt 200 IN ... 15
7.3 Contre-indications ... 15
7.4 Opérateur ... 15
8 DESCRIPTION DU PRODUIT ... 16
8.1 Matelas Air2Care IN (Partie appliquée type B) ... 16
8.1.1 Matelas Air2Care 6 IN ... 16
8.1.2 Matelas Air2Care 8 IN ... 17
8.1.3 Ensemble de cellules de matelas ... 18
8.1.4 Dégonfler une cellule individuelle du matelas ... 18
8.2 Matelas HybriMatt 100 IN ... 20
8.2.1 Mode passif du matelas HybriMatt 100 IN ... 20
8.2.2 Description du matelas HybriMatt 100 IN ... 21
8.2.3 Fixation du matelas HybriMatt 100 IN sur le sommier ... 24
8.3 Matelas HybriMatt 200 IN ... 26
8.3.1 Mode passif du matelas HybriMatt 200 IN ... 26
8.3.2 Description du matelas HybriMatt 200 IN ... 27
8.3.3 Fixation du matelas HybriMatt 200 IN sur le sommier de l'Essenza 400 ... 30
8.3.4 Gestion du microclimat (uniquement pour l'HybriMatt 200 IN) ... 31
8.3.5 Manchon à rayons X ... 32
8.4 Compresseur (SCU) ... 34
8.4.1 Installation des trois tuyaux d'air et du câble Fowler Boost sur le compresseur compatible ... 36
8.4.2 Fixation des matelas Air2Care IN sur le sommier de l'Essenza 300 ... 37
8.4.3 Source d'alimentation ... 37
8.4.4 Mesure de la pression ... 38
9 DESCRIPTION DES FONCTIONS ... 39
9.1 Réglage AUTO de la pression (pour les matelas Air2Care IN uniquement) ... 42
9.2 Réglage manuel de la pression ... 43
9.3 Mode APT ... 44
9.4 Mode CLP ... 44
9.5 Fowler Boost (pour les matelas Air2Care 6 IN et Air2Care 8 IN uniquement) ... 44
9.6 Mode MAX ... 44
9.7 Bouton ON/OFF ... 44
9.8 Bouton de verrouillage ... 44
9.9 Alerte de fuite ... 44
9.10 Alerte de panne de courant ... 45
9.11 Bouton MUTE ... 45
9.12 Indicateur LED de gestion du microclimat ... 45
10 INSTALLATION ... 46

11 RETRAIT 52
12 INSTRUCTIONS D'UTILISATION 53
12.1 Pour le produit 53
12.2 Mode de transport passif 53
12.2.1 Mode de transport passif des matelas Air2Care IN 53
12.2.2 Mode de transport passif du matelas HybriMatt 100 IN 54
12.2.3 Mode de transport passif du matelas HybriMatt 200 IN 54
12.3 CPR 55
12.4 Soins en décubitus dorsal avec les matelas Air2Care 6 IN et Air2Care 8 IN 56
12.5 Soins en décubitus ventral avec les matelas Air2Care 6 IN et Air2Care 8 IN 56
12.6 Dispositif de sectionnement 56
12.7 Manipulation et stockage 56
12.8 Utilisation correcte des matelas Air2Care IN 57
12.9 Utilisation correcte du matelas HybriMatt 100 IN et du matelas HybriMatt 200 IN 60
13 LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRE DE NETTOYAGE 65
13.1 Unité de commande du système (SCU) 65
13.2 Matelas 66
13.2.1 Nettoyage des matelas Air2Care IN 66
13.2.2 Nettoyage du matelas HybriMatt 100 IN et du matelas HybriMatt 200 IN 67
14 MAINTENANCE 69
14.1 Généralités 69
14.2 Pièces détachées 69
14.3 Contrôle de sécurité électrique et maintenance préventive 70
14.3.1 Contrôle de sécurité électrique 70
14.3.2 Maintenance préventive 70
14.4 Basse pression 70
14.4.1 Changement de fusible 71
14.5 Remplacement du filtre 71
15 DÉPANNAGE 72
16 SYMBOLES 73
17 ALERTES ET SIGNAUX ACOUSTIQUES 76
18 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES 77
18.1 Spécifications mécaniques des matelas Air2Care IN 77
18.2 Spécifications mécaniques du matelas HybriMatt 100 IN 78
18.3 Spécifications mécaniques du matelas HybriMatt 200 IN 78
18.4 Spécifications mécaniques du compresseur 79
18.5 Spécifications électriques du compresseur 79
18.6 Conditions d'environnement 80
19 COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE 81
19.1 Instructions du fabricant - Émissions électromagnétiques 81
19.2 Instructions du fabricant - Émissions électromagnétiques 82
20 ÉLIMINATION 83
20.1 Protection de l'environnement 83
20.2 Élimination 83
20.2.1 En Europe 83
20.2.2 Hors Europe 83
21 GARANTIE 84
22 NORMES ET RÈGLEMENTS 84
22.1 Système de matelas intégré 84
22.2 Fabricant 84

Liste des figures

Fig. Étiquette de lavage du matelas Air2Care 6 IN et du matelas Air2Care 8 IN 10
Fig. Étiquette de lavage du matelas HybriMatt 100 IN avec housse ENDURANCE ou housse MICROCLIMATE..... 10
Fig. Étiquette de lavage du matelas HybriMatt 200 IN avec housse ENDURANCE, MICROCLIMATE ou ZONED.... 10
Fig. Étiquette de résistance au feu pour les matelas Air2Care 6 IN et Air2Care 8 IN 11
Fig. Étiquette de résistance au feu du matelas HybriMatt 100 IN et du matelas HybriMatt 200 IN 11
Fig. Air2Care 6 IN (structure du matelas) 16
Fig. Air2Care 8 IN (structure du matelas) 17
Fig. Structure des 20 cellules du matelas 18
Fig. Déconnexion d'un tuyau de la cellule du matelas 19
Fig. Description des éléments de liaison 19
Fig. Construction du matelas HybriMatt 100 IN 21
Fig. Description de la face inférieure du matelas HybriMatt 100 IN 22
Fig. Couche de mousse viscoélastique du matelas 23
Fig. Structure du matelas avec gaine à huit cellules mise en évidence 23
Fig. Fixation du matelas HybriMatt 100 IN à l'aide de sangles sur le sommier du lit Essenza 300 24
Fig. Matelas HybriMatt 200 IN 27
Fig. Description de la face inférieure du matelas HybriMatt 200 IN 28
Fig. Couche de mousse viscoélastique du matelas 29
Fig. Structure du matelas avec gaine à huit cellules mise en évidence 29
Fig. Fixation du matelas HybriMatt 200 IN à l'aide de sangles sur le sommier du lit Essenza 400 30
Fig. Tubes MCM (gestion du microclimat) 31
Fig. Accès au manchon à rayons X 33
Fig. Balise à rayons X rouge 33
Fig. Compresseur, face supérieure, avec 3 connecteurs d'air 34
Fig. Compresseur, face inférieure, avec interrupteur d'alimentation 34
Fig. Compresseur, vue latérale (du côté tête du lit vers le côté pied lorsque le compresseur est intégré au lit) ... 35
Fig. Compresseur, vue latérale (du côté pied du lit vers le côté tête lorsque le compresseur est intégré au lit) ... 35
Fig. Installation des trois tuyaux d'air et du câble Fowler Boost sur le compresseur compatible 36
Fig. Fixation du matelas à l’aide de sangles sur le sommier du lit Essenza 300 37
Fig. Clavier du panneau de commande de l’Air2Care IN & HybriMatt 100 IN 39
Fig. Clavier du panneau de commande de l’Air2Care IN & HybriMatt IN pour le lit Essenza 300 40
Fig. Panneau de commande de l’instrument de pesée et du matelas intégré sur le lit Essenza 400 41
Fig. Orientation du compresseur dans le cadre du relève-jambes du lit médicalisé Essenza 300 sans latéralisation 46
Fig. Orientation du compresseur dans le cadre du relève-jambes du lit médicalisé Essenza 300 avec latéralisation 47
Fig. Orientation du compresseur dans le cadre du relève-jambes du lit médicalisé Essenza 400 47
Fig. Accès à l'interrupteur d'alimentation (lit médicalisé Essenza 300, vue de dessous) 48
Fig. Accès à l'interrupteur d'alimentation (lit médicalisé Essenza 300 avec latéralisation, vue de dessous) 49
Fig. Accès à l'interrupteur d'alimentation (lit médicalisé Essenza 400, vue de dessous) 50
Fig. Position du compresseur sous la housse plastique du relève-jambes (lit médicalisé Essenza 300) 51
Fig. Position du compresseur sous la housse plastique du relève-jambes (lit médicalisé Essenza 300 avec latéralisation) 51
Fig. Position du compresseur sous la housse plastique du relève-jambes (lit médicalisé Essenza 400) 52
Fig. Réglage du bouton CPR pour l'activation du mode CPR 55

1 Symboles et définitions

1.1 Mises en garde

1.1.1 Types de mises en garde

Les mises en garde sont différenciées selon le type de danger et repérées par les mentions suivantes :

► **AVERTISSEMENT** met en garde contre les risques de dommages matériels.
► **ATTENTION** met en garde contre le risque de blessure physique.
► **DANGER** met en garde contre le risque de blessure mortelle.

1.1.2 Structure des mises en garde



ATTENTION !
Type et source de risque !
► Mesures pour éviter le risque, le cas échéant.



AVERTISSEMENT !
Type et source de risque !
► Mesures pour éviter le risque, le cas échéant.

1.2 Instructions

Structure des instructions :
► Étape à effectuer.
Résultats, si nécessaire.

1.3 Listes

Structure des listes à puces :

- Liste niveau 1
  - Liste niveau 2
    - Liste niveau 3

2.1 Abréviations

CA (~)	Courant alternatif
APT	Thérapie par pression alternée (mode)
CE	Conformité européenne
CPR	Réanimation cardio-pulmonaire
dB	Unité d'intensité sonore
CC (⎓)	Courant continu
CLP	Basse pression constante (mode)
CUC	Numéro de configuration
EMC	Compatibilité électromagnétique
FET	Transistor à effet de champ
HF	Haute fréquence
HPL	Stratifié haute pression
ICU	Unité de soins intensifs
INT.	Cycle d'utilisation
IP	Protection contre les infiltrations
IV	Intraveineuse
LED	Diodes électroluminescentes
MCM (gestion du microclimat)	Gestion du microclimat
ME	Dispositif électro-médical
ON	Activation
OFF	Désactivation
ppm	parties par million, millionième (1 000 ppm = 0,1 %)
REF	Numéro de référence (type de produit selon la configuration)
RF	Radiofréquence
Compresseur	Unité de commande du système (compresseur)
SN	Numéro de série
SW	Logiciel
UDI	Identification unique du dispositif (pour les dispositifs médicaux)
USB	Bus série universel
WEEE	Déchets d'équipements électriques et électroniques

2 MESURES DE PROTECTION ET DÉCLARATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation de produits électriques, en particulier en présence d'enfants, il est important de toujours respecter les consignes de sécurité de base, notamment les suivantes :

ATTENTION !
Tout incident grave survenu en rapport avec ce dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

ATTENTION !
Pour réduire le risque d'électrocution :
► Débrancher toujours ce produit immédiatement après utilisation.
► Ne pas utiliser pendant le bain.
► Ne pas placer ou stocker le produit à un endroit où il peut tomber ou être tiré dans une baignoire ou un évier.
► Ne pas placer ou laisser tomber dans l'eau ou d'autres liquides.
► Ne cherchez pas à récupérer le produit qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement le produit.

ATTENTION !
Pour réduire les risques de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de blessures aux personnes :
► Le produit ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.
► Une surveillance étroite est nécessaire lorsque ce produit est utilisé par un enfant ou une personne handicapée ou à sa proximité.
► N'utiliser ce produit que pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans ce manuel. Respecter l'utilisation prévue de ce produit.
► Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
► Ne jamais utiliser ce produit si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, si le produit ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau. Retourner le produit à un centre de service pour examen et réparation.
► Maintenir le câble secteur à l'écart des surfaces chauffées.
► Ne jamais bloquer les ouvertures d'aération du produit et ne pas le placer sur une surface molle, telle qu'un lit ou un canapé, où les ouvertures d'aération pourraient être bloquées. Veiller à ce que les ouvertures d'aération soient exemptes de peluches, de cheveux et d'autres impuretés.
► Ne jamais laisser tomber et ne jamais insérer un objet quelconque dans une ouverture ou un tuyau.
► Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans des endroits où des produits en aérosols (spray) sont utilisés.
► Ne connecter ce produit qu'à une prise secteur correctement mise à la terre.
► Ne pas jouer avec le câble secteur et le tuyau d'air du produit afin d'éviter tout risque d'étranglement.
► Ne jamais couvrir le filtre du compresseur lorsqu'il est en cours d'utilisation.

ATTENTION !
Risque de blessure en cas de mauvaise utilisation !
► Aucune opération d'entretien ou de maintenance ne peut être effectuée lorsque le produit est en cours d'utilisation.

ATTENTION !
Risque de blessure en cas de mauvaise maintenance !
► Le patient ne doit effectuer aucune opération de maintenance, à l'exception du nettoyage.

ATTENTION !
Risque de blessure en cas de mauvaise utilisation !
► Cet équipement n'est pas adapté à une utilisation en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air ou avec de l'oxygène ou avec de l'oxyde nitreux.

ATTENTION !
Risque de blessure en cas de mauvaise utilisation !
► Pour éviter tout risque d'électrocution, le lit Essenza 300 ou Essenza 400 équipé d'un matelas intégré compatible ne doit être raccordé qu'au réseau d'alimentation avec mise à la terre.

ATTENTION !
Aucune modification du compresseur Air2Care IN & HybriMatt IN ou des matelas Air2Care 6 IN, Air2Care 8 IN, HybriMatt 100 IN et HybriMatt 200 IN n'est autorisée !



ATTENTION !
Une prise multiple supplémentaire ou une rallonge ne doit pas être connectée au système électrique médical du lit Essenza 300 avec compresseur Air2Care IN & HybriMatt IN ou au système électrique médical du lit Essenza 400 avec compresseur Air2Care IN & HybriMatt IN !



ATTENTION !
Risque de blessure en cas de mauvaise utilisation !
► **Le système de matelas intégré HybriMatt 100 IN et le système de matelas intégré HybriMatt 200 IN doivent être utilisés uniquement par le personnel de soins formé et qualifié ou sous sa surveillance !**



ATTENTION !
Seule une personne autorisée et formée utilisant un outil approprié est autorisée à changer les fusibles, les sources d'alimentation et les compresseurs du système de matelas intégré HybriMatt 100 IN ou HybriMatt 200 IN !



ATTENTION !
Risque de blessure en cas de mauvaise utilisation !
► Lorsque les barrières polypropylène du lit sont abaissées, il se peut que vous deviez soulever le matelas pour accéder complètement à la valve CPR.



ATTENTION !
Risque de blessure en cas de mauvaise utilisation !
► N’utilisez pas le réglage de pression AUTO pour le matelas HybriMatt 100 IN ou HybriMatt 200 IN.
Le réglage de la pression AUTO n'est disponible que pour les matelas Air2Care 6 IN et Air2Care 8 IN.
Le bouton de réglage AUTO de la pression ne fonctionne pas lorsque le matelas HybriMatt 100 IN ou HybriMatt 200 IN est connecté au compresseur Air2Care IN & HybriMatt IN. Si l'on appuie sur ce bouton, une alerte sonore se déclenche.



ATTENTION !
Risque d'incompatibilité avec la fonction de gestion du microclimat en cas d’utilisation d’un drap de lit incorrect !
► Utilisez exclusivement un drap de lit perméable à l'air !



AVERTISSEMENT !
Risque de dommages matériels en cas de fixation incorrecte du matelas intégré compatible sur le sommier du lit !
► Positionner le lit dans la position maximale de chaise cardiaque avant de fixer toutes les sangles du matelas gonflé au sommier !



AVERTISSEMENT !
Risque de dommages matériels en cas de mauvaise installation du compresseur !
► Si le compresseur n'est pas installé en usine, son installation doit être réalisée par un technicien autorisé par LINET®.



AVERTISSEMENT !
Risque de dommages matériels en cas de fuite dans le matelas !
► **Veiller à ce que la housse du matelas soit complètement refermée pour éviter tout risque de fuite dans le matelas !**
► **Veiller à ce que la protection de la fermeture à glissière en tissu recouvre la fermeture à glissière sur tous les côtés du matelas afin d'éviter tout risque de fuite dans le matelas !**

3 INTRODUCTION

Ce manuel doit être utilisé pour la configuration initiale du système et à titre de référence.

3.1 Étiquette du produit et étiquette technique

L'étiquette légale et l'étiquette UDI sont situées à l'arrière du SCU (compresseur). L'étiquette porte les mentions suivantes : le numéro de série, le numéro de modèle et la puissance d'entrée. Ces informations sont nécessaires en cas de problème.

3.1.1 Étiquette de lavage du matelas

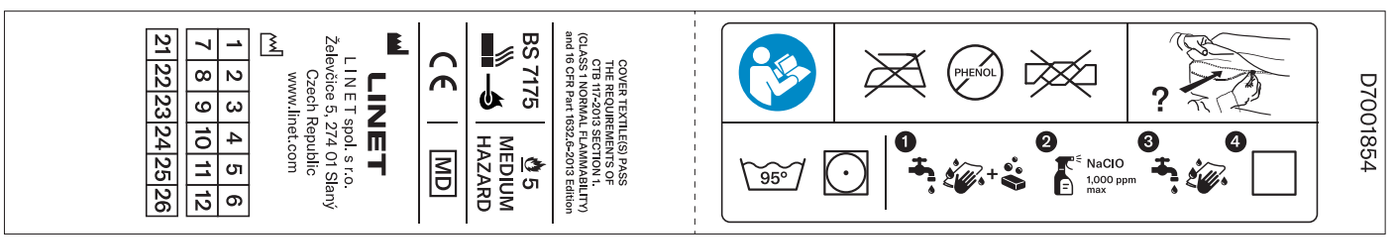


Fig. Étiquette de lavage du matelas Air2Care 6 IN et du matelas Air2Care 8 IN

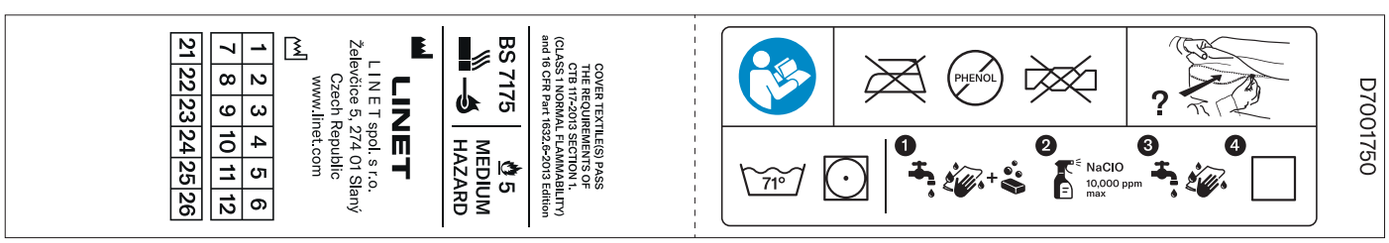


Fig. Étiquette de lavage du matelas HybriMatt 100 IN avec housse ENDURANCE ou housse MICROCLIMATE

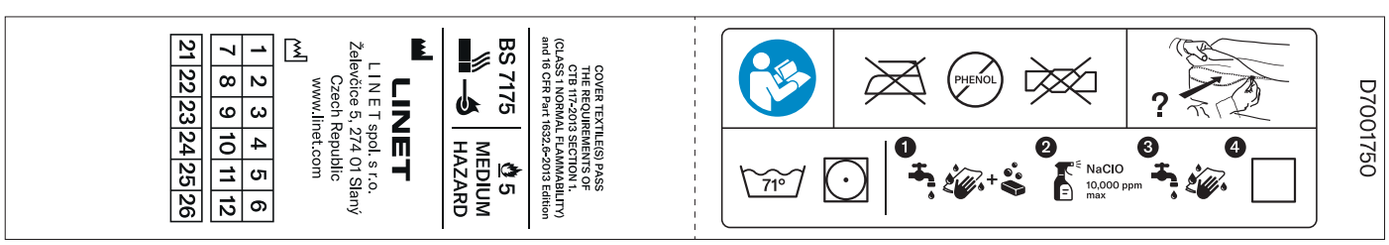


Fig. Étiquette de lavage du matelas HybriMatt 200 IN avec housse ENDURANCE, MICROCLIMATE ou ZONED

3.1.2 Étiquette de résistance au feu



Fig. Étiquette de résistance au feu pour les matelas Air2Care 6 IN et Air2Care 8 IN



Fig. Étiquette de résistance au feu du matelas HybriMatt 100 IN et du matelas HybriMatt 200 IN

3.2 Étiquette RFID du matelas HybriMatt 100 IN ou du matelas HybriMatt 200 IN

L'étiquette RFID de la housse du matelas indique le numéro de série du matelas HybriMatt 100 IN ou HybriMatt 200 IN et le nom du fabricant (LINET).
L'étiquette RFID est située au début de la fermeture à glissière de la housse du matelas à l'extrémité pied du matelas, sur la gauche.
L'étiquette RFID permet une identification rapide du matelas.

Pour identifier le numéro de série d'un matelas :

► Utilisez un lecteur RFID compatible émettant un signal RF.

4 COMPATIBILITÉ DES MATELAS ET DES COMPRESSEURS



ATTENTION !
Le matelas HybriMatt 100 IN n'est pas compatible avec la version précédente du compresseur Air2Care IN. Si le matelas HybriMatt 100 IN est connecté au compresseur Air2Care IN, un bip continu sera émis et la LED Fowler Boost clignotera.



ATTENTION !
Le matelas HybriMatt 200 IN n'est pas compatible avec les versions précédentes du compresseur Air2Care IN ou du compresseur Air2Care IN & HybriMatt 100 IN. Si le matelas HybriMatt 200 IN est connecté au compresseur Air2Care IN ou Air2Care IN & HybriMatt 100 IN, un bip continu sera émis et la LED Fowler Boost clignotera.

Les matelas Air2Care 6 IN et Air2Care 8 IN sont des matelas pneumatiques qui doivent être utilisés avec un compresseur compatible.
Le matelas HybriMatt 100 IN est un matelas en mousse avec des fonctions supplémentaires qui dépendent du compresseur Air2Care IN & HybriMatt IN connecté.
Le matelas HybriMatt 200 IN est un matelas en mousse avec des fonctions supplémentaires (matelas en mousse hybride) qui dépendent du compresseur Air2Care IN & HybriMatt IN connecté.
Les matelas Air2Care 6 IN, Air2Care 8 IN, HybriMatt 100 IN et HybriMatt 200 IN sont compatibles avec le même compresseur Air2Care IN & HybriMatt IN, mais certaines fonctions ne sont disponibles que pour le matelas Air2Care 6 IN ou Air2Care 8 IN.

Fonctions exclusives aux matelas Air2Care 6 IN et Air2Care 8 IN :

- **Dégonflage d'une cellule individuelle**
- **Fonction Fowler Boost**
- **Réglage de la pression AUTO**

Fonctions exclusives du matelas HybriMatt 200 IN :

- **Gestion du microclimat (MCM)**

Tableau de compatibilité		Type de matelas			
		Air2Care 6 IN	Air2Care 8 IN	HybriMatt 100 IN	HybriMatt 200 IN
Type de compresseur	Air2Care IN	OUI	OUI	NON	NON
	Air2Care IN & HybriMatt 100 IN	OUI	OUI	OUI	NON
	Air2Care IN & HybriMatt IN	OUI	OUI	OUI	OUI

5 UTILISATION PRÉVUE DU SYSTÈME DE MATELAS INTÉGRÉ AIR2CARE IN

L’objectif du système de matelas intégré Air2Care IN est de fournir une surface de soutien aux patients par une redistribution de la pression conçue pour gérer les charges tissulaires. Les matelas Air2Care IN sont destinés à être utilisés avec le compresseur d'air intégré Air2Care IN, Air2Care IN & HybriMatt 100 IN ou Air2Care IN & HybriMatt IN du lit médicalisé Essenza 300 ou Essenza 400 de LINET.

5.1 Indication

Le matelas est recommandé pour les patients qui ont été identifiés comme présentant un risque faible à très élevé de développement d’escarres (le risque très élevé comprend les patients ayant subi des escarres dans le passé ou présentant actuellement une escarre de toute catégorie) conformément aux normes EPUAP/NPIAP pour la prévention des escarres, en accord avec la politique et les directives locales.

L'utilisation du matelas ne supprime pas la nécessité de repositionner régulièrement les patients conformément aux meilleures pratiques cliniques.

REMARQUE : Une évaluation complète du risque de développement d’escarres chez le patient doit être effectuée par un clinicien dûment formé et un jugement clinique doit être porté pour déterminer si le produit peut être utilisé avec le patient.

5.2 Contre-indications

Le système de matelas est contre-indiqué pour les patients avec :

1. Traction cervicale ou squelettique
2. Fractures instables du squelette
3. Fractures vertébrales instables
4. Un poids dépassant le poids maximal préconisé pour le matelas

D'autres contre-indications peuvent être identifiées au cas par cas en fonction de l'évaluation du risque clinique.

REMARQUE : Pour les patients en décubitus ventral : un clinicien dûment formé doit effectuer une évaluation détaillée des risques cliniques avant que le patient ne soit placé en décubitus ventral.

5.3 Population de patients

► Patients adultes (poids >= 40 kg, taille >= 146 cm, IMC >= 17), environnement d’application 1 (ICU) et 2 (soins aigus) suivant la norme CEI 60601-2-52

5.4 Utilisateur prévu

► Soignants (infirmières/médecins) parfaitement formés à l'utilisation du matelas. Les opérateurs doivent se familiariser avec tous les avertissements et mises en garde contenus dans le mode d'emploi avant d'utiliser le matelas. L'évaluation du risque clinique doit être effectuée par un personnel dûment formé et un jugement clinique doit être porté pour s'assurer que le produit peut répondre aux besoins spécifiques du patient en matière de soins.
► Le personnel technique, de transport et de nettoyage doit être parfaitement formé à l'entretien et à la maintenance du produit et doit se familiariser avec tous les avertissements et mises en garde contenus dans le mode d'emploi.

6 UTILISATION PRÉVUE DU SYSTÈME DE MATELAS INTÉGRÉ HYBRIMATT 100 IN

L'objectif du matelas pneumatique HybriMatt 100 IN avec cellules en mousse est de fournir une surface de soutien aux patients en redistribuant la pression afin de gérer les charges des tissus. Ce matelas est destiné à être utilisé avec le compresseur d'air intégré Air2Care IN & HybriMatt 100 IN ou le compresseur d'air intégré Air2Care IN & HybriMatt IN avec le lit médicalisé Essenza 300 ou Essenza 400 de LINET. Il peut améliorer le repos et le confort du patient.

6.1 Indications

Le matelas est recommandé pour les patients présentant un risque faible à très élevé de développer des escarres (les patients ayant déjà souffert d'escarres ou présentant actuellement une escarre, quelle que soit sa catégorie, présentent un risque très élevé), conformément aux normes de l'EPUAP et du NPIAP en matière de prévention des escarres, en accord avec la politique et les directives locales.

L'utilisation du matelas ne supprime pas la nécessité de repositionner régulièrement les patients conformément aux meilleures pratiques cliniques.

REMARQUE : une évaluation complète du risque de développement d'escarres chez le patient doit être effectuée par un clinicien dûment formé et un jugement clinique doit être porté pour déterminer si le produit peut être utilisé avec le patient.

6.2 Caractéristiques des utilisateurs de l'HybriMatt 100 IN

► Patients adultes
► Environnement d'application 1 (ICU), 2 (soins aigus), 3 (soins de longue durée) et 5 (soins ambulatoires), conformément à la norme IEC 60601-2-52

6.3 Contre-indications

Le système de matelas est contre-indiqué pour les patients :

1. qui dépassent le poids maximal sur le matelas

Le système de matelas en mode actif avec compresseur est contre-indiqué pour les patients :

1. avec traction cervicale ou squelettique
2. avec des fractures instables du squelette
3. avec des fractures vertébrales instables

D'autres contre-indications peuvent être identifiées au cas par cas en fonction de l'évaluation du risque clinique.

REMARQUE : Pour les patients en décubitus ventral : un clinicien dûment formé doit effectuer une évaluation détaillée des risques cliniques avant que le patient ne soit placé en décubitus ventral.

6.4 Opérateur

► Soignants (infirmières/médecins) parfaitement formés à l'utilisation du matelas. Les opérateurs doivent se familiariser avec tous les avertissements et mises en garde contenus dans le mode d'emploi avant d'utiliser le matelas. L'évaluation du risque clinique doit être effectuée par un personnel dûment formé et un jugement clinique doit être porté pour s'assurer que le produit peut répondre aux besoins spécifiques du patient en matière de soins.

► Le personnel technique, de transport et de nettoyage doit être parfaitement formé à l'entretien et à la maintenance du produit et doit se familiariser avec tous les avertissements et mises en garde contenus dans le mode d'emploi.

7 UTILISATION PRÉVUE DU SYSTÈME DE MATELAS INTÉGRÉ HYBRIMATT 200 IN

L'utilisation prévue de ce matelas pneumatique HybriMatt 200 IN à cellules en mousse est de fournir une surface de soutien aux patients en redistribuant la pression. L'objectif est de gérer les charges des tissus et de gérer le microclimat (réguler la chaleur et l'humidité). Ce matelas est destiné à être utilisé avec le compresseur d'air intégré Air2Care IN & HybriMatt IN du lit médicalisé Essenza 300 ou Essenza 400 de LINET. Il peut améliorer le repos et le confort du patient.

7.1 Indications

Le matelas est recommandé pour les patients qui ont été identifiés comme présentant un risque faible à très élevé de développement d'escarres (le risque très élevé comprend les patients ayant subi des escarres dans le passé ou présentant actuellement une escarre de toute catégorie) conformément aux normes EPUAP/NPIAP pour la prévention des escarres, en accord avec la politique et les directives locales.

L'utilisation du matelas ne supprime pas la nécessité de repositionner régulièrement les patients conformément aux meilleures pratiques cliniques.

REMARQUE : Une évaluation complète du risque de développement d'escarres chez le patient doit être effectuée par un clinicien dûment formé et un jugement clinique doit être porté pour déterminer si le produit peut être utilisé avec le patient.

7.2 Caractéristiques des utilisateurs de l'HybriMatt 200 IN

► Patients adultes
► Environnement d'application 1 (ICU), 2 (soins aigus), 3 (soins de longue durée) et 5 (soins ambulatoires), conformément à la norme IEC 60601-2-52

7.3 Contre-indications

Le système de matelas est contre-indiqué pour les patients :

1. qui dépassent le poids maximal sur le matelas

Le système de matelas en mode actif avec compresseur est contre-indiqué pour les patients :

1. avec traction cervicale ou squelettique
2. avec des fractures instables du squelette
3. avec des fractures vertébrales instables

D'autres contre-indications peuvent être identifiées au cas par cas en fonction de l'évaluation du risque clinique.

REMARQUE : Pour les patients en décubitus ventral : un clinicien dûment formé doit effectuer une évaluation détaillée des risques cliniques avant que le patient ne soit placé en décubitus ventral.

7.4 Opérateur

► Soignants (infirmières/médecins) parfaitement formés à l'utilisation du matelas et du compresseur. Avant d'utiliser le matelas, l'opérateur doit se familiariser avec tous les avertissements et mises en garde contenus dans le mode d'emploi. L'évaluation du risque clinique doit être effectuée par un personnel dûment formé et un jugement clinique doit être porté pour s'assurer que le produit peut répondre aux besoins spécifiques du patient en matière de soins.

► Le personnel technique, de transport et de nettoyage doit être parfaitement formé à l'entretien et à la maintenance du produit et doit se familiariser avec tous les avertissements et mises en garde contenus dans le mode d'emploi.

8 DESCRIPTION DU PRODUIT

8.1 Matelas Air2Care IN (Partie appliquée type B)

Les compresseurs compatibles avec les matelas Air2Care IN sont livrés avec un matelas à cellules de différentes dimensions et constructions.
Se référer à la section des spécifications pour plus de détails.

Déclaration :
Le matelas a été évalué par la norme EN ISO10993-1 sur la biocompatibilité. Les utilisateurs ne devraient pas avoir de réaction allergique après avoir été en contact avec le matelas. Toutefois, si vous pensez avoir eu ou avoir une réaction allergique, veuillez consulter immédiatement un médecin.

8.1.1 Matelas Air2Care 6 IN

Système de remplacement 6 pouces avec structure cellule sur cellule. Les 20 cellules d'air transversales de la couche d'air alternent en pression, à l'exception de 3 cellules de tête statiques. Les valves CPR sont situées dans la section côté tête au cas où un dégonflage rapide serait nécessaire. Des boucles sont mises en place à la base du matelas pour la fixation des cellules d'air.

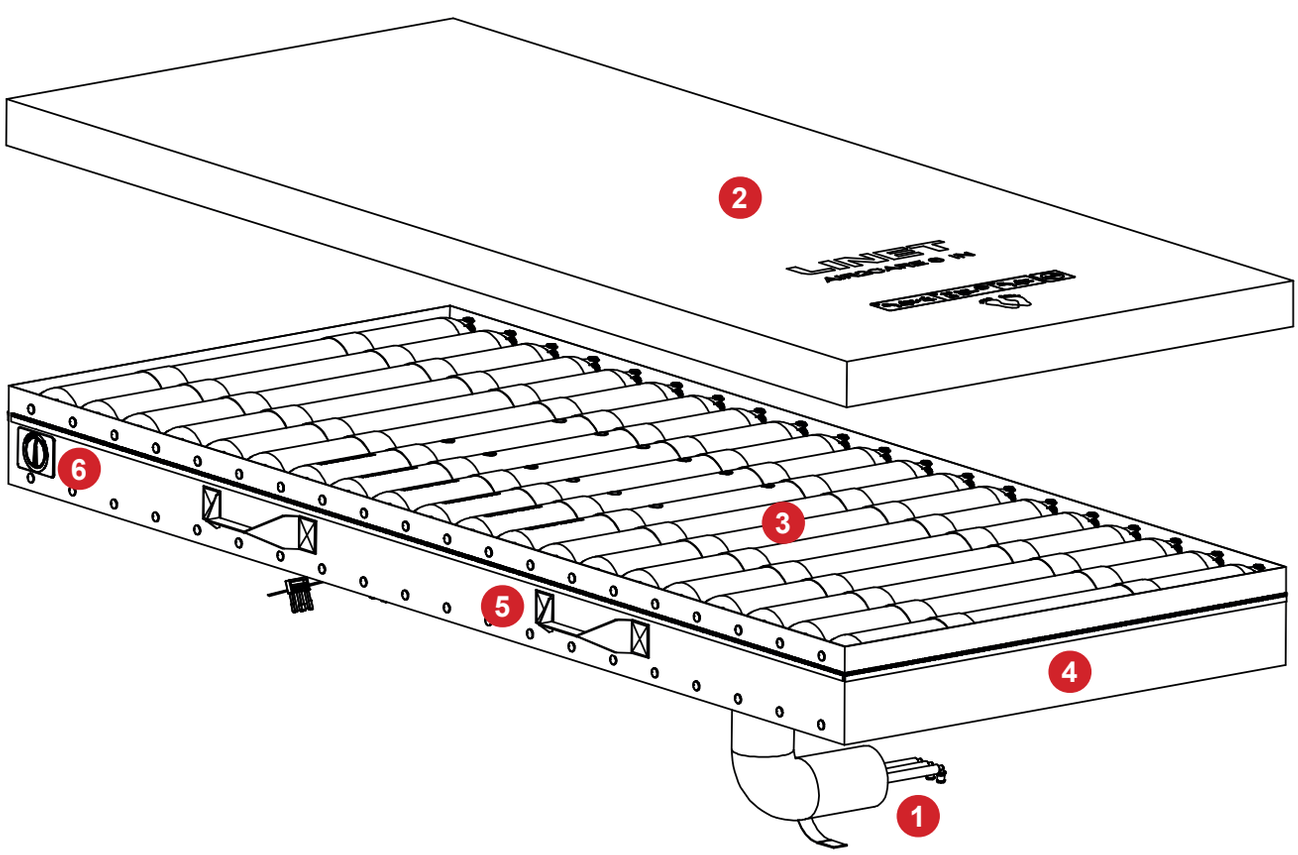


Fig. Air2Care 6 IN (structure du matelas)

1. Trois tuyaux d'air
2. Housse supérieure
3. Cellules d'air
4. Base
5. Poignée
6. Valve CPR

8.1.2 Matelas Air2Care 8 IN

Système de remplacement 8 pouces avec structure cellule sur cellule. Les 20 cellules d'air transversales de la couche d'air alternent en pression, à l'exception de 3 cellules de tête statiques. Les valves CPR sont situées dans la section côté tête au cas où un dégonflage rapide serait nécessaire. Des boucles sont mises en place à la base du matelas pour la fixation des cellules d'air.

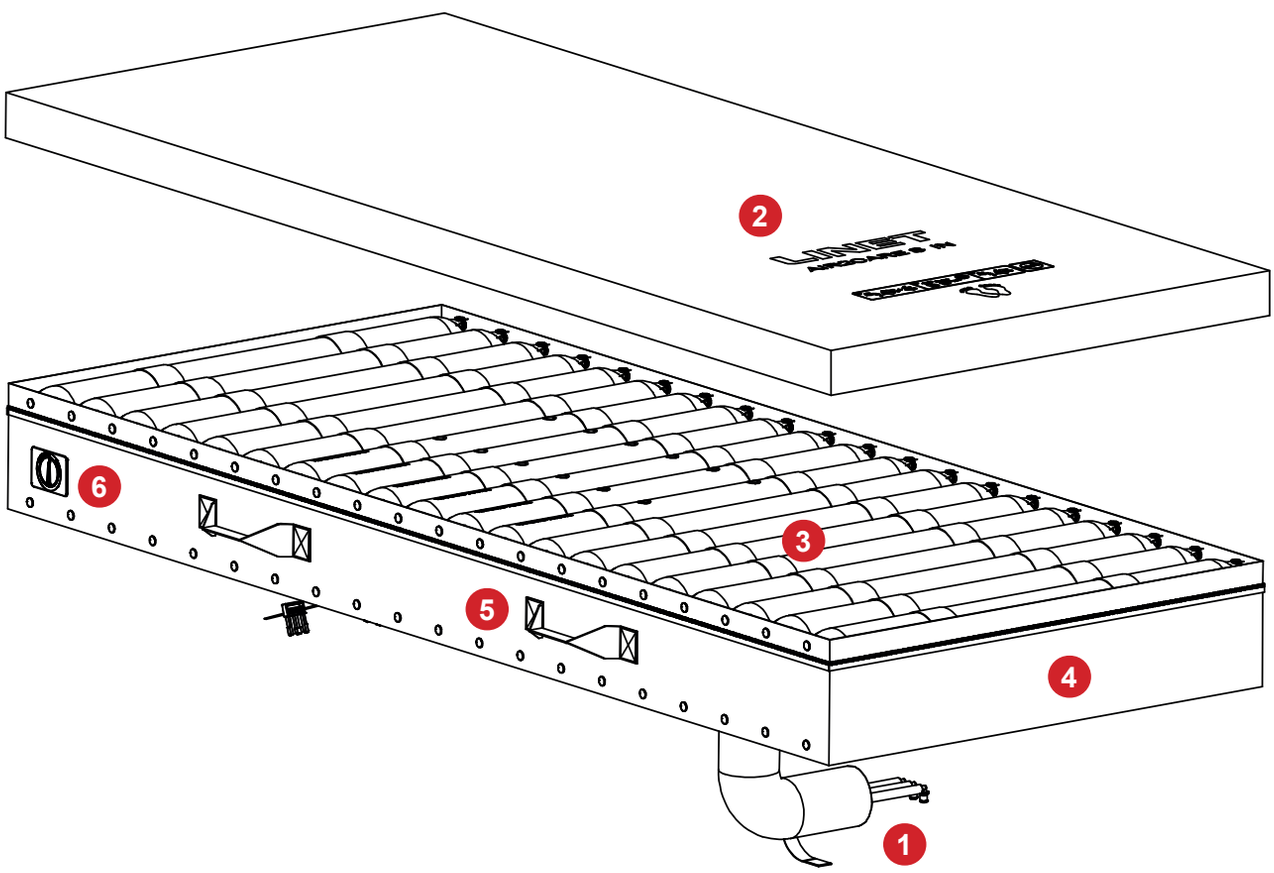


Fig. Air2Care 8 IN (structure du matelas)

1. **Trois tuyaux d'air**
2. **Housse supérieure**
3. **Cellules d'air**
4. **Base**
5. **Poignée**
6. **Valve CPR**

8.1.3 Ensemble de cellules de matelas

Chaque matelas Air2Care IN se compose de 3 cellules de matelas statiques à la tête du matelas et de 17 cellules de matelas alternées.

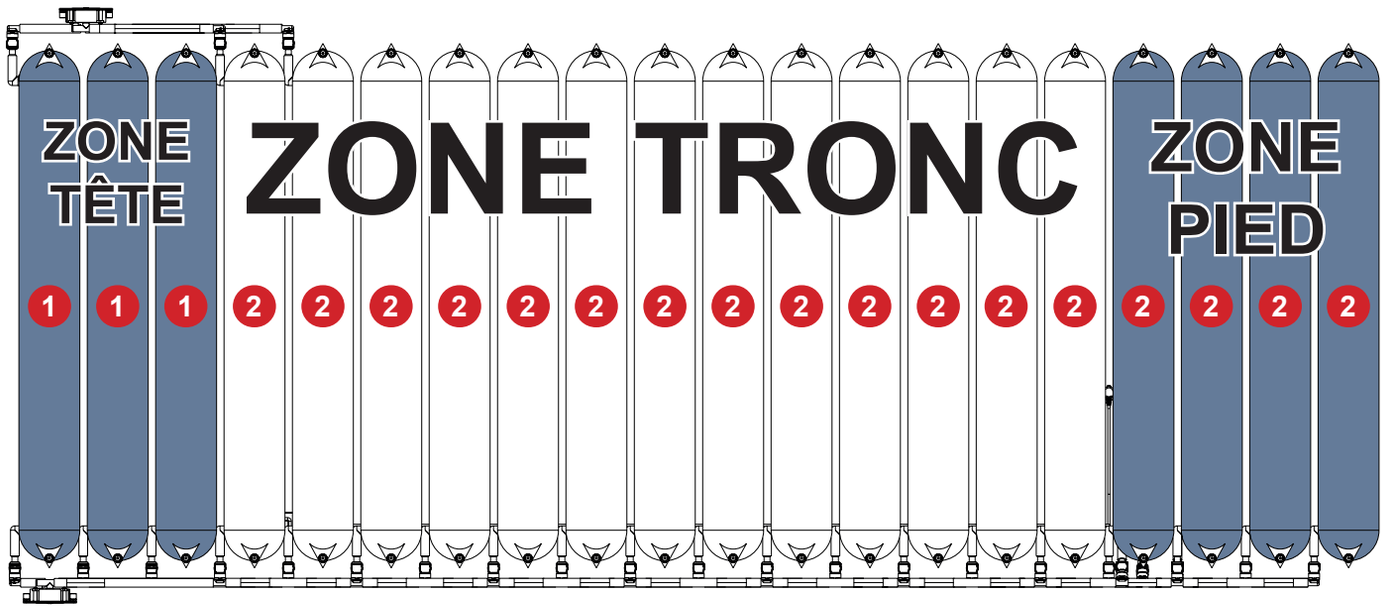


Fig. Structure des 20 cellules du matelas

1. Cellules statiques du matelas
2. Cellules de matelas alternées

8.1.4 Dégonfler une cellule individuelle du matelas

ATTENTION !
Risque de blessure en cas de mauvaise utilisation !
► Le patient doit être sous la surveillance régulière du personnel hospitalier pendant le traitement des lésions de pression !
► Le dégonflage d'une cellule individuelle du matelas ne doit être effectué que conformément à une évaluation clinique professionnelle !
► Il est interdit de dégonfler toute cellule de matelas dans la zone de tronc du matelas !
► Veiller à ce qu'un soutien adéquat du patient soit maintenu pendant le fonctionnement normal du matelas ! Se rappeler que le mode APT dégonfle alternativement les cellules dans un cycle de 1 - 2 cellules, il est donc recommandé de ne pas dégonfler manuellement plus d'une cellule dans la zone tête du matelas et dans la zone pied du matelas ! Deux cellules adjacentes dégonflées entraînent un risque de développement d'escarres !
► Veiller à déconnecter uniquement les tuyaux blancs lorsqu'une cellule alternée du matelas dans la zone des pieds doit être dégonflée ! Dans ce cas, le débranchement des tuyaux rouges entraîne l'élimination de la fonction de soutien du matelas (le patient s'enfonce) et le risque accru de développement d'escarres !
► Veiller à ce que les tuyaux rouges soient déconnectés des deux côtés du matelas si la première cellule statique du matelas côté tête du matelas doit être dégonflée pour le couchage sur le ventre ! Ceci doit être respecté afin d'éviter le risque de développement de lésions dues à la pression en raison de l'affaissement du patient !
► La cellule de matelas individuelle dégonflée ne doit pas être retirée de sa position initiale ! Il faut faire très attention à ne pas intervertir les cellules individuelles ! La cellule individuelle du matelas dégonflée doit être fixée à nouveau sur la housse de base du matelas ! Ceci doit être respecté afin d'éviter le risque de développement de lésions de pression dues à l'enroulement de la cellule du matelas sous le patient !
► Il faut faire très attention à ne pas salir l'intérieur du matelas lorsque la housse de matelas est dézippée !
► Il est interdit de dégonfler une cellule individuelle du matelas HybriMatt 100 IN !

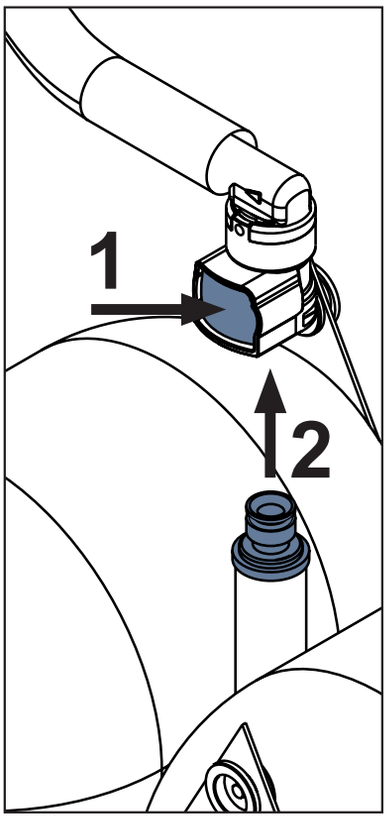


Fig. Déconnexion d'un tuyau de la cellule du matelas

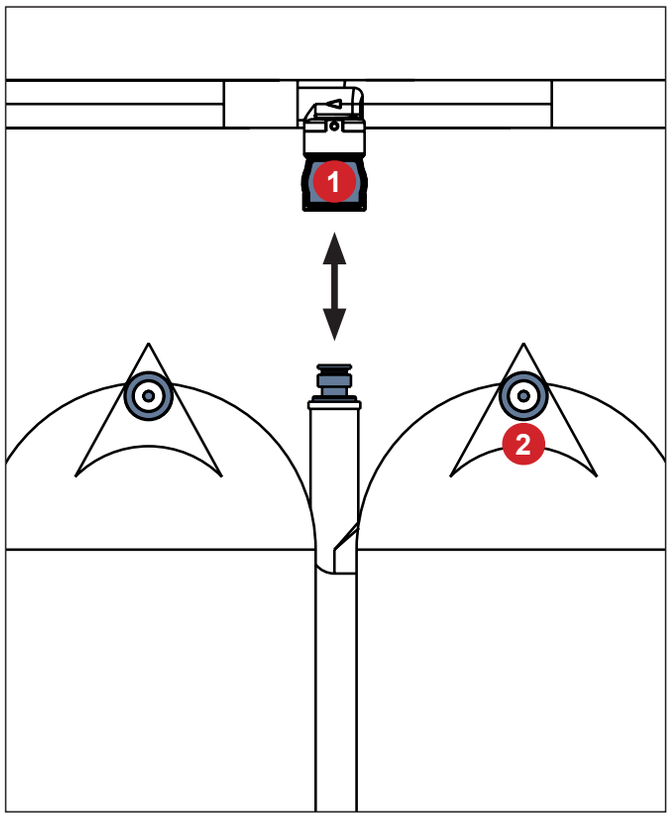


Fig. Description des éléments de liaison

1. Élément de libération rapide du système de tuyaux d'air pour matelas
2. Élément de fixation reliant une cellule de matelas à la housse de base du matelas

Pour dégonfler une cellule individuelle alternée du matelas dans la zone du pied du matelas :

► Ouvrez la fermeture éclair de la housse de matelas.
► Sélectionnez l'une des quatre cellules que vous souhaitez dégonfler en fonction de l'évaluation clinique de l'expert.
► Détachez la cellule de matelas sélectionnée de la housse de base du matelas pour accéder aux tuyaux entre les cellules.
► Débranchez les tuyaux blancs connectés à la cellule de matelas sélectionnée. Appuyez sur l'élément de libération rapide des tuyaux blancs correspondants pour détacher les tuyaux blancs de la cellule de matelas sélectionnée.
► Fixez la cellule du matelas dégonflée des deux côtés de la housse de base du matelas !
► Fermez la fermeture éclair de la housse de matelas.
► Assurez-vous que le matelas modifié est adapté au patient prévu.

Pour dégonfler une cellule individuelle statique du matelas dans la zone de la tête du matelas :

► Ouvrez la fermeture éclair de la housse de matelas.
► Sélectionnez l'une des trois cellules que vous souhaitez dégonfler en fonction de l'évaluation clinique de l'expert.
► Détachez la cellule de matelas sélectionnée de la housse de base du matelas pour accéder aux tuyaux entre les cellules.
► Débranchez les tuyaux rouges connectés à la cellule de matelas sélectionnée. Appuyez sur l'élément de libération rapide des tuyaux rouges correspondants pour détacher les tuyaux rouges de la cellule de matelas sélectionnée.
► Fixez la cellule du matelas dégonflée des deux côtés de la housse de base du matelas !
► Fermez la fermeture éclair de la housse de matelas.
► Assurez-vous que le matelas modifié est adapté au patient prévu.

8.2 Matelas HybriMatt 100 IN



ATTENTION !
Risque de blessure en cas de mauvaise utilisation !
► S’assurer que le matelas HybriMatt 100 IN est cliniquement adapté au patient s'il est utilisé sans compresseur ! Le compresseur Air2Care IN & HybriMatt 100 IN ou Air2Care IN & HybriMatt IN est nécessaire pour bénéficier de toutes les fonctions de l’HybriMatt 100 IN !

HybriMatt 100 IN est un matelas en mousse hybride comprenant un système de cellules. Les cellules sont reliées en deux groupes pour la distribution de la pression. Les tubes d'air à l'intérieur du matelas sont séparés pour ces deux groupes. Les cellules comprennent également une soupape de pression pour récupérer la pression de l'atmosphère en cas de besoin. Le système peut être connecté au compresseur grâce à des vannes extérieures. Le système fonctionne comme un matelas séparé ou en liaison avec un compresseur. Le matelas séparé redistribue la pression en fonction de la position et des mouvements du patient. Lorsque le compresseur est connecté, le matelas propose les modes APT, CLP ou MAX. À l'intérieur du matelas se trouve de la mousse de différentes densités. Le dessus du matelas est recouvert d'une mousse viscoélastique. À l'intérieur des cellules se trouve de la mousse PU. Il est possible de régler la pression délivrée par le compresseur depuis le panneau de commande de l’Air2Care IN & HybriMatt 100 IN ou de l’Air2Care IN & HybriMatt IN.

8.2.1 Mode passif du matelas HybriMatt 100 IN

En mode passif, le matelas HybriMatt 100 IN est utilisé comme matelas en mousse sans support d'air qui dépend du compresseur intégré.

Pour faire passer le matelas HybriMatt 100 IN du mode actif au mode passif :

► Déverrouiller le panneau de commande de l’Air2Care IN & HybriMatt IN ou de l’Air2Care IN & HybriMatt 100 IN à l’aide du bouton de verrouillage.
► Éteindre le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande de l’Air2Care IN & HybriMatt IN ou de l’Air2Care IN & HybriMatt 100 IN.
► Ouvrir au moins l'une des deux valves CPR sur les côtés du matelas pour libérer l'air du matelas.

8.2.2 Description du matelas HybriMatt 100 IN

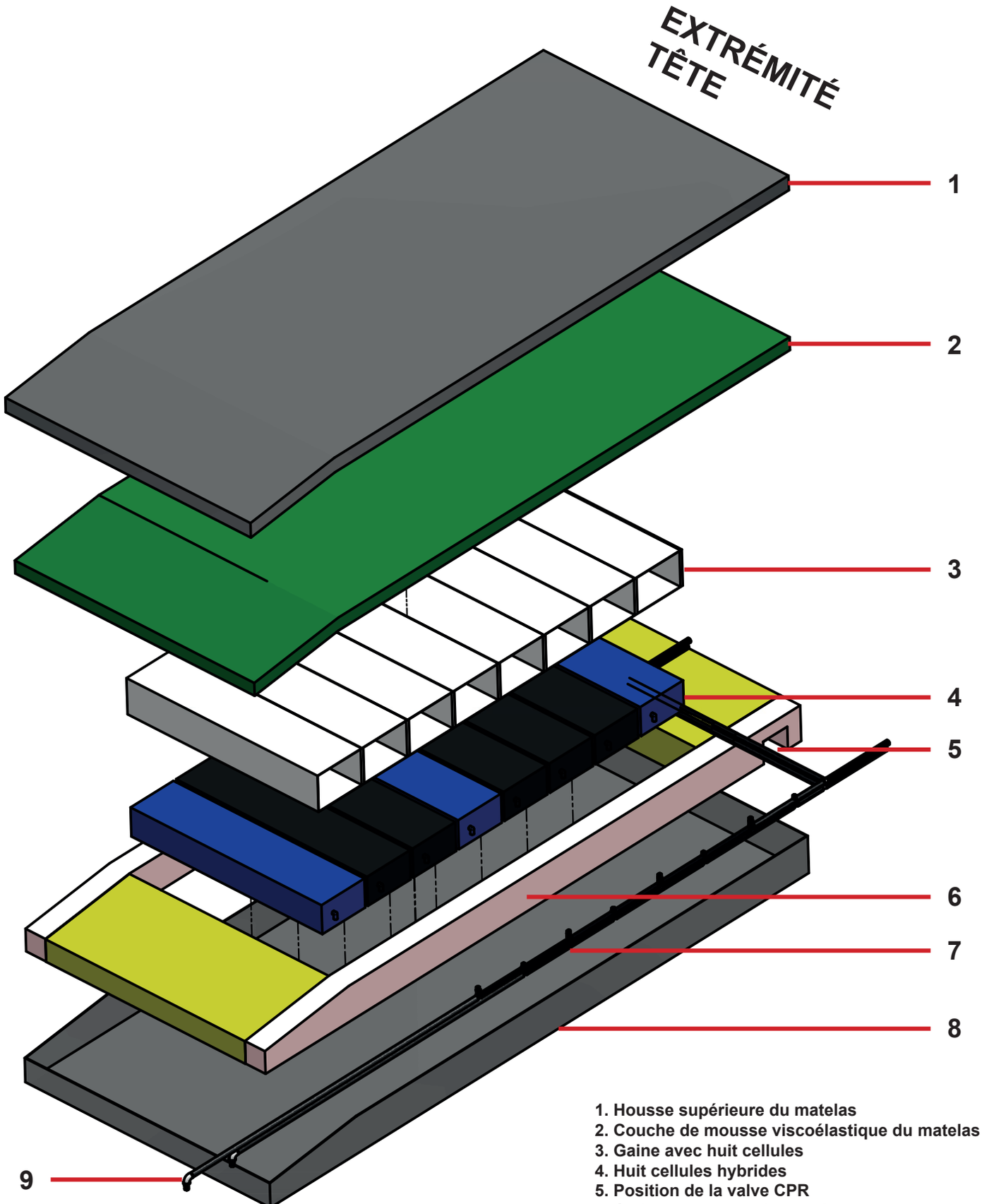
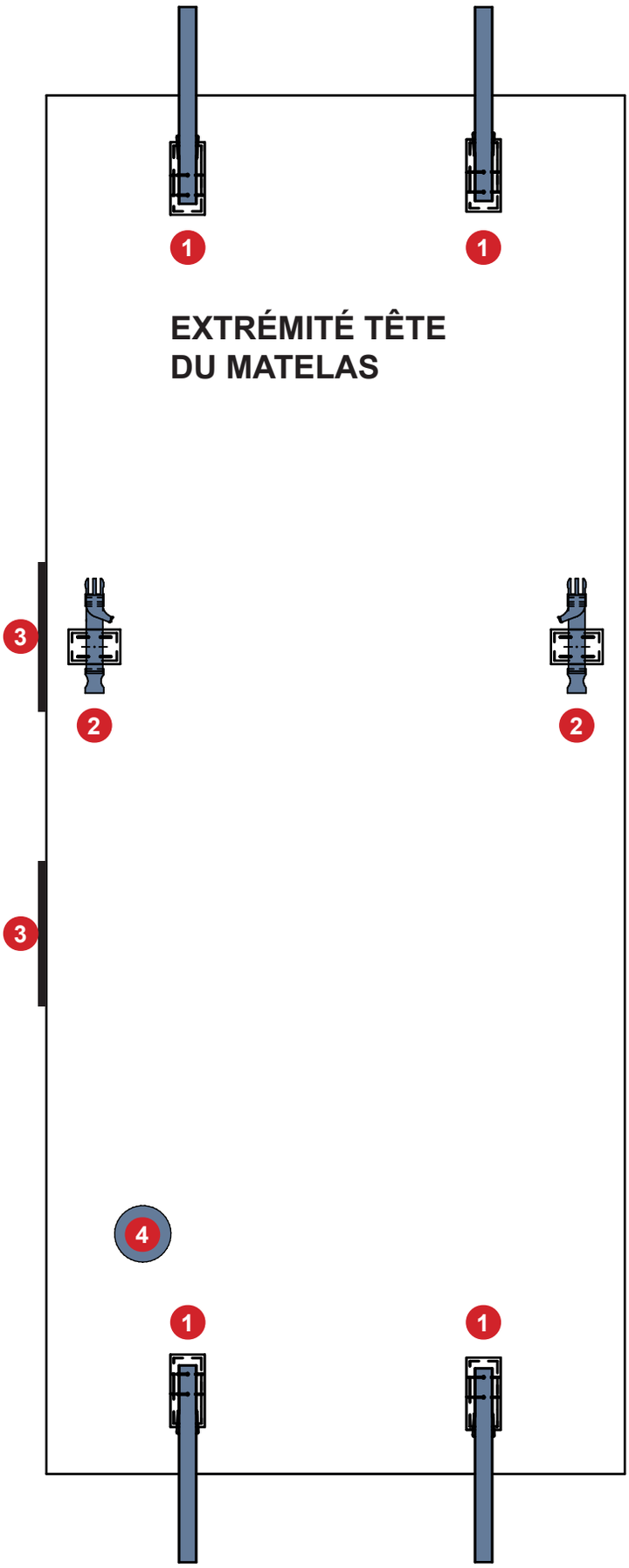


Fig. Construction du matelas HybriMatt 100 IN

1. Housse supérieure du matelas
2. Couche de mousse viscoélastique du matelas
3. Gaine avec huit cellules
4. Huit cellules hybrides
5. Position de la valve CPR
6. Cadre en mousse du matelas
7. Tuyaux d'air
8. Housse de base du matelas
9. Trois tuyaux d'air avec connecteurs pour le compresseur Air2Care IN & HybriMatt IN



1. Sangles de sécurité avec boucles à came (pour fixer le matelas sur le sommier)
2. Sangles de sécurité avec boucles d'attache latérales (pour fixer le matelas sur le sommier)
3. Poignées de transport
4. Trois tuyaux d'air avec connecteurs pour le compresseur Air2Care IN & HybriMatt IN intégré

Fig. Description de la face inférieure du matelas HybriMatt 100 IN

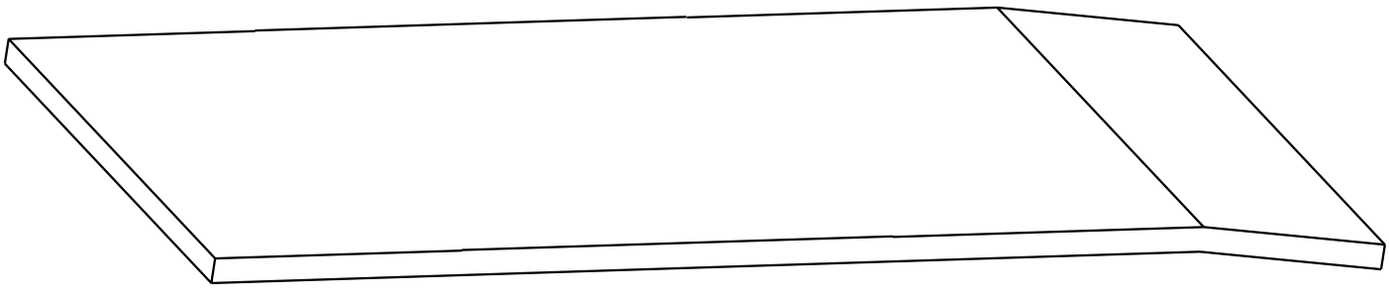


Fig. Couche de mousse viscoélastique du matelas

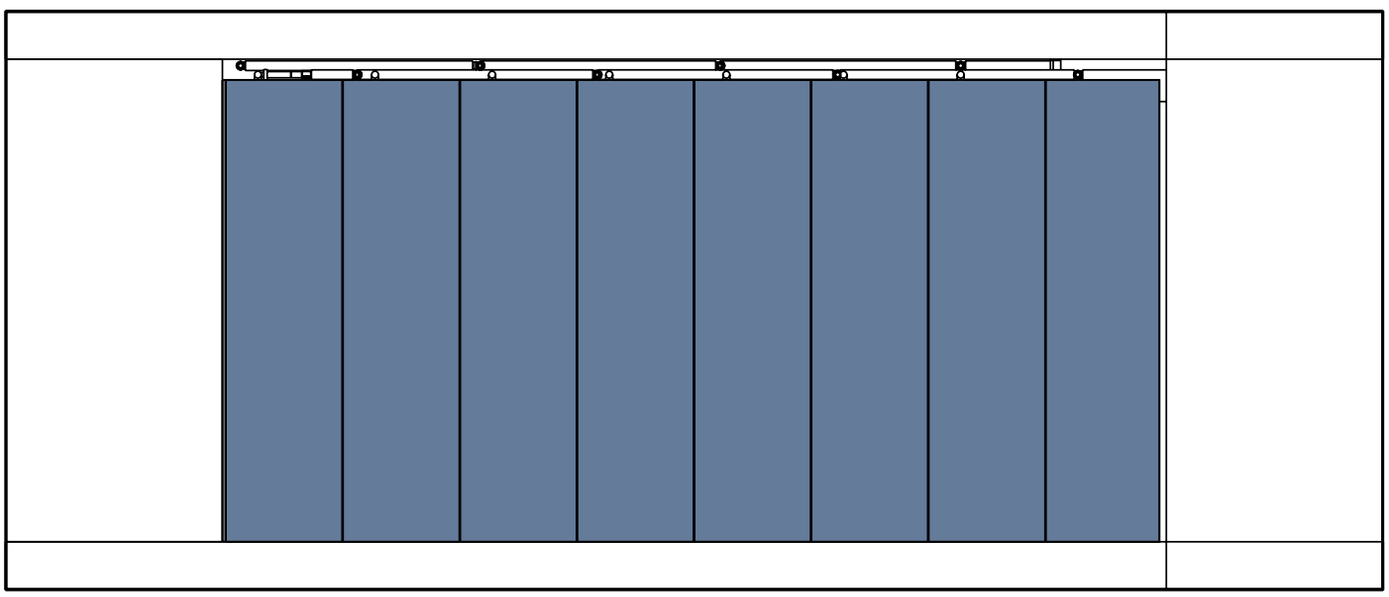


Fig. Structure du matelas avec gaine à huit cellules mise en évidence

8.2.3 Fixation du matelas HybriMatt 100 IN sur le sommier

Le matelas HybriMatt 100 IN est conçu pour le sommier de l'Essenza 300 et celui de l'Essenza 400.
Le matelas HybriMatt 100 IN est équipé de sangles destinées à la fixation du matelas sur le sommier.

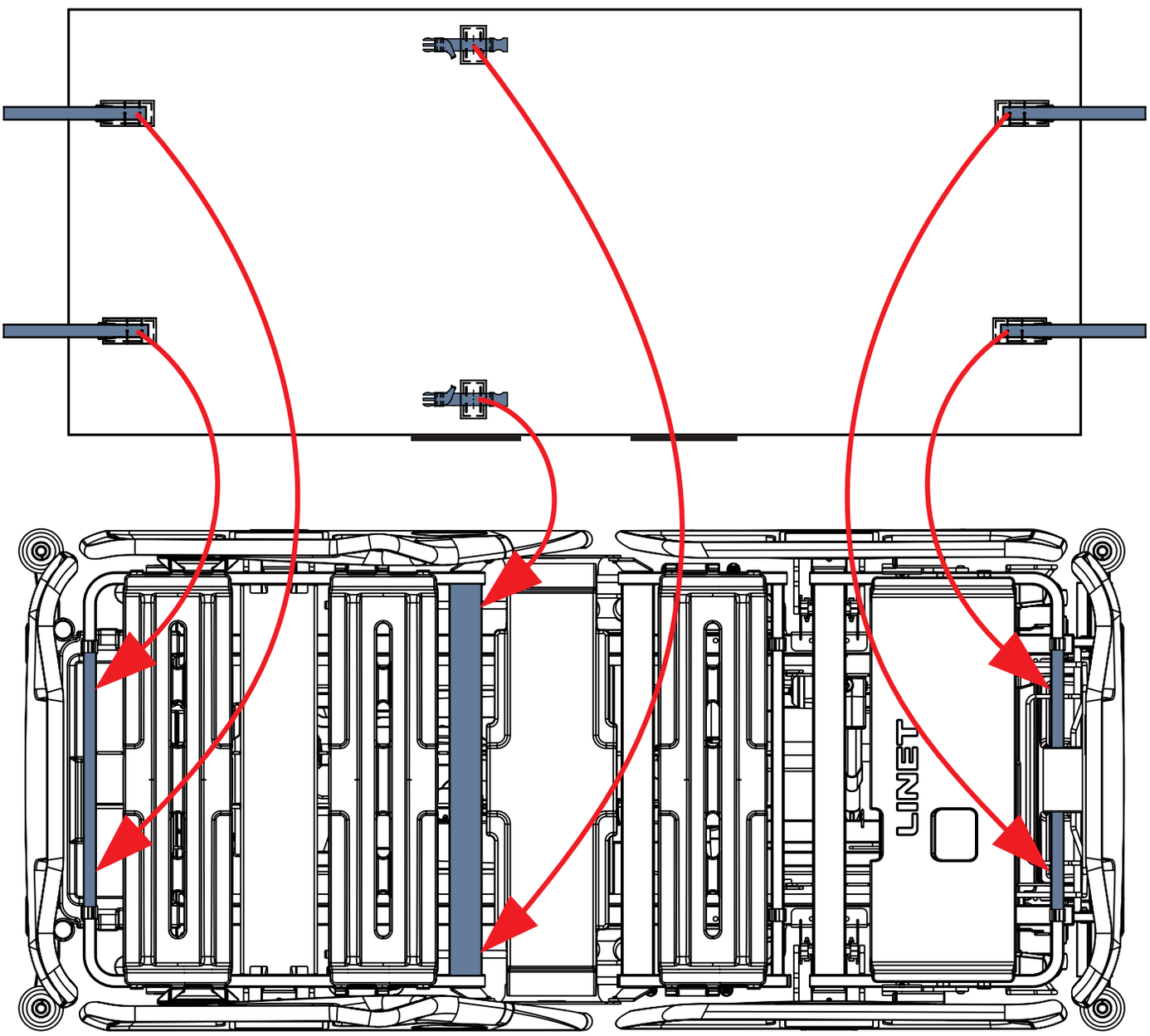


Fig. Fixation du matelas HybriMatt 100 IN à l'aide de sangles sur le sommier du lit Essenza 300

Pour fixer la sangle de sécurité avec boucle à came :
► Enroulez la sangle noire autour du cadre de lit métallique et repassez-la dans le clip en plastique.

Pour détacher la sangle de sécurité avec boucle à came :
► Tirez l'extrémité libre de la sangle vers le haut pour libérer le clip.

Pour fixer les sangles de sécurité avec boucles d’attache latérales :

► Verrouillez la boucle d’attache latérale en reliant ses parties mâle et femelle.

Pour libérer les sangles de sécurité avec boucles d’attache latérales :

► Dégagez la boucle en la pressant des deux côtés et en déconnectant sa partie mâle et sa partie femelle.

8.3 Matelas HybriMatt 200 IN



ATTENTION !
Risque de blessure en cas de mauvaise utilisation !
► S’assurer que le matelas HybriMatt 200 IN est cliniquement adapté au patient s'il est utilisé sans compresseur ! Le compresseur Air2Care IN & HybriMatt IN est nécessaire pour bénéficier de toutes les fonctions de l’HybriMatt 200 IN !

HybriMatt 200 IN est un matelas en mousse hybride comprenant un système de cellules. Les cellules sont reliées en deux groupes pour la distribution de la pression. Les tubes d'air à l'intérieur du matelas sont séparés pour ces deux groupes. Les cellules comprennent également une soupape de pression pour récupérer la pression de l'atmosphère en cas de besoin. Le système peut être connecté au compresseur grâce à des vannes extérieures. Le système fonctionne comme un matelas séparé ou en liaison avec un compresseur. Le matelas séparé redistribue la pression en fonction de la position et des mouvements du patient. Lorsque le compresseur est connecté, le matelas propose les modes APT, CLP ou MAX. À l'intérieur du matelas se trouve de la mousse de différentes densités. Le dessus du matelas est recouvert d'une mousse viscoélastique. À l'intérieur des cellules se trouve de la mousse PU. Il est possible de régler la pression délivrée par le compresseur depuis le panneau de commande de l’Air2Care IN & HybriMatt IN.

8.3.1 Mode passif du matelas HybriMatt 200 IN

En mode passif, le matelas HybriMatt 200 IN est utilisé comme matelas en mousse sans support d'air qui dépend du compresseur intégré.

Pour faire passer le matelas HybriMatt 200 IN du mode actif au mode passif :

► Déverrouiller le panneau de commande de l’Air2Care IN & HybriMatt IN à l'aide du bouton de verrouillage.
► Éteindre le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande de l’Air2Care IN & HybriMatt IN.
► Ouvrir au moins l'une des deux valves CPR sur les côtés du matelas pour libérer l'air du matelas.

8.3.2 Description du matelas HybriMatt 200 IN

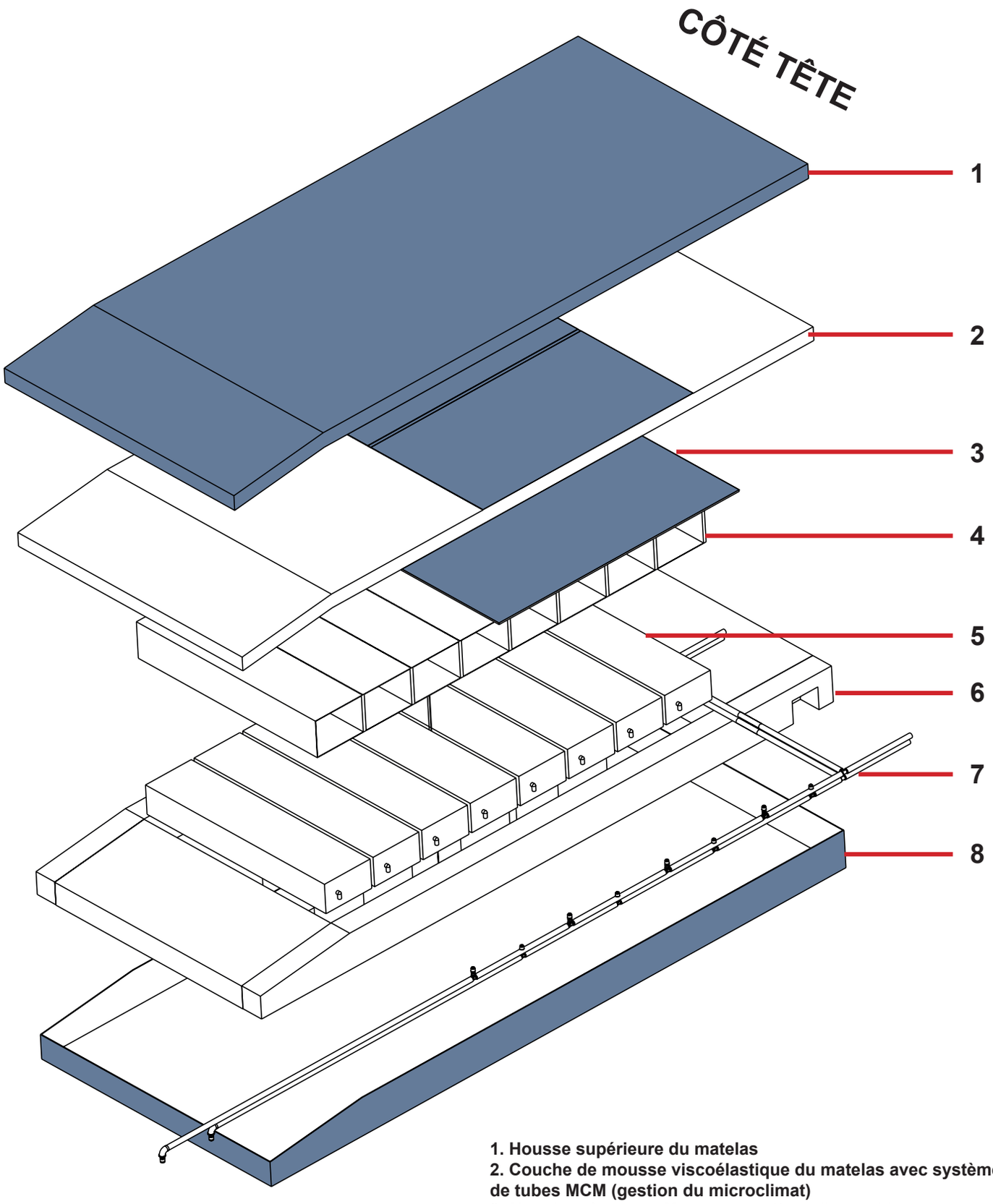
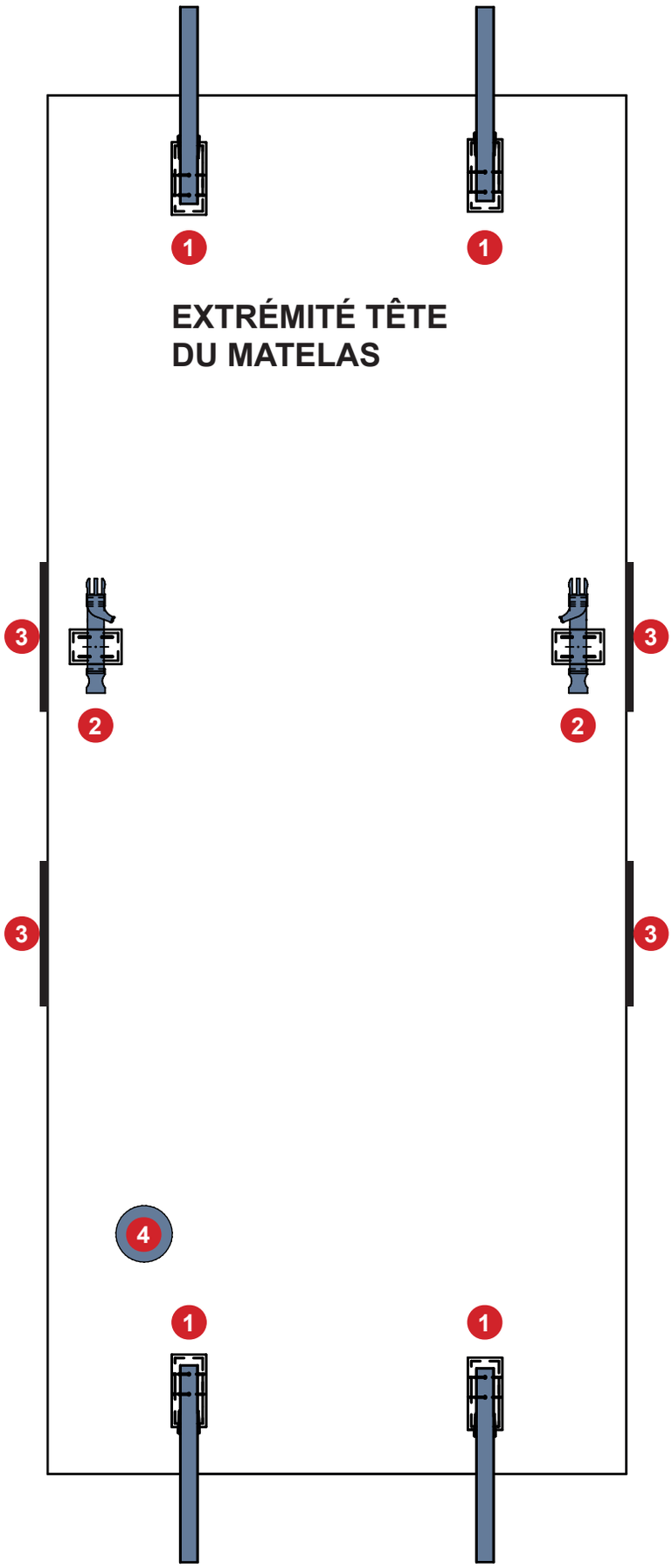


Fig. Matelas HybriMatt 200 IN

1. Housse supérieure du matelas
2. Couche de mousse viscoélastique du matelas avec système de tubes MCM (gestion du microclimat)
3. Manchon à rayons X pour cassette radiographique
4. Gaine pour huit cellules
5. Huit cellules hybrides
6. Cadre en mousse du matelas
7. Tuyaux d'air
8. Housse de base du matelas



1. Sangles de sécurité avec boucles à came (pour fixer le matelas sur le sommier)
2. Sangles de sécurité avec boucles d'attache latérales (pour fixer le matelas sur le sommier)
3. Poignées de transport
4. Trois tuyaux d'air avec connecteurs pour le compresseur Air2Care IN & HybriMatt IN intégré

Fig. Description de la face inférieure du matelas HybriMatt 200 IN

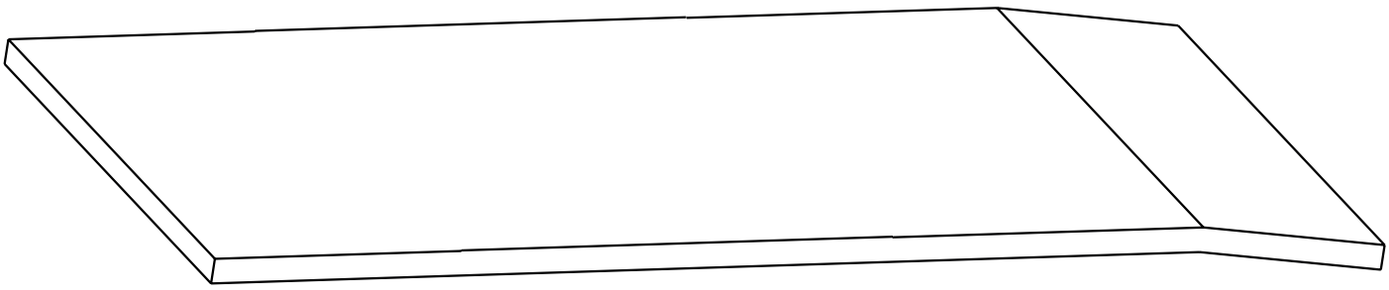


Fig. Couche de mousse viscoélastique du matelas

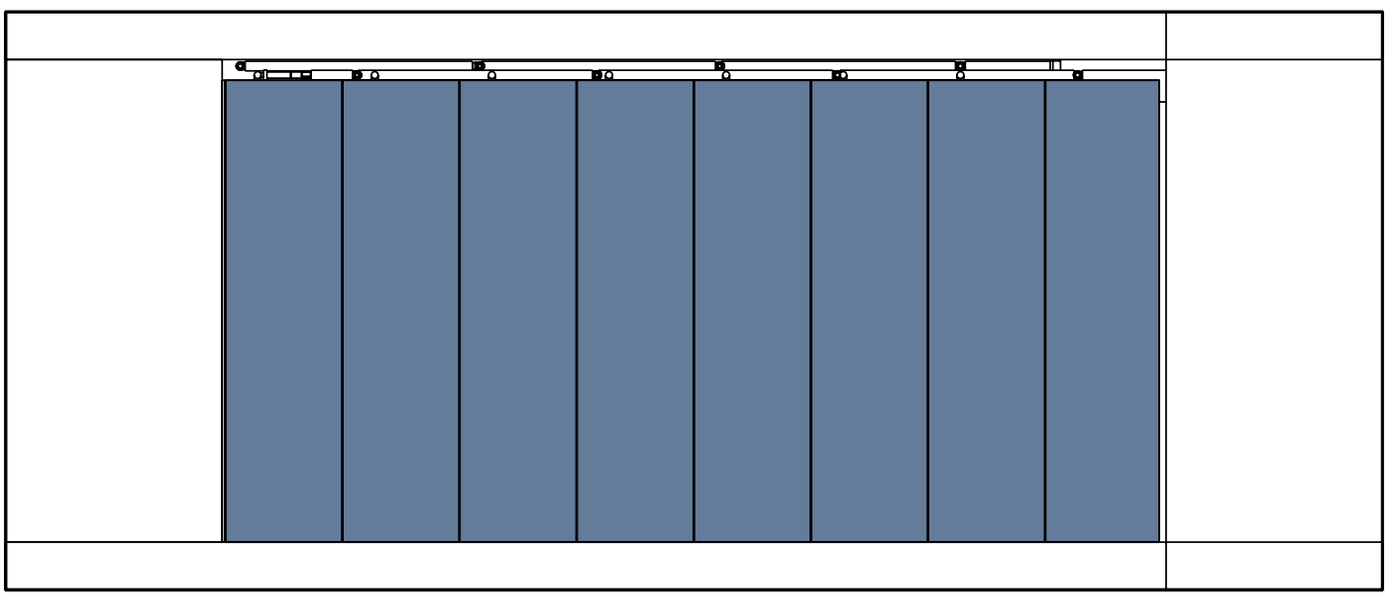


Fig. Structure du matelas avec gaine à huit cellules mise en évidence

8.3.3 Fixation du matelas HybriMatt 200 IN sur le sommier de l’Essenza 400

Le matelas HybriMatt 200 IN est conçu pour le sommier de l’Essenza 400.
Le matelas HybriMatt 200 IN est équipé de sangles destinées à la fixation du matelas sur le sommier.

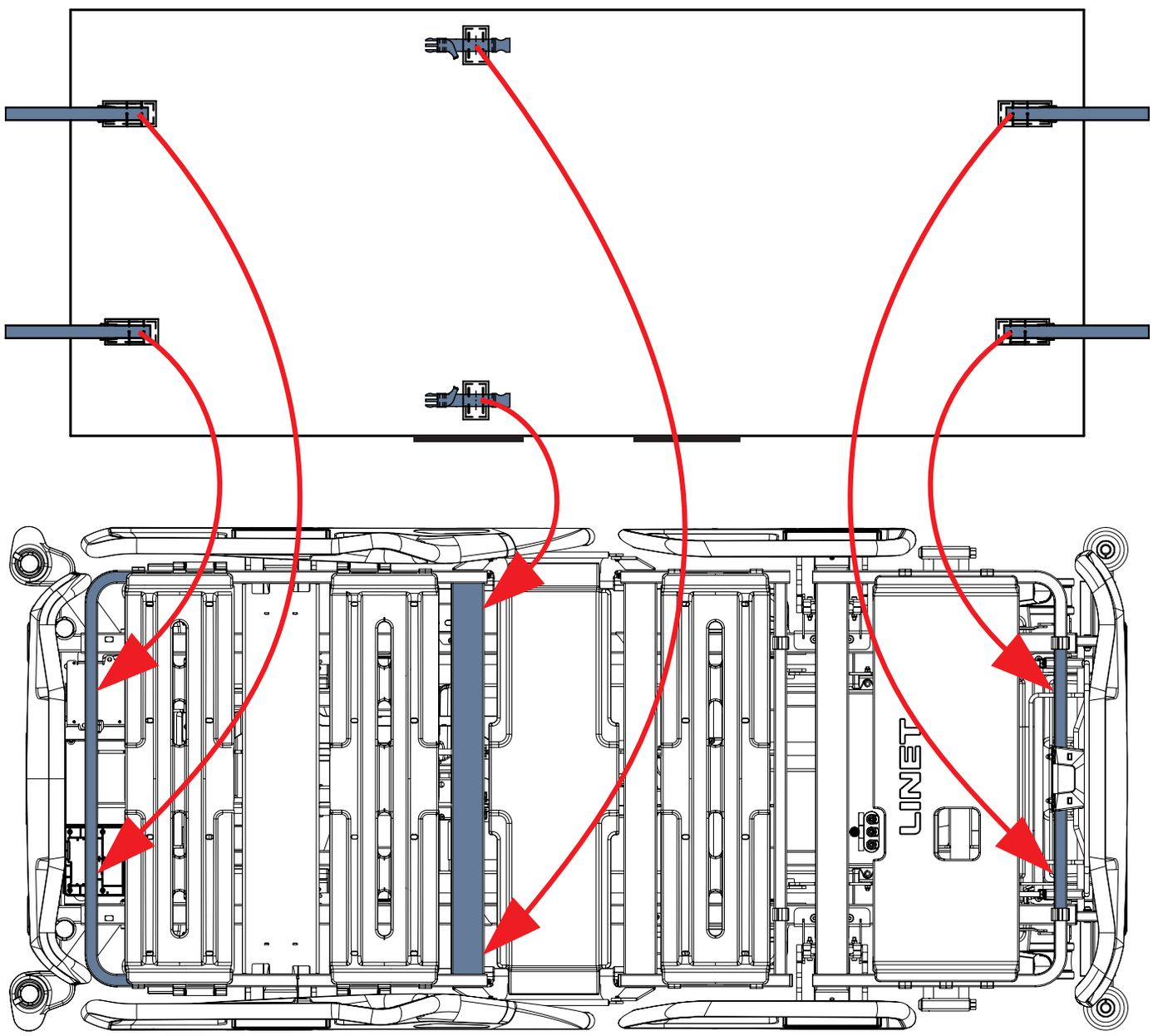


Fig. Fixation du matelas HybriMatt 200 IN à l'aide de sangles sur le sommier du lit Essenza 400

Pour fixer la sangle de sécurité avec boucle à came :
► Enroulez la sangle noire autour du cadre de lit métallique et repassez-la dans le clip en plastique.

Pour détacher la sangle de sécurité avec boucle à came :
► Tirez l'extrémité libre de la sangle vers le haut pour libérer le clip.

Pour fixer les sangles de sécurité avec boucles d’attache latérales :

► Verrouillez la boucle d’attache latérale en reliant ses parties mâle et femelle.

Pour libérer les sangles de sécurité avec boucles d’attache latérales :

► Dégagez la boucle en la pressant des deux côtés et en déconnectant sa partie mâle et sa partie femelle.

8.3.4 Gestion du microclimat (uniquement pour l’HybriMatt 200 IN)

Le mode de gestion du microclimat (MCM), qui favorise la prévention des escarres, est disponible pour le matelas Hybri-Matt 200 IN. Le compresseur Air2Care IN & HybriMatt IN délivre de l'air par des tuyaux qui remontent à l'intérieur du matelas dans une poche blanche. Cela permet à l'air de circuler à travers la housse supérieure sous le patient.

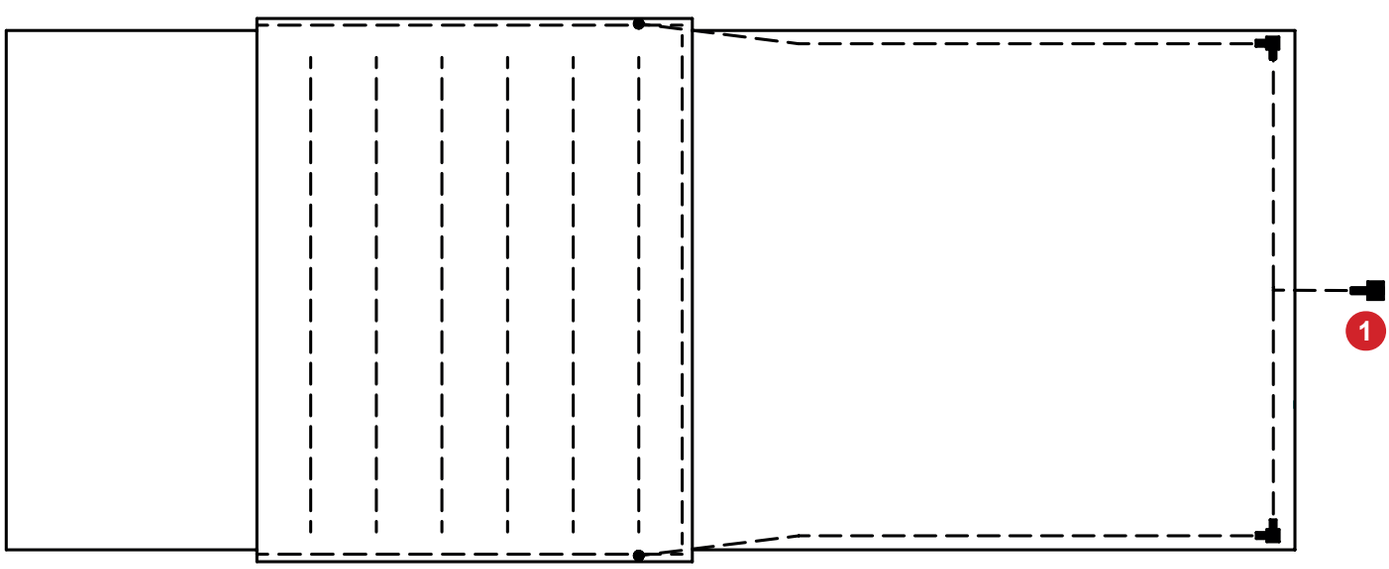


Fig. Tubes MCM (gestion du microclimat)

1. Connecteur MCM (gestion du microclimat) à dégagement rapide

8.3.5 Manchon à rayons X



ATTENTION !
Risque de mauvaise interprétation de l'image radiographique en cas de détérioration !
► S’assurer que la partie du corps à radiographier est accessible par le manchon à rayons X ! Voir l’illustration suivante.
► Ne pas augmenter inutilement la distance entre un patient allongé et une cassette radiographique compatible insérée. Une trop grande épaisseur de matelas ou de combinaison de matelas peut provoquer cet état indésirable. Veiller à ce que la cassette radiographique ne soit pas placée à l'extérieur du manchon à rayons X et à ce qu'il n'y ait pas de literie volumineuse ou d'autres matériaux (par exemple des oreillers) sous le patient, car cela pourrait nuire à la qualité de l'image radiographique !
► S’assurer que personne n’a ajouté de produits de contraste radiographique entre le patient et la cassette radiographique insérée. Aucun produit de contraste radiographique ne doit se trouver à l’emplacement du manchon à rayons X.
► Ne prendre des clichés radiographiques que lorsque le frein du lit est actionné, qu'aucune partie du lit n'est forcée de bouger et que le matelas n'est pas forcé de bouger considérablement !



ATTENTION !
Risque d'aggravation des lésions de la colonne vertébrale du patient !
► L'utilisation du manchon à rayons X doit être précédée d'une évaluation de l'état du patient par le personnel clinique. Cette évaluation doit tenir compte de tous les risques résultant de l'état physique et mental du patient.



AVERTISSEMENT !
Risque d’endommagement d’une cassette à rayons X compatible !
► Ne pas laisser de cassette radiographique dans le manchon à rayons X si l'examen radiographique ne doit pas être effectué dans l’immédiat !



AVERTISSEMENT !
Risque d'endommagement du manchon à rayons X en cas de nettoyage incorrect !
► Vérifier régulièrement si le manchon à rayons X est sale en raison de l'écoulement de liquides vers l'intérieur.
► S'il n'est pas possible de nettoyer correctement le manchon à rayons X, celui-ci doit être remplacé.



AVERTISSEMENT !
Il est interdit de laver le manchon à rayons X à la machine à laver !

Les housses des matelas HybriMatt 200 IN peuvent être équipées d’un manchon à rayons X.
Le manchon à rayons X est accessible depuis le côté gauche et le côté droit du matelas HybriMatt 200 IN compatible.
Le manchon à rayons X est relié à la housse du matelas par une fermeture à glissière, de sorte qu’il peut être retiré de la housse du matelas lorsqu'elle est complètement dézippée.
Le manchon à rayons X est destiné à recevoir une cassette nécessaire aux examens radiologiques des patients allongés sur le matelas HybriMatt 200 IN.
Il n'est pas possible d'effectuer les examens radiographiques via le manchon à rayons X sur toute l’étendue du matelas.

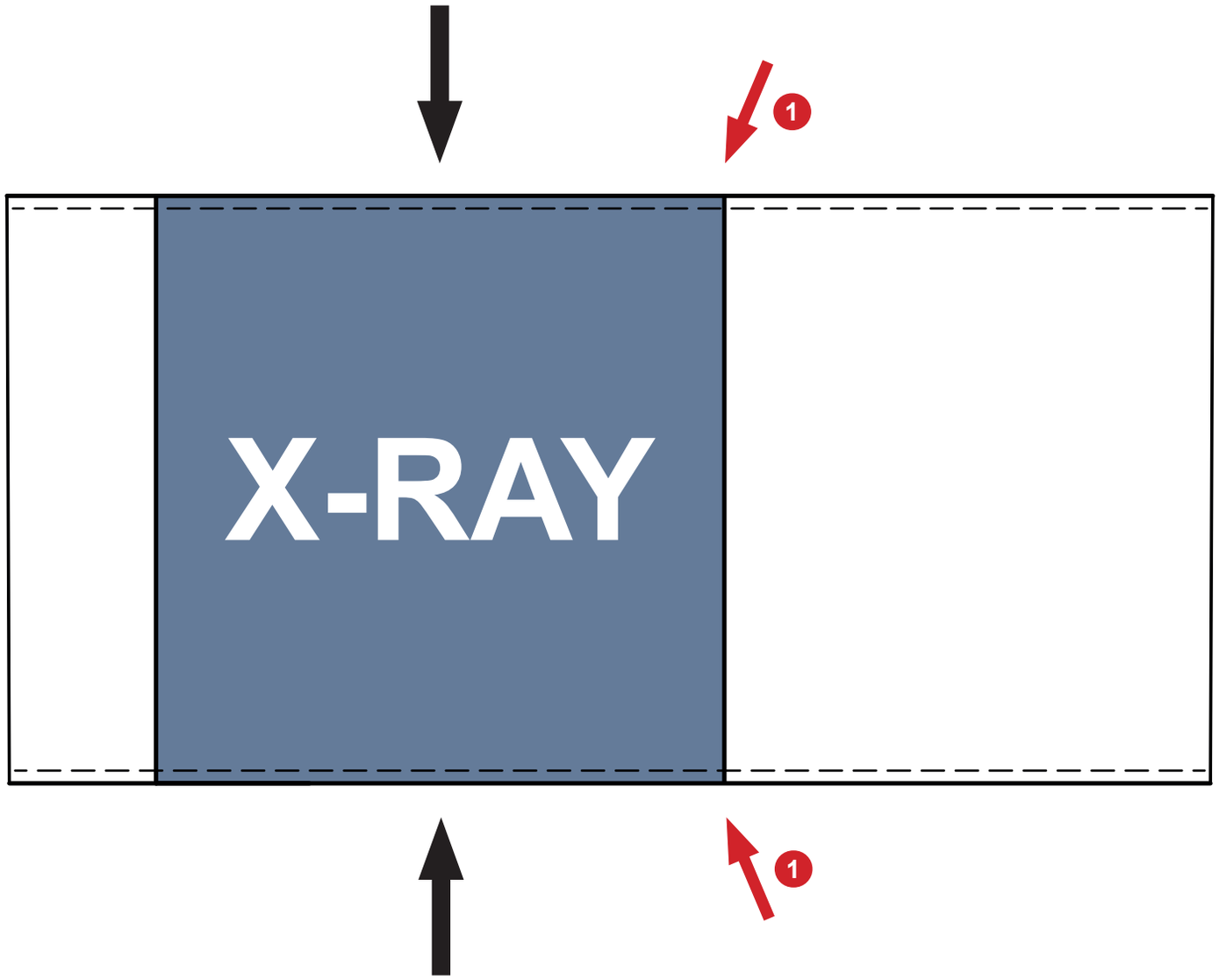


Fig. Accès au manchon à rayons X



Fig. Balise à rayons X rouge

1. Balise à rayons X sur la tirette de la fermeture éclair (dézippez pour ouvrir le manchon à rayons X)

Pour utiliser le manchon à rayons X :
1. Dézipper le manchon à rayons X sur n'importe quel côté du matelas.
2. Insérer la cassette radiographique sous le patient et prendre l'image requise.
3. Retirer la cassette radiographique du manchon à rayons X après la prise de l'image.
4. Fermer le manchon à rayons X.

REMARQUE : il est recommandé d'éteindre le compresseur afin d'obtenir une image plus nette.

8.4 Compresseur (SCU)

Le compresseur Air2Care IN & HybriMatt IN est compatible avec les matelas Air2Care IN, HybriMatt 100 IN et HybriMatt 200 IN.

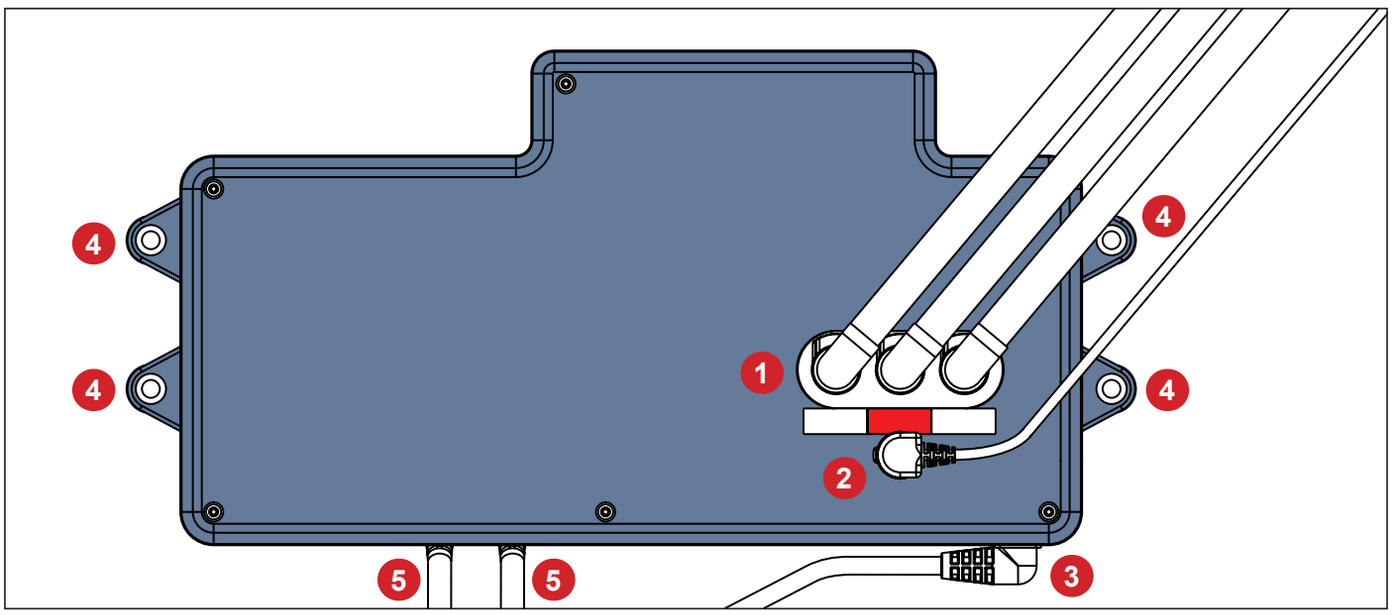


Fig. Compresseur, face supérieure, avec 3 connecteurs d'air

1. Trois connecteurs d'air pour trois tuyaux d'air
2. Connexion Fowler Boost
3. Connexion de l'alimentation électrique
4. Pattes de fixation du compresseur sur le sommier de l'Essenza 300 ou de l'Essenza 400
5. Deux câbles des panneaux de commande dans les barrières de l'Essenza 300 ou de l'Essenza 400
6. Interrupteur d'alimentation
7. Coton-filtre et couvercle du filtre
8. Fusibles (2x fusibles 1A)
9. Prise USB (accès pour intervention de maintenance)

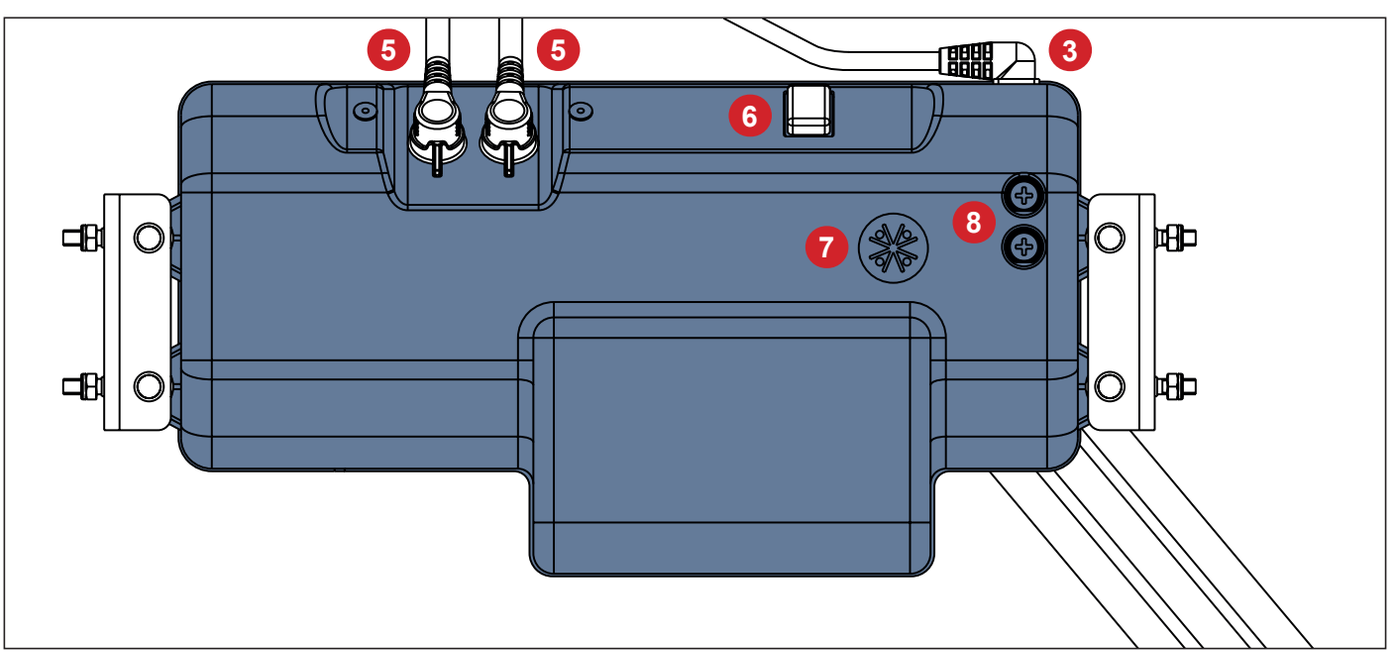


Fig. Compresseur, face inférieure, avec interrupteur d'alimentation

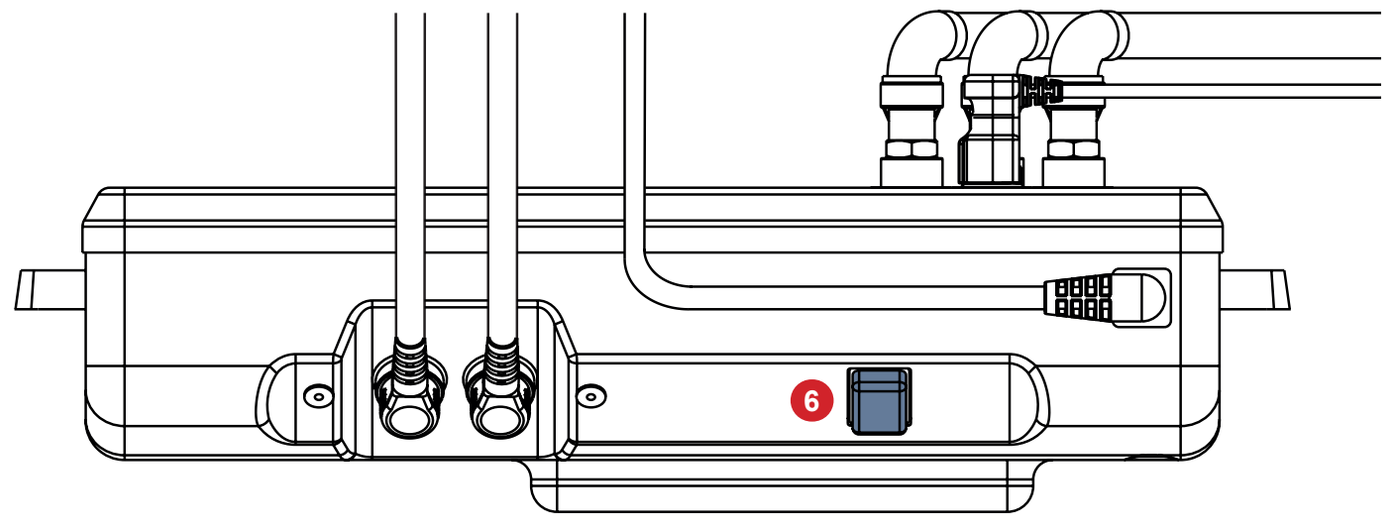


Fig. Compresseur, vue latérale (du côté tête du lit vers le côté pied lorsque le compresseur est intégré au lit)

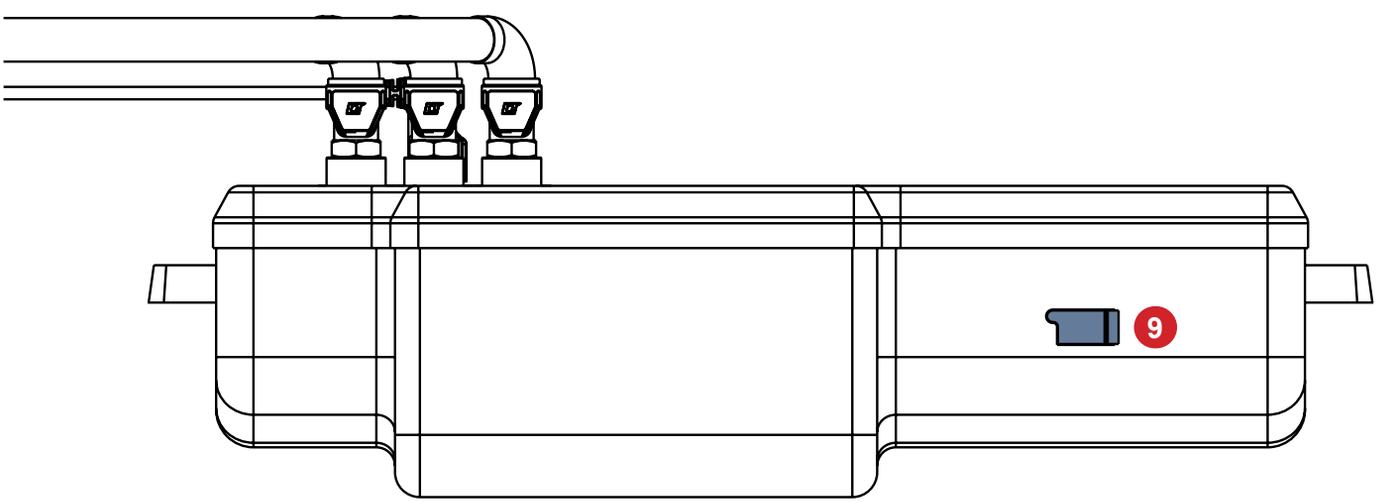


Fig. Compresseur, vue latérale (du côté pied du lit vers le côté tête lorsque le compresseur est intégré au lit)

8.4.1 Installation des trois tuyaux d'air et du câble Fowler Boost sur le compresseur compatible

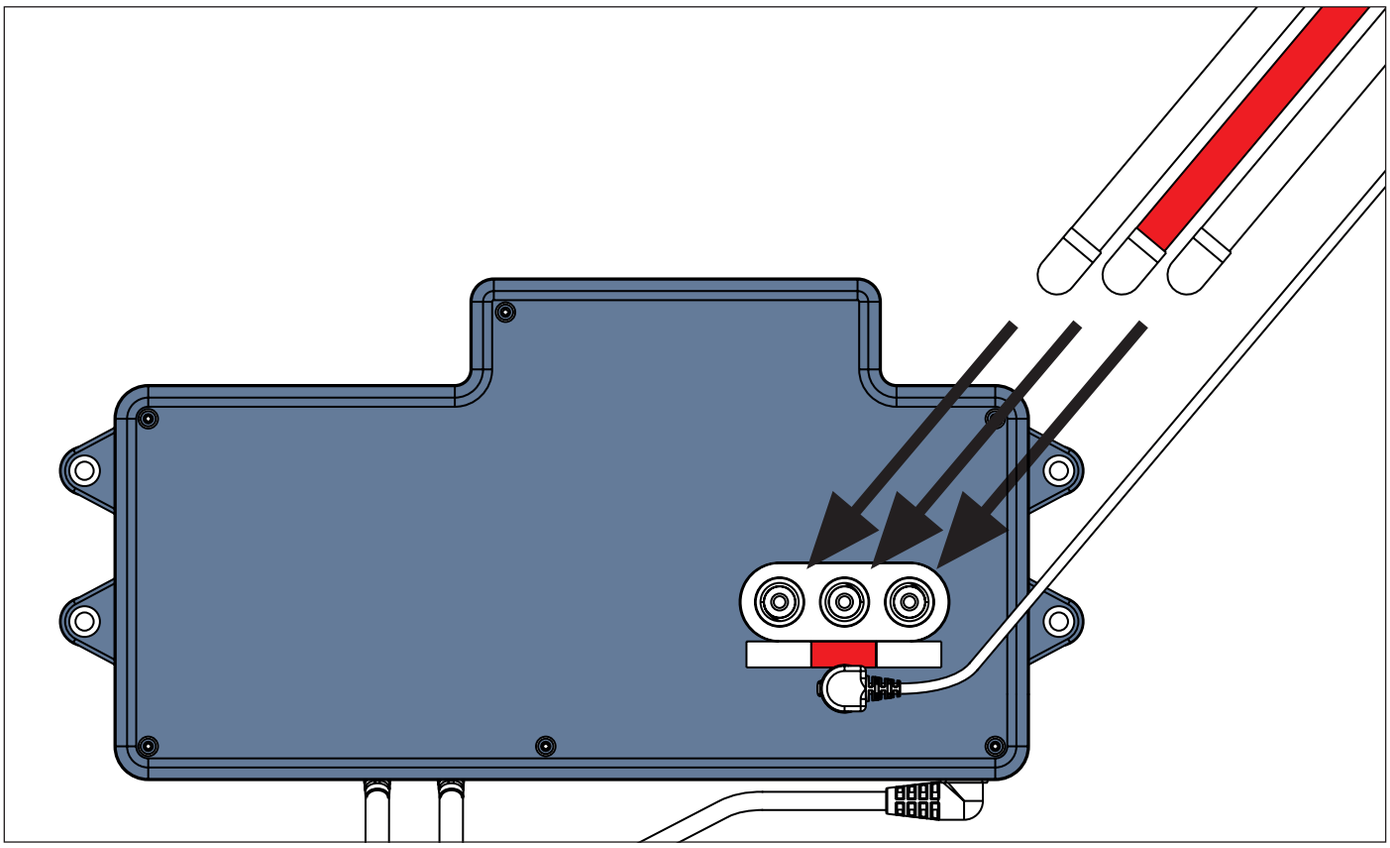


Fig. Installation des trois tuyaux d'air et du câble Fowler Boost sur le compresseur compatible

Pour connecter un matelas compatible au compresseur intégré Air2Care IN :
► Connectez les trois tuyaux d'air au compresseur en respectant le code couleur.
Le tuyau d'air rouge doit être connecté entre les 2 tuyaux d'air blancs qui sont interchangeables.

Pour connecter un matelas compatible au compresseur intégré Air2Care IN & HybriMatt 100 IN :
► Connectez les trois tuyaux d'air au compresseur en respectant le code couleur.
Le tuyau d'air rouge doit être connecté entre les 2 tuyaux d'air blancs qui sont interchangeables.

Pour connecter un matelas compatible au compresseur intégré Air2Care IN & HybriMatt IN :
► Connectez les trois tuyaux d'air au compresseur en respectant le code couleur.
Le tuyau d'air rouge doit être connecté entre les 2 tuyaux d'air blancs qui sont interchangeables.

8.4.2 Fixation des matelas Air2Care IN sur le sommier de l’Essenza 300

Les matelas Air2Care IN sont conçus pour le sommier Essenza 300.
Les matelas Air2Care IN sont équipés de sangles destinées à la fixation du matelas sur le sommier de l’Essenza 300.

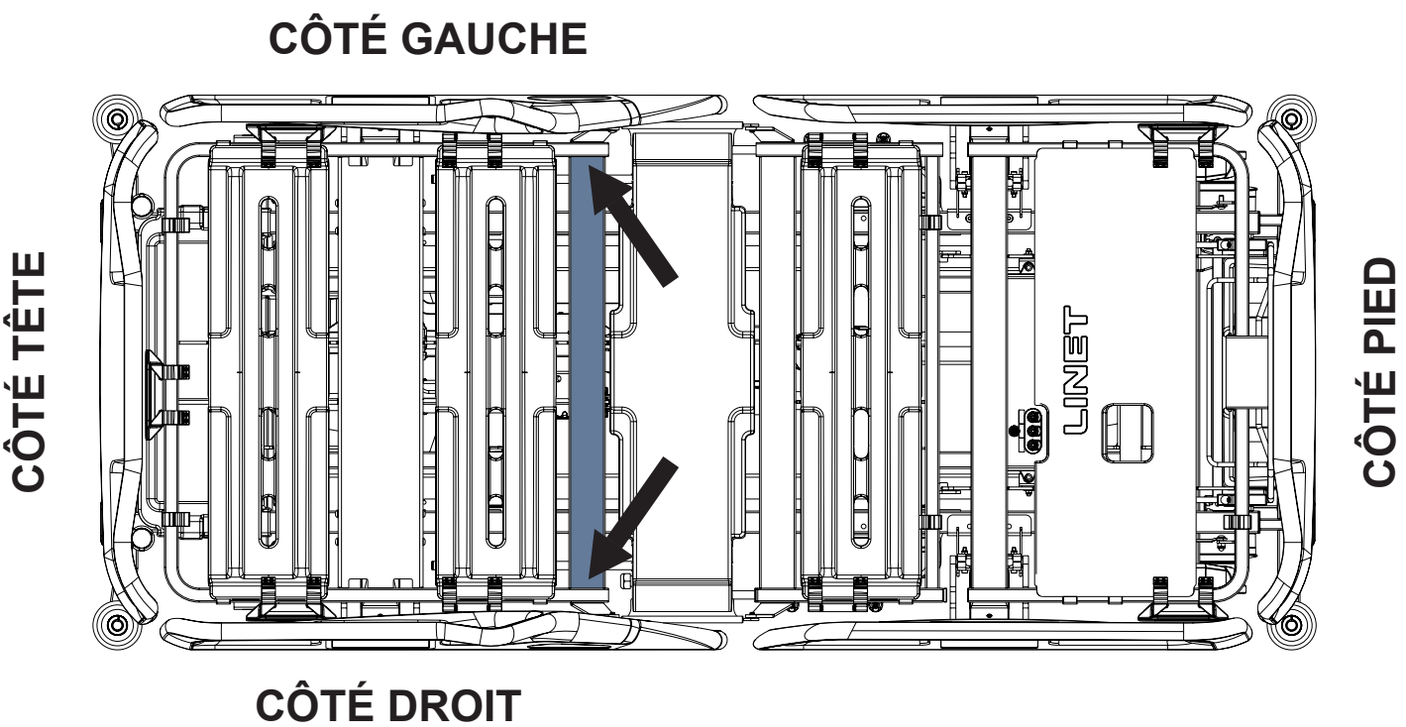


Fig. Fixation du matelas à l’aide de sangles sur le sommier du lit Essenza 300



8.4.3 Source d’alimentation

L’unité de commande du système (SCU) est alimentée par le lit lorsque le câble d'alimentation du lit est connecté au secteur. L'interrupteur d'alimentation est situé sur la face inférieure du compresseur. Le matelas peut être déconnecté du compresseur sans déclencher l'alerte sonore lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position OFF.
L'interrupteur d'alimentation (6) doit être mis en position ON lors de la première installation et doit ensuite rester en position ON à tout moment. Cet interrupteur ne doit être mis en position OFF qu'en cas d'urgence, lorsque le bouton ON/OFF du panneau de commande ne fonctionne pas.

8.4.4 Mesure de la pression



ATTENTION !
Le tableau de mesure de la pression ci-dessous ne doit être considéré qu'à titre de référence lors de la sélection du niveau optimal de pression du poids.

La valeur de la pression calculée automatiquement peut être différente du réglage de référence dans le tableau de mesure de la pression. Cela est dû à la variation de l'IMC et de la posture de chaque patient.

À condition que le poids du patient ne dépasse pas la charge de fonctionnement en sécurité du type de matelas utilisé et que l'IMC du patient se situe dans la plage normale pour son âge et son sexe, le matelas empêchera le patient de s'enfoncer jusqu'au fond du matelas, même si le réglage du poids ne correspond pas aux valeurs du tableau de mesure de la pression.

Niveau	Air2Care 6 IN (kg)	Air2Care 8 IN (kg)	HybriMatt 100 IN (kg)	HybriMatt 200 IN (kg)
1	40 - 70	40 - 80	0 - 70	0 - 70
2	70 - 100	80 - 120	70 - 100	70 - 100
3	100 - 130	120 - 150	100 - 130	100 - 130
4	130 - 160	150 - 180	130 - 160	130 - 160
5	160	180	160 - 230	160 - 230
Mode de pression maximale (mode MAX)	Matelas entièrement gonflé			

La pression dans les cellules d'air du matelas est mesurée par des capteurs de pression qui sont contrôlés par le PCB principal. Le capteur de pression est implanté sur le PCB principal. Un tuyau relie le PCB principal au compresseur pour mesurer la pression.

9 DESCRIPTION DES FONCTIONS

Panneau de commande de l’Air2Care IN & HybriMatt 100 IN pour le lit Essenza 300

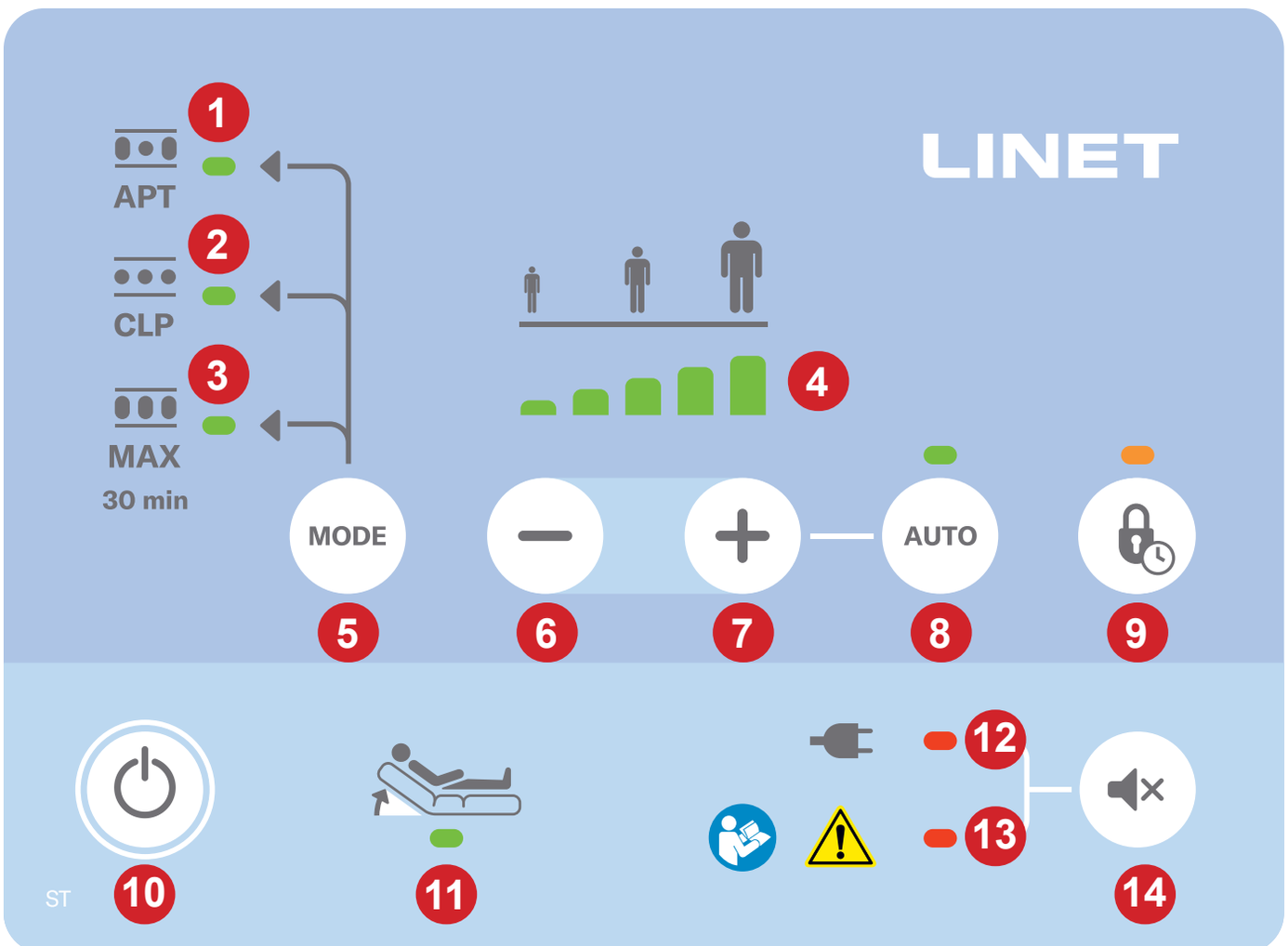


Fig. Clavier du panneau de commande de l’Air2Care IN & HybriMatt 100 IN

1. Indicateur LED du mode APT
2. Indicateur LED du mode CLP
3. Indicateur LED du mode MAX
4. Indicateurs de niveau de pression
5. Bouton MODE
6. Bouton de diminution (MINUS) pour le réglage manuel de la pression
7. Bouton d'augmentation (PLUS) pour le réglage manuel de la pression
8. Bouton de réglage AUTO de la pression avec indicateur LED
9. Bouton de verrouillage du panneau de commande avec indicateur LED
10. Bouton ON/OFF
11. Indicateur LED Fowler Boost
12. Indicateur LED de défaut d'alimentation secteur
13. Indicateur LED d'erreur du système
14. Bouton Mute

Panneau de commande de l’Air2Care IN & HybriMatt IN pour le lit Essenza 300

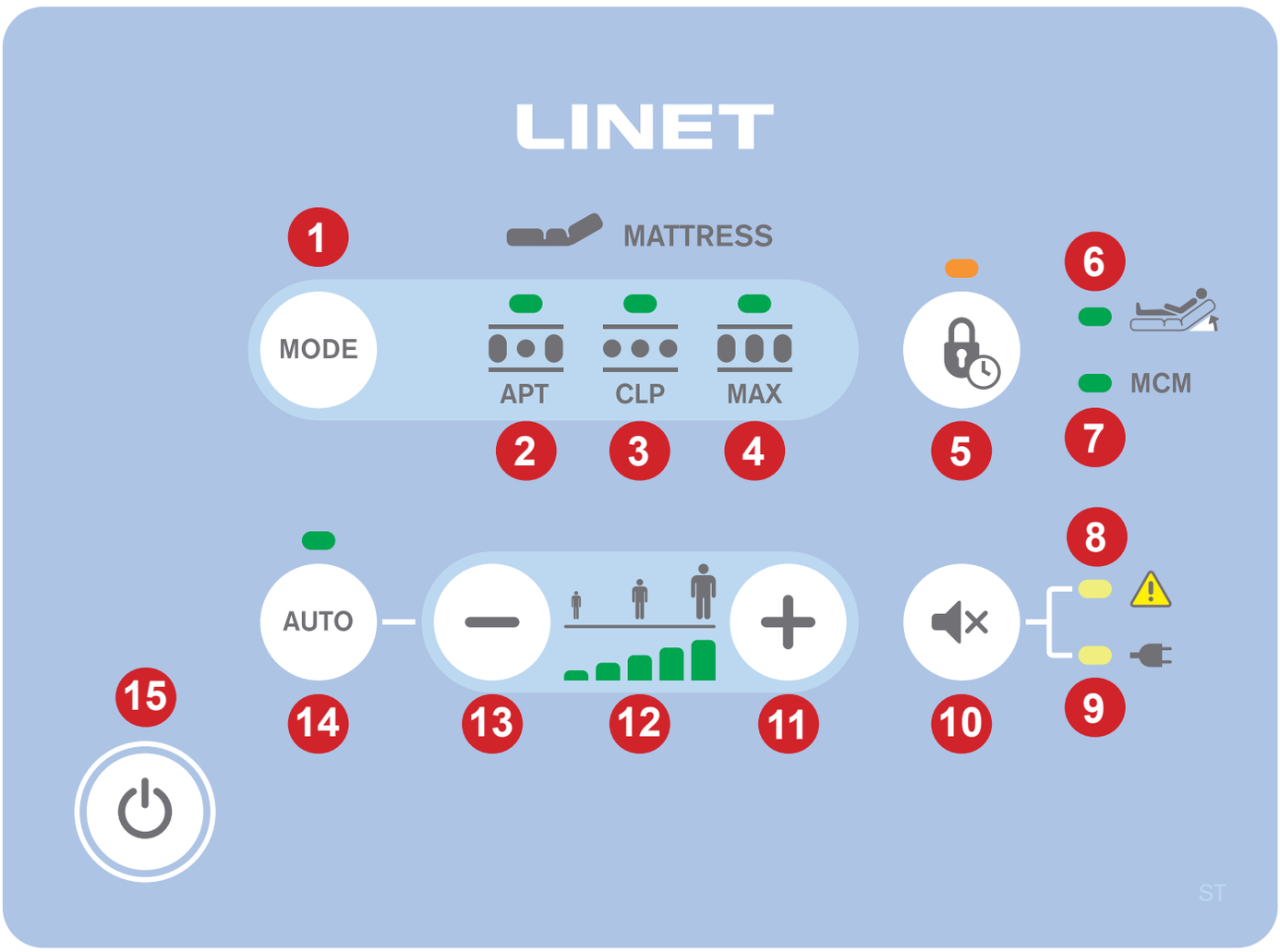


Fig. Clavier du panneau de commande de l’Air2Care IN & HybriMatt IN pour le lit Essenza 300

1. Bouton MODE
2. Indicateur LED du mode Thérapie par pression alternée
3. Indicateur LED du mode Basse pression constante
4. Indicateur LED du mode Pression maximale
5. Bouton de verrouillage du panneau de commande avec indicateur LED
6. Indicateur LED Fowler Boost
7. Indicateur LED de gestion du microclimat
8. Indicateur LED d'erreur du système
9. Indicateur LED de défaut d'alimentation secteur
10. Bouton Mute
11. Bouton d'augmentation (PLUS) pour le réglage manuel de la pression
12. Indicateurs de niveau de pression
13. Bouton de diminution (MINUS) pour le réglage manuel de la pression
14. Bouton de réglage AUTO de la pression avec indicateur LED
15. Bouton ON/OFF

Panneau de commande de l’Air2Care IN & HybriMatt IN pour le lit Essenza 400

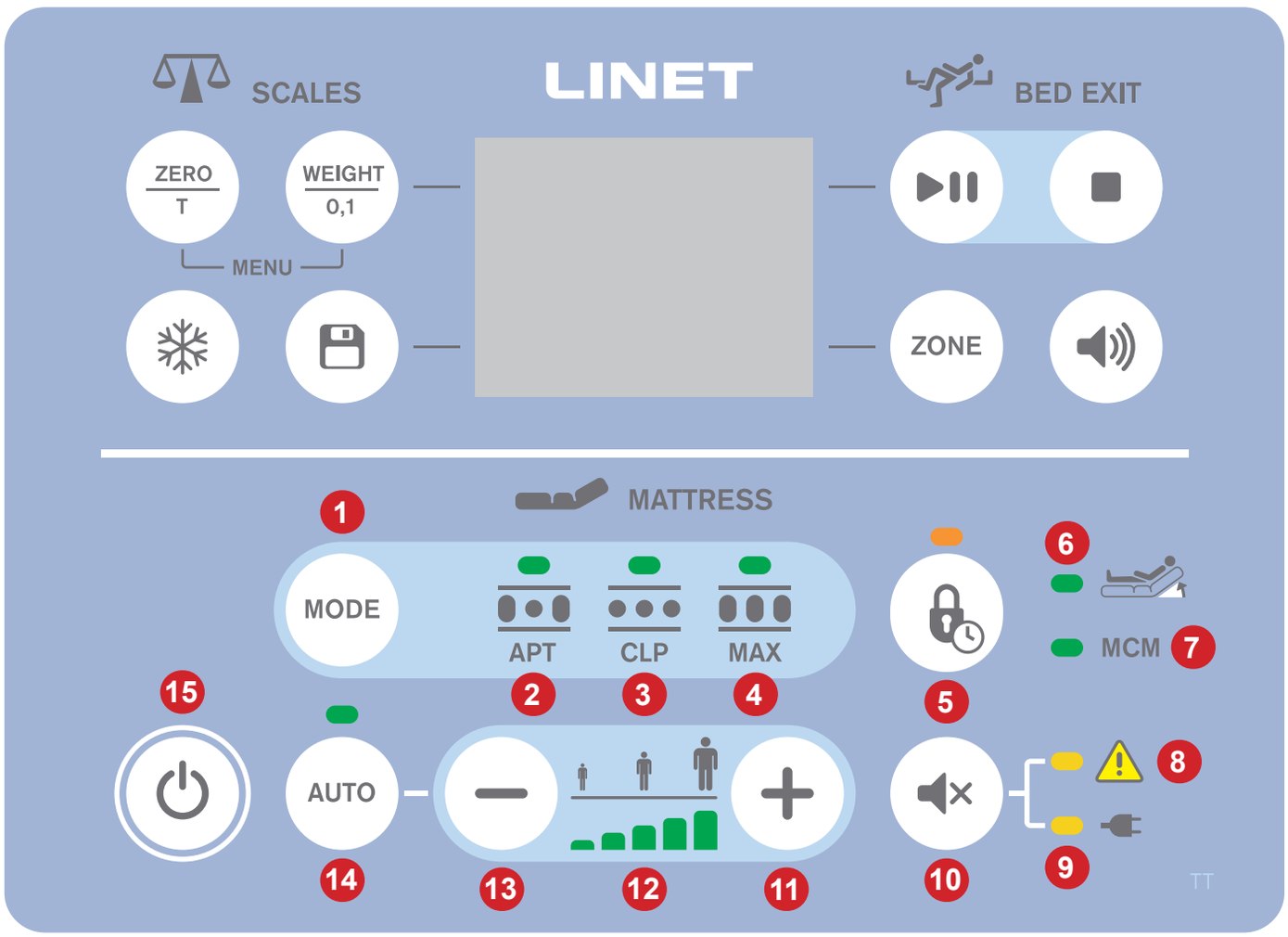


Fig. Panneau de commande de l’instrument de pesée et du matelas intégré sur le lit Essenza 400

1. Bouton MODE
2. Indicateur LED du mode Thérapie par pression alternée
3. Indicateur LED du mode Basse pression constante
4. Indicateur LED du mode Pression maximale
5. Bouton de verrouillage du panneau de commande avec indicateur LED
6. Indicateur LED Fowler Boost
7. Indicateur LED de gestion du microclimat
8. Indicateur LED d'erreur du système
9. Indicateur LED de défaut d'alimentation secteur
10. Bouton Mute
11. Bouton d'augmentation (PLUS) pour le réglage manuel de la pression
12. Indicateurs de niveau de pression
13. Bouton de diminution (MINUS) pour le réglage manuel de la pression
14. Bouton de réglage AUTO de la pression avec indicateur LED
15. Bouton ON/OFF

9.1 Réglage AUTO de la pression (pour les matelas Air2Care IN uniquement)



ATTENTION !
Des contrôles visuels et manuels doivent toujours être effectués par un professionnel clinique dûment formé si l'on craint que le patient ne s’enfonce jusqu’au fond du matelas ou ne risque de le faire.



AVERTISSEMENT !
Lorsque l'état d'un patient a changé de manière significative, le système réévalue le niveau de réglage du poids de confort. L'étiquette poids-pression située à l'avant du compresseur peut servir de référence lors de la sélection du niveau de pression. Un contrôle manuel est nécessaire pour déterminer si le patient s’enfonce jusqu’au fond du matelas.

Le réglage de la pression AUTO n'est disponible que pour les matelas Air2Care 6 IN et Air2Care 8 IN.

Le réglage de la pression de l’HybriMatt 100 IN et de l’HybriMatt 200 IN ne peut se faire que manuellement. Dans ce cas, le bouton de réglage de la pression AUTO ne réagit pas après avoir été enfoncé. Si l'on appuie sur le bouton, une alerte sonore se produit.

Le réglage de la pression AUTO se fait en appuyant sur le bouton de réglage de la pression AUTO. L'indicateur LED situé au-dessus du bouton de réglage de la pression AUTO s'allume lorsque le réglage de la pression AUTO est activé. La pression dans le matelas est réglée automatiquement et le processus de réglage automatique a lieu toutes les 5 heures. L'indicateur LED vert du niveau de pression clignote pendant le calcul et s'arrête au niveau de pression optimal une fois le calcul terminé. Le système calcule le niveau de pression optimal en évaluant le poids du patient. Si l'on appuie à nouveau sur le bouton pendant le processus de calcul, une alerte sonore se déclenche.

Le réglage de la pression AUTO peut être annulé par un réglage manuel. Le réglage manuel se fait en appuyant sur les boutons PLUS et MOINS. Lorsque le réglage de la pression AUTO est annulé, l'indicateur LED situé au-dessus du bouton de réglage de la pression AUTO est éteint.

9.2 Réglage manuel de la pression



ATTENTION !
Risque de blessure en cas de réglage incorrect de la pression !
► Consulter le personnel hospitalier qualifié avant d'ajuster la pression.



ATTENTION !
Risque de blessure en cas de niveau de pression incorrect ! Les niveaux de pression recommandés peuvent ne pas être optimaux dans toutes les situations, mais doivent être utilisés en association avec un jugement clinique basé sur le patient particulier, par exemple le poids, la répartition du poids, la position et les besoins de confort.
► Ne pas réduire le réglage du niveau de pression de plus d'un cran pour le confort du patient.
► Quel que soit le niveau de pression, veiller à ce que le patient ne soit pas directement allongé sur le cadre du lit.

Réglez manuellement le niveau de pression recommandé pour les matelas HybriMatt 100 IN et HybriMatt 200 IN en suivant le tableau des poids ci-dessous :

Niveau	Air2Care 6 IN (kg)	Air2Care 8 IN (kg)	HybriMatt 100 IN (kg)	HybriMatt 200 IN (kg)
1	40 - 70	40 - 80	0 - 70	0 - 70
2	70 - 100	80 - 120	70 - 100	70 - 100
3	100 - 130	120 - 150	100 - 130	100 - 130
4	130 - 160	150 - 180	130 - 160	130 - 160
5	160	180	160 - 230	160 - 230
Mode de pression maximale (mode MAX)	Matelas entièrement gonflé			

9.3 Mode APT

Appuyer sur le bouton MODE pour passer en mode APT (cycle de cellules à pression alternée 1:2). La LED verte indique la sélection du mode.

9.4 Mode CLP

Appuyer sur le bouton MODE pour passer en mode de thérapie à basse pression constante (CLP). La LED verte indique la sélection du mode. La masse corporelle du patient sera redistribuée sur une plus grande surface à une pression d'air constante basée sur le réglage du poids de confort.

9.5 Fowler Boost (pour les matelas Air2Care 6 IN et Air2Care 8 IN uniquement)

Lorsque le matelas est relevé jusqu'à la position assise, le compresseur augmente la pression du matelas pour éviter que le patient ne s'enfonce jusqu'au fond du matelas. La LED verte indique la sélection du mode. Les matelas HybriMatt 100 IN et HybriMatt 200 IN ne sont pas équipés de la fonction Fowler Boost. Si le connecteur Fowler Boost n'est pas correctement installé ou si le matelas connecté n'est pas compatible, un bip continu sera émis et la LED Fowler Boost clignotera.

9.6 Mode MAX

Appuyer sur le bouton MODE pour sélectionner le mode MAX, qui facilite les soins. La LED verte correspondante indique la sélection du mode MAX.
Le SCU passe automatiquement du mode MAX au mode APT et au niveau de pression précédemment sélectionné après 30 minutes de fonctionnement.

9.7 Bouton ON/OFF

Il est possible d'allumer ou d'éteindre le compresseur (SCU) en appuyant deux secondes sur le bouton ON/OFF du panneau de commande. Un seul bip sonore confirme l'activation/la désactivation. Le panneau de commande doit être déverrouillé pour désactiver le compresseur.
Il est recommandé d'éteindre le compresseur avant que le lit ne soit déconnecté du réseau électrique afin d'éviter l'alerte de panne de courant.
Une fois le lit branché au secteur, le compresseur doit être mis en marche à l'aide du bouton ON/OFF.

9.8 Bouton de verrouillage

Appuyer sur cette touche pour verrouiller ou déverrouiller le panneau. Si la LED orange située au-dessus du bouton de verrouillage est allumée, cela signifie que le panneau est verrouillé.
Si le panneau n'est pas touché pendant 5 minutes, la fonction de verrouillage du panneau bloque le panneau.
Pour le déverrouiller, appuyer sur la touche de déverrouillage pendant 2 secondes.
Un seul bip sonore confirme le verrouillage/déverrouillage.

9.9 Alerte de fuite

En cas de mauvaise connexion des tuyaux ou de fuite d'air du matelas, la LED rouge de fuite s'allume et l'alerte sonore se déclenche.
Au cours de l'initialisation du système, l'alerte se déclenche lorsque le matelas est faiblement gonflé et n'arrive pas à atteindre le niveau 1 pendant 90 minutes.
Au cours du fonctionnement normal, l'alerte se déclenche lorsque le matelas est faiblement gonflé et n'arrive pas à atteindre le niveau 1 pendant 30 minutes.
Appuyez sur le signe MUTE pour couper l'alerte sonore. Une fois la pression revenue à la normale, le compresseur reprendra automatiquement le fonctionnement dans le mode précédemment défini et la LED rouge de fuite s'éteindra.

9.10 Alerte de panne de courant

En cas de coupure de courant, l'indicateur LED de défaut d'alimentation secteur s’allume et l'alerte de panne de courant s'active immédiatement. Appuyez sur le bouton MUTE sur le panneau de commande pour désactiver l'alerte sonore. Lorsque le courant est rétabli, maintenez le bouton ON/OFF enfoncé pendant deux secondes pour mettre le compresseur en marche.

9.11 Bouton MUTE

Appuyer sur le bouton MUTE pour couper l'alerte sonore.

9.12 Indicateur LED de gestion du microclimat

La gestion du microclimat ne peut pas être désactivée lorsque le matelas HybriMatt 200 IN est connecté au compresseur Air-2Care IN & HybriMatt IN.
L’indicateur LED de la gestion du microclimat est allumé lorsque le matelas HybriMatt 200 IN est connecté au compresseur Air-2Care IN & HybriMatt IN.

10 INSTALLATION

AVERTISSEMENT !
Utilisation incorrecte due à une mauvaise installation ou à un mauvais retrait.
► Suivre les étapes d'installation et de retrait dans l'ordre !

1) Retirez le matelas du sommier du lit médicalisé Essenza 300 ou Essenza 400.

2) Assurez-vous que le sommier est en position horizontale.

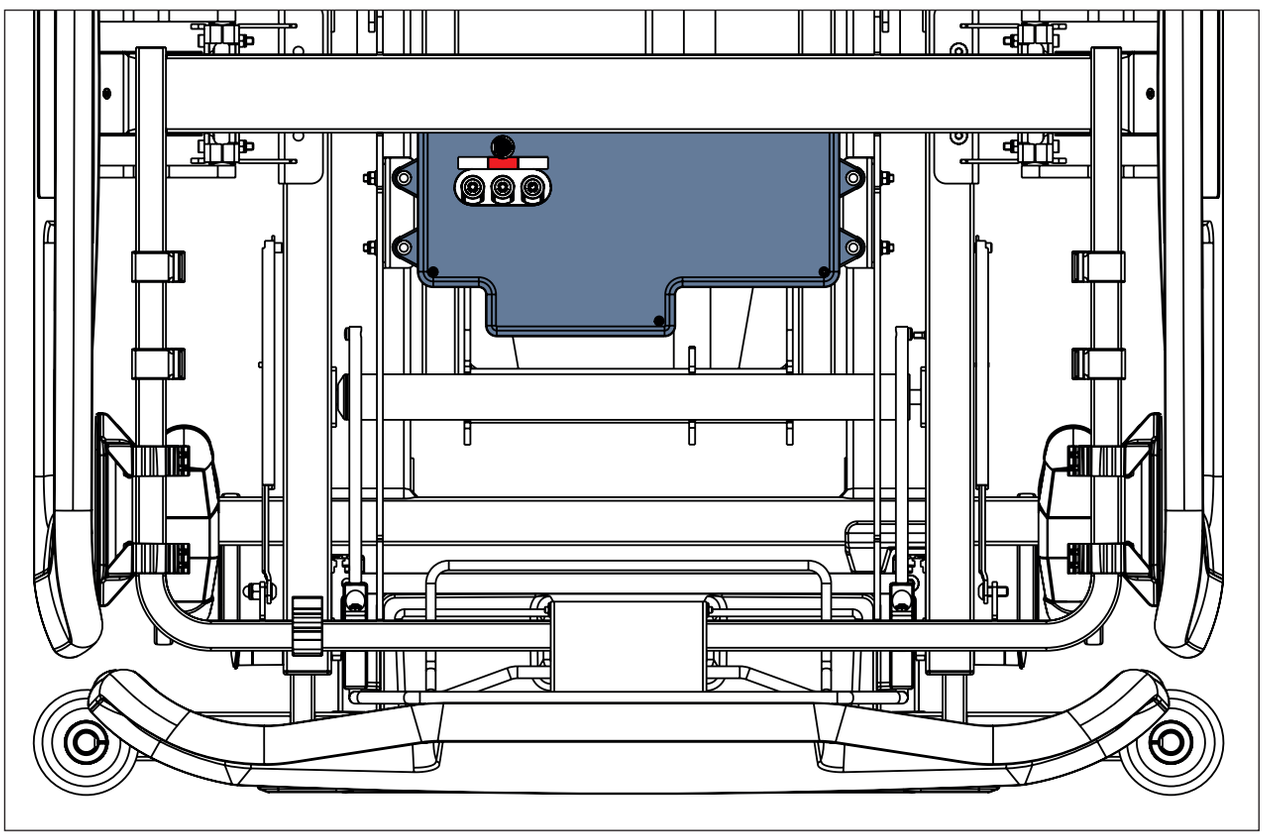


Fig. Orientation du compresseur dans le cadre du relève-jambes du lit médicalisé Essenza 300 sans latéralisation

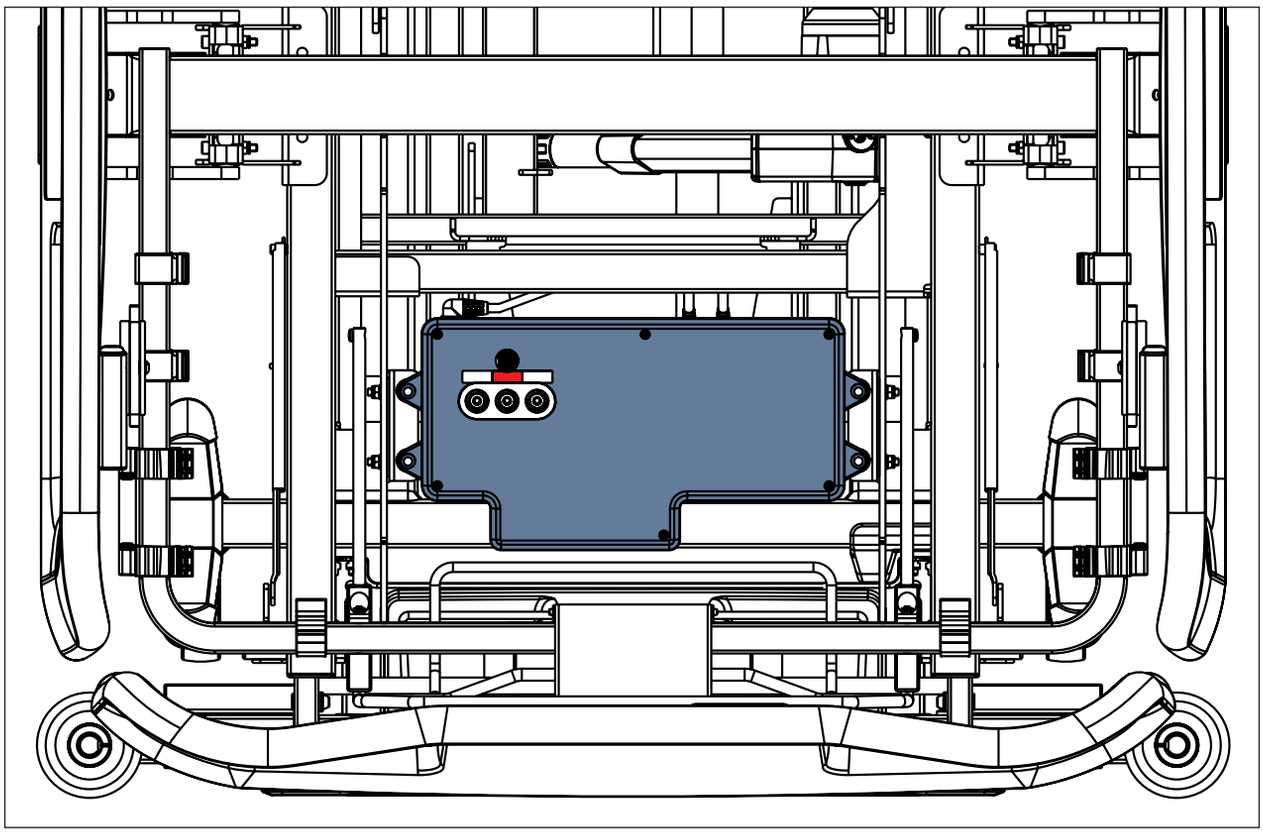


Fig. Orientation du compresseur dans le cadre du relève-jambes du lit médicalisé Essenza 300 avec latéralisation

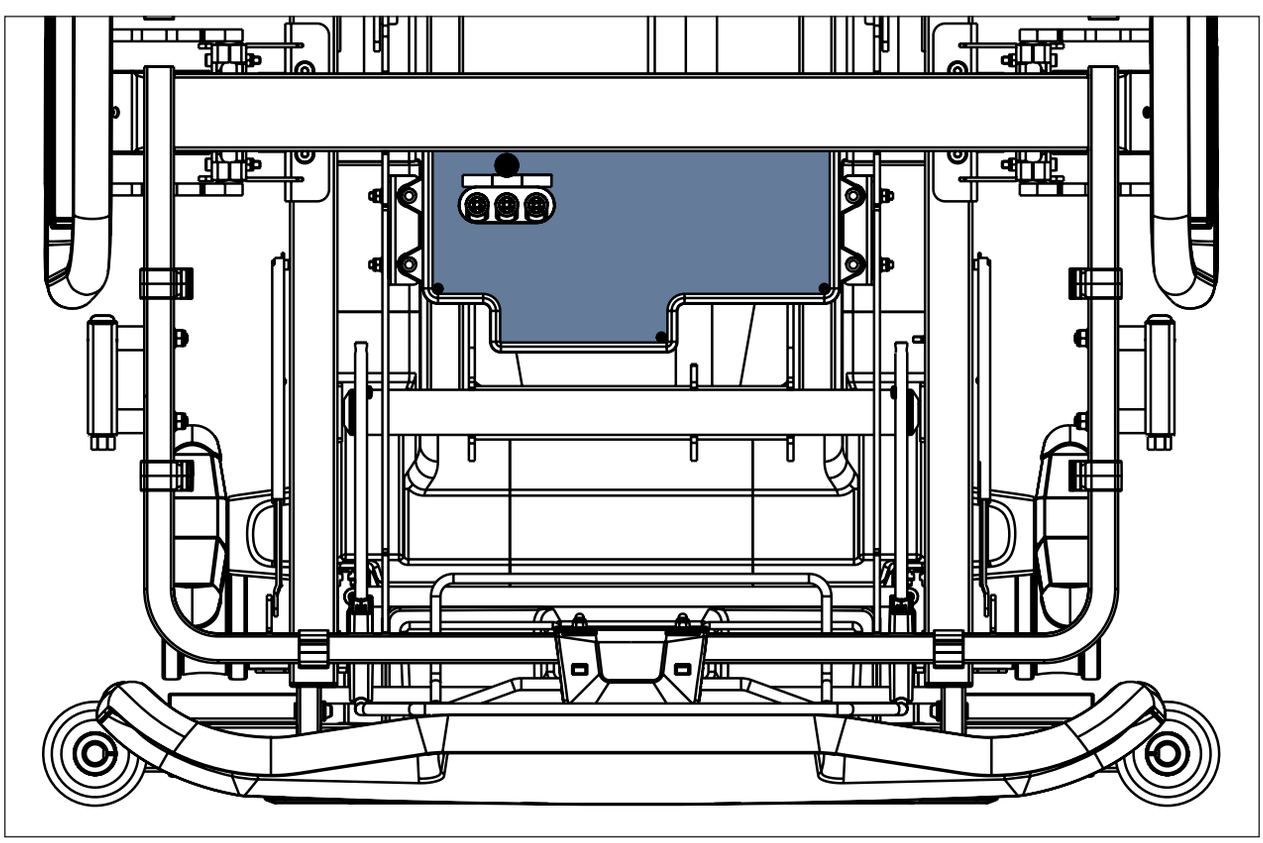


Fig. Orientation du compresseur dans le cadre du relève-jambes du lit médicalisé Essenza 400

3) Lorsque vous tenez face au relève-jambes à l'extrémité pied du lit, allumez l'interrupteur d'alimentation situé en bas à gauche du compresseur intégré (SCU). Pour un meilleur accès à l'interrupteur d'alimentation, placez le lit dans la position la plus haute. Cette opération ne doit être effectuée qu'une seule fois, lors de la première installation.

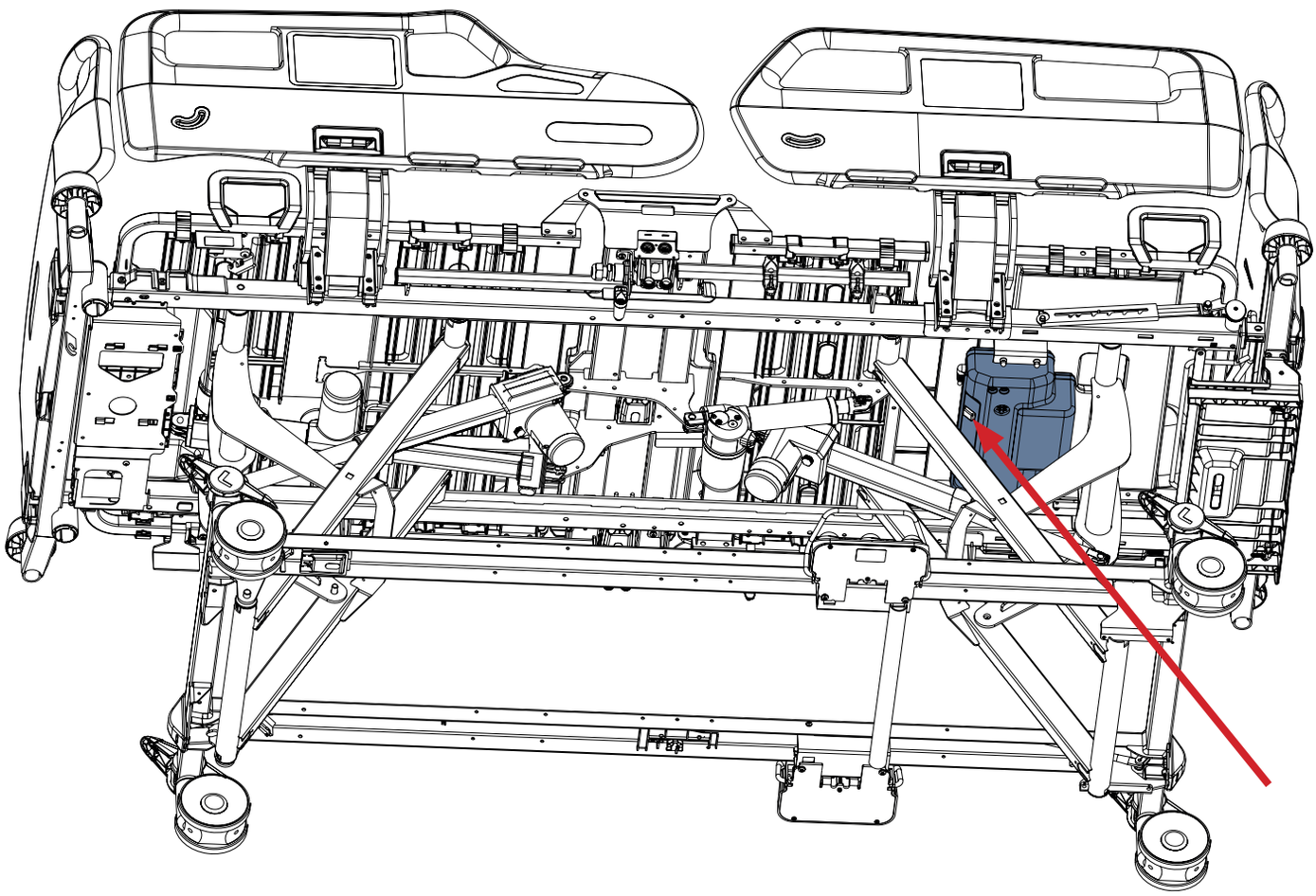


Fig. Accès à l'interrupteur d'alimentation (lit médicalisé Essenza 300, vue de dessous)

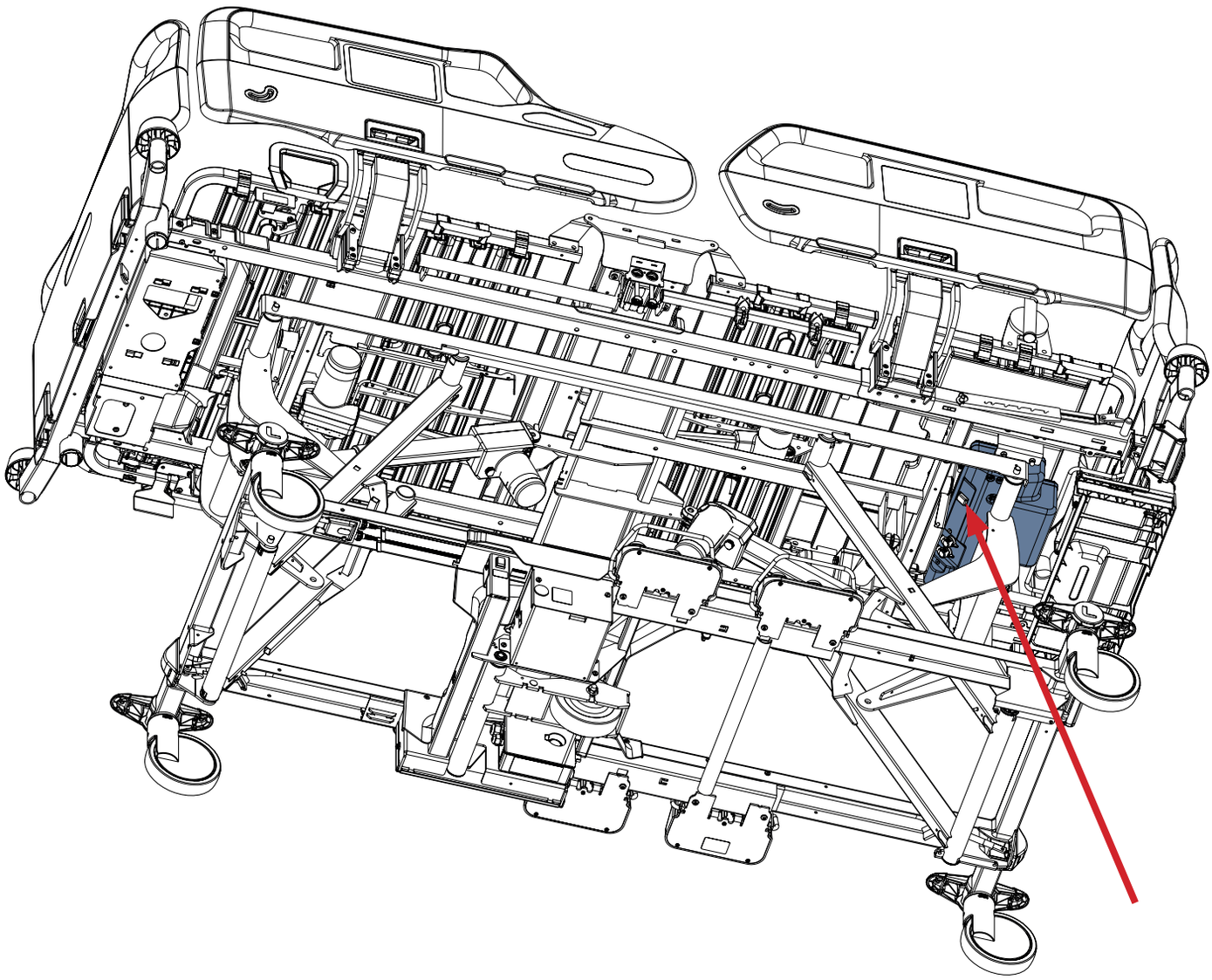


Fig. Accès à l'interrupteur d'alimentation (lit médicalisé Essenza 300 avec latéralisation, vue de dessous)

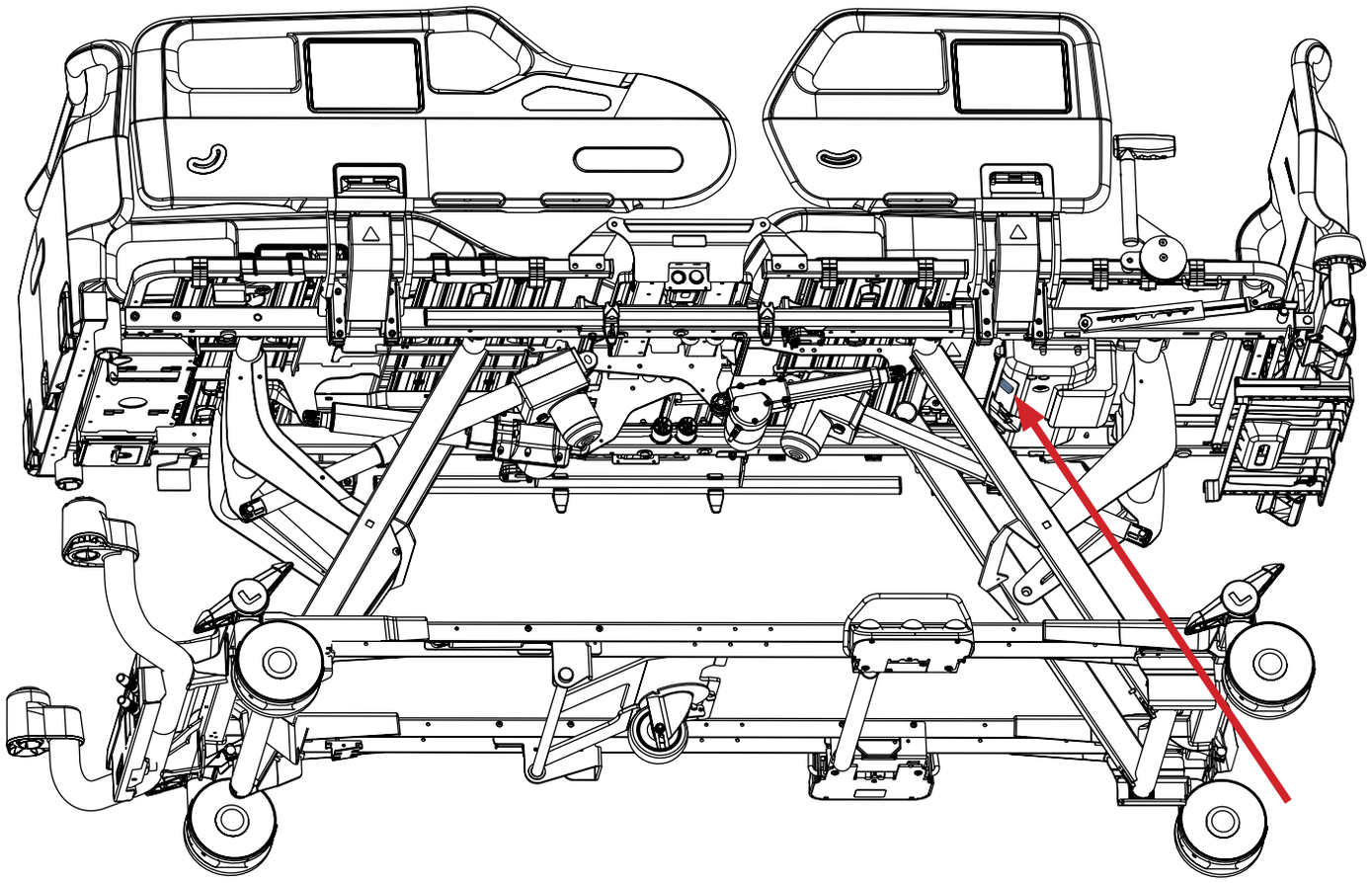


Fig. Accès à l'interrupteur d'alimentation (lit médicalisé Essenza 400, vue de dessous)

4) Assurez-vous que le matelas choisi est compatible avec les panneaux de commande situés dans les barrières du lit Essenza 300 ou du lit Essenza 400. Placez le matelas Air2Care 6 IN, Air2Care 8 IN, HybriMatt 100 IN ou HybriMatt 200 IN sur le sommier du lit.

5) Connectez le câble Fowler Boost du matelas au compresseur intégré (SCU) sous le matelas.

6) Raccordez les 3 tuyaux d'air du matelas au compresseur intégré (SCU). Le tuyau d'air rouge doit être connecté entre les deux tuyaux d'air blancs qui sont interchangeables.

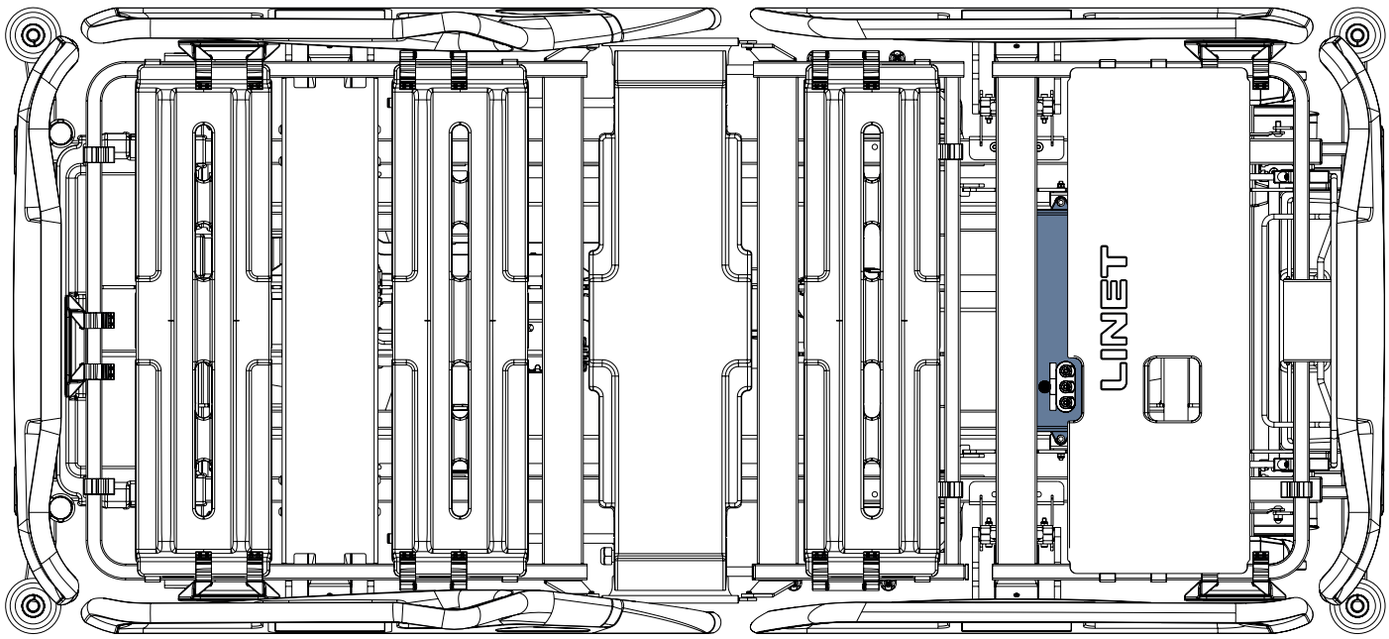


Fig. Position du compresseur sous la housse plastique du relève-jambes (lit médicalisé Essenza 300)

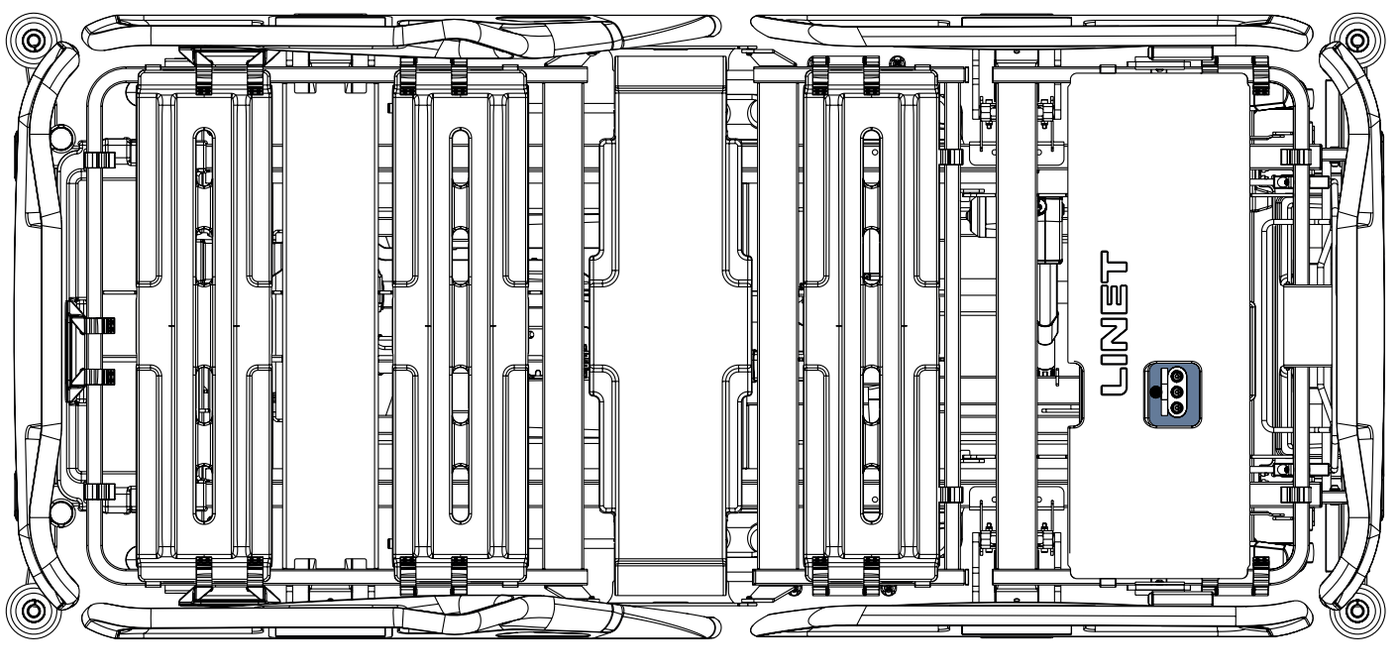


Fig. Position du compresseur sous la housse plastique du relève-jambes (lit médicalisé Essenza 300 avec latéralisation)

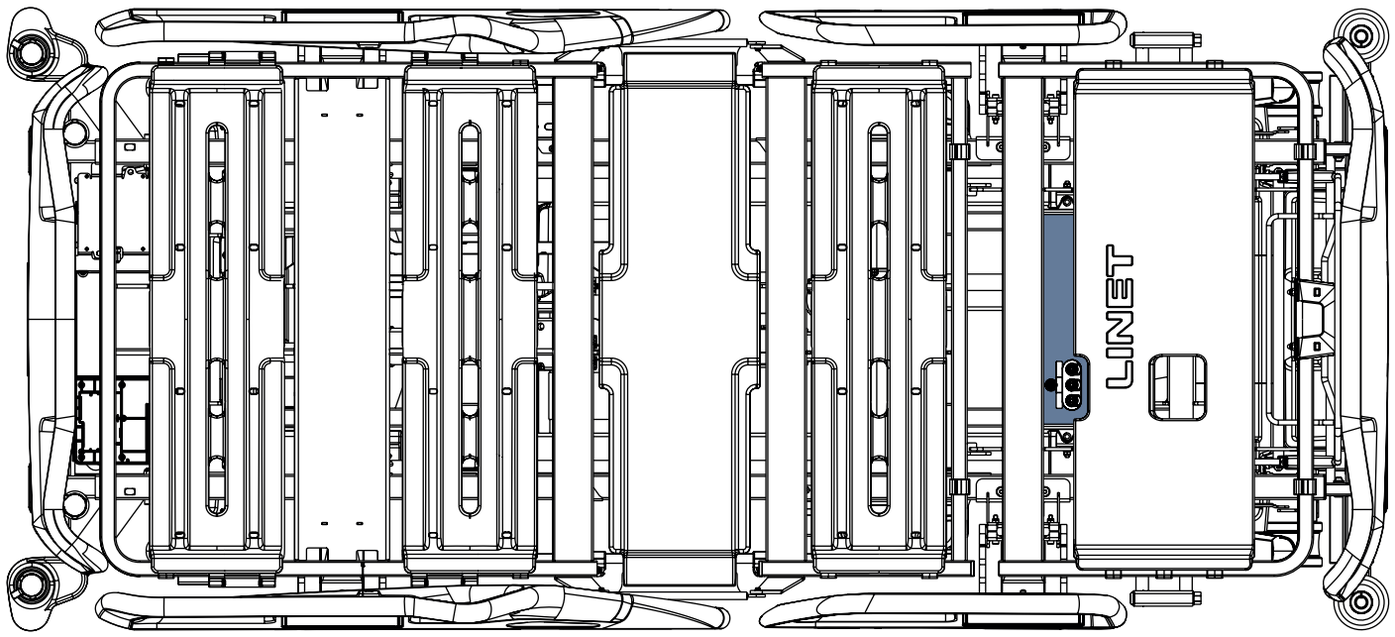


Fig. Position du compresseur sous la housse plastique du relève-jambes (lit médicalisé Essenza 400)

11 RETRAIT

1) **Éteignez le compresseur en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande.**

2) **Assurez-vous que le sommier est en position horizontale.**

3) **Déconnectez les 3 tuyaux d'air du compresseur intégré (SCU).**

4) **Débranchez le câble Fowler Boost du compresseur intégré (SCU).**

5) **Retirez le matelas Air2Care 6 IN, Air2Care 8 IN, HybriMatt 100 IN ou HybriMatt 200 IN du sommier du lit.**

6) **Placez un matelas compatible sur le sommier du lit médicalisé Essenza 300 ou Essenza 400.**

12 INSTRUCTIONS D'UTILISATION



AVERTISSEMENT !
Lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation de ce produit.
Ce système est conçu pour offrir un maximum de confort aux patients. Suivre les informations fournies ci-dessous pour optimiser la fonctionnalité du système.



AVERTISSEMENT !
La fiche du câble secteur est utilisée comme moyen d'isolement du secteur. Veiller à ne pas positionner le produit d'une manière qui pourrait rendre difficile l'utilisation de ce dispositif de déconnexion !

12.1 Pour le produit

- **NE PAS UTILISER un autre compresseur ayant des spécifications différentes, sauf si votre revendeur local vous le demande.**
- **NE PAS CHANGER de composant soi-même. En cas de besoin de remplacement ou de réparation, contacter toujours votre revendeur local.**
- **Toujours éteindre le compresseur à l'aide du bouton ON/OFF du panneau de commande immédiatement avant de déconnecter le matelas du compresseur !**
- **Il est interdit d'utiliser les matelas Air2Care 6 IN, Air2Care 8 IN, HybriMatt 100 IN et HybriMatt 200 IN avec un câble Fowler Boost endommagé !**

12.2 Mode de transport passif

12.2.1 Mode de transport passif des matelas Air2Care IN



ATTENTION !
Risque que le patient s'enfonce jusqu'au fond d'un matelas insuffisamment gonflé !
► Assurez-vous que le mode MAX du matelas a été réglé avant de régler le mode de transport passif du matelas.
► Assurez-vous toujours que le matelas est suffisamment gonflé avant de mettre un nouveau patient sur le matelas.



ATTENTION !
Le positionnement incorrect d'un patient présente un risque de blessure !
► Avant d'utiliser le mode de transport passif pendant plus de 30 minutes, consulter le personnel hospitalier qualifié.

Le mode de transport passif est destiné au transport d'un patient alité sur le matelas. Lorsque le matelas Air2Care IN est déconnecté de l'alimentation électrique, la valve du matelas se verrouille pour maintenir le matelas gonflé pendant le transport. Les matelas Air2Care IN maintiennent la pression pendant 30 minutes. Avant de déconnecter le matelas, il est recommandé d'ajuster le mode de pression MAX du matelas afin de réduire le risque que le patient s'enfonce jusqu'au fond du matelas. Aucun mode ne peut fonctionner en mode de transport passif.

12.2.2 Mode de transport passif du matelas HybriMatt 100 IN

Le mode de transport passif est destiné au transport d'un patient alité sur le matelas. Le mode de transport passif du matelas HybriMatt 100 IN équivaut à son mode passif lorsqu'il est utilisé uniquement comme matelas en mousse sans support d'air qui dépend du compresseur intégré.

Pour sélectionner le mode transport du matelas HybriMatt 100 IN :

► Déverrouiller le panneau de commande de l'Air2Care IN & HybriMatt IN ou de l'Air2Care IN & HybriMatt 100 IN à l'aide du bouton de verrouillage.
► Éteindre le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande de l'Air-2Care IN & HybriMatt IN ou de l'Air2Care IN & HybriMatt 100 IN.
► Débrancher le lit du secteur.
► Ouvrir au moins l'une des deux valves CPR sur les côtés du matelas pour libérer l'air du matelas.

12.2.3 Mode de transport passif du matelas HybriMatt 200 IN

Le mode de transport passif est destiné au transport d'un patient alité sur le matelas. Le mode de transport passif du matelas HybriMatt 200 IN équivaut à son mode passif lorsqu'il est utilisé uniquement comme matelas en mousse sans support d'air qui dépend du compresseur intégré.

Pour sélectionner le mode transport du matelas HybriMatt 200 IN :

► Déverrouiller le panneau de commande de l'Air2Care IN & HybriMatt IN à l'aide du bouton de verrouillage.
► Éteindre le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande de l'Air-2Care IN & HybriMatt IN.
► Débrancher le lit du secteur.
► Ouvrir au moins l'une des deux valves CPR sur les côtés du matelas pour libérer l'air du matelas.

12.3 CPR

ATTENTION !
Risque de blessure en cas de mauvaise utilisation !
► Lorsque les barrières polypropylène sont abaissées, il peut être nécessaire de soulever le matelas pour accéder complètement à la valve CPR.

En cas d'urgence, la valve CPR est située de part et d'autre du matelas, côté tête.

Pour activer le mode CPR, tourner la valve en position « CPR » pour libérer rapidement l'air du matelas.

Pour regonfler le matelas après le mode CPR, remettre la valve en position fermée (CLOSE) et gonfler le matelas.

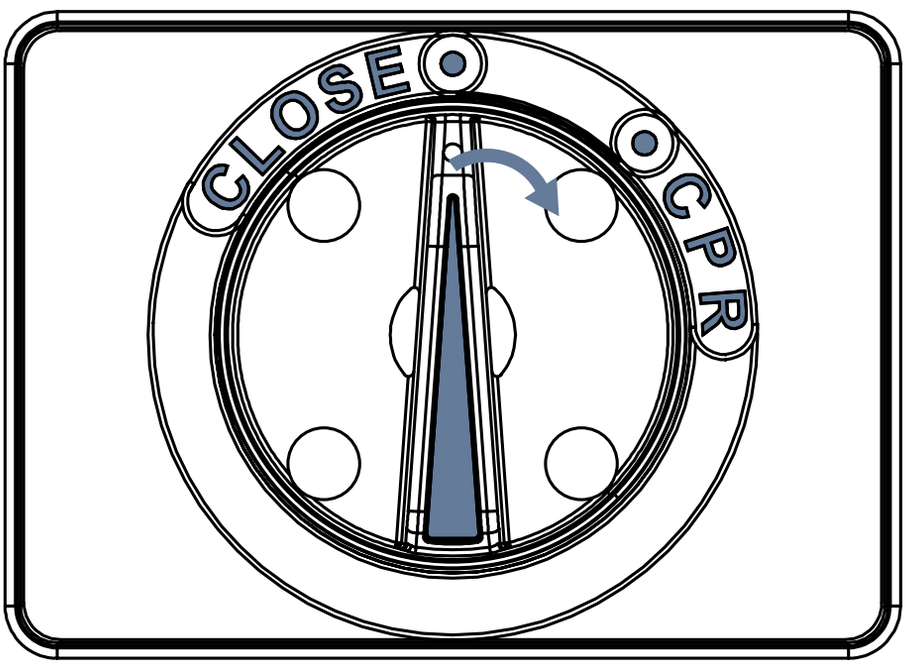


Fig. Réglage du bouton CPR pour l'activation du mode CPR

12.4 Soins en décubitus dorsal avec les matelas Air2Care 6 IN et Air2Care 8 IN



ATTENTION !
Risque de blessure en cas de mauvaise utilisation !
► Veiller à ce qu'un soutien adéquat du patient soit maintenu pendant le fonctionnement normal du matelas ! Se rappeler que le mode APT dégonfle alternativement les cellules dans un cycle de 1 - 2 cellules, il est donc recommandé de ne pas dégonfler manuellement plus d'une cellule dans la zone tête du matelas et dans la zone pied du matelas ! Deux cellules adjacentes dégonflées entraînent un risque de développement d'escarres ! Il est interdit de dégonfler toute cellule de matelas dans la zone tronc du matelas !

12.5 Soins en décubitus ventral avec les matelas Air2Care 6 IN et Air2Care 8 IN



ATTENTION !
Risque de blessure en cas de mauvaise utilisation !
► Veiller à ce qu'un soutien adéquat du patient soit maintenu pendant le fonctionnement normal du matelas ! Se rappeler que le mode APT dégonfle alternativement les cellules dans un cycle de 1 - 2 cellules, il est donc recommandé de ne pas dégonfler manuellement plus d'une cellule dans la zone tête du matelas et dans la zone pied du matelas ! Deux cellules adjacentes dégonflées entraînent un risque de développement d'escarres ! Il est interdit de dégonfler toute cellule de matelas dans la zone tronc du matelas !
► Veiller à ce que les tuyaux rouges soient déconnectés des deux côtés du matelas si la première cellule statique du matelas côté tête du matelas doit être dégonflée pour le couchage sur le ventre ! Ceci doit être respecté afin d'éviter le risque de développement de lésions dues à la pression en raison de l'affaissement du patient !

12.6 Dispositif de sectionnement



ATTENTION !
Pour couper complètement l'alimentation électrique du SCU, débrancher le câble d'alimentation du compresseur de l'unité de commande du lit !
► Seul un technicien de service autorisé et formé peut déconnecter le câble d'alimentation du compresseur de l'unité de commande du lit !

12.7 Manipulation et stockage

Pour ranger le matelas :

- ❖ Poser le matelas à plat et à l'envers.
- ❖ Enrouler le matelas de l'extrémité pied vers l'extrémité tête ; la sangle de l'extrémité pied peut alors être tendue autour du matelas enroulé pour l'empêcher de se dérouler.
- ❖ Ne pas plier, froisser ou empiler le matelas.

12.8 Utilisation correcte des matelas Air2Care IN

Intension	Utilisateur prévu	Procédure
Installation du matelas Air-2Care 6 IN ou Air2Care 8 IN sur le sommier	**Personnel soignant**	**1. Assurer une position correcte du matelas. 2. Connecter trois tuyaux d'air du matelas au compresseur intégré. 3. Connecter le câble Fowler Boost au compresseur intégré. 4. Fixer le matelas au sommier à l'aide de sangles. 5. Brancher le lit sur le secteur. REMARQUE : Si le matelas connecté au compresseur n'est pas compatible, une alerte sonore se déclenche dès que le compresseur est en marche.**
Début de l'utilisation du matelas Air2Care 6 IN ou Air2Care 8 IN	**Personnel soignant**	**1. Mettre en marche le compresseur intégré sous le relève-jambes du lit à l'aide de l'interrupteur d'alimentation. 2. Appuyer sur le bouton ON/OFF du panneau de commande et le maintenir enfoncé pendant 2 secondes. Un signal sonore retentit. 3. Le matelas commence à se gonfler. Les indicateurs LED de mode et les indicateurs de niveau de pression clignotent. 4. Le matelas se stabilise. Les indicateurs LED de mode et les indicateurs de niveau de pression sont allumés. 5. Le matelas calcule automatiquement un niveau de pression. Les indicateurs de niveau de pression clignotent. Les indicateurs LED de mode ne sont pas allumés. 6. Une fois le matelas gonflé et prêt à l'emploi, seuls l'indicateur LED du mode APT et l'indicateur de niveau de pression calculé sont allumés. Il peut s'écouler jusqu'à 45 minutes avant que le matelas ne soit complètement gonflé. REMARQUE : Le calcul initial du réglage automatique de la pression s'effectue en l'absence du patient sur le lit, de sorte que le niveau de pression calculé devrait être le premier.**
Mise en place du patient sur le matelas	**Personnel soignant**	**1. Rallonger le lit si le patient est trop grand. 2. Dégager les sangles de fixation et déplacer le matelas vers le côté pied du lit. 3. Fixer le matelas sur le sommier à l'aide de sangles de fixation. 4. Placer une rallonge de matelas en mousse compatible devant l'extrémité tête du matelas sur le relève-buste. 5. S'assurer que le patient est correctement positionné sur le matelas.**
Changement du mode de pression du matelas	**Personnel soignant**	**1. Déverrouiller le panneau de commande sur la barrière de pieds polypropylène à l'aide du bouton de verrouillage. 2. Sur le panneau de commande, modifier le mode de pression en le réglant sur APT, CLP ou MAX. 3. Si nécessaire, régler le niveau de pression du matelas en fonction du poids ou du confort du patient.**
Mode de transport du matelas Air-2Care 6 IN ou Air2Care 8 IN	**Personnel soignant, équipes chargées du transport**	**1. Déverrouiller le panneau de commande sur la barrière de pieds polypropylène à l'aide du bouton de verrouillage. 2. Sélectionner le mode MAX et attendre que le matelas soit complètement gonflé. 2. Éteindre le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande. 3. Débrancher le lit du secteur. 4. Ouvrir au moins l'une des deux valves CPR sur les côtés du matelas pour libérer l'air du matelas.**

Intension	Utilisateur prévu	Procédure
Réglage automatique de la pression du matelas Air2Care 6 IN ou Air2Care 8 IN	Personnel soignant	1. Déverrouiller le panneau de commande sur la barrière de pieds polypropylène à l'aide du bouton de verrouillage. 2. Appuyez sur le bouton de réglage de la pression AUTO sur le panneau de commande. 3. Le matelas commence à se gonfler. Les indicateurs LED de mode et les indicateurs de niveau de pression clignotent. 4. Le matelas calcule automatiquement un niveau de pression. Les indicateurs de niveau de pression clignotent. Les indicateurs LED de mode ne sont pas allumés. 5. Une fois le matelas gonflé et prêt à l'emploi, seuls l'indicateur LED du mode sélectionné et l'indicateur de niveau de pression calculé sont allumés. 6. Placer le patient sur le matelas. Le calcul du niveau de pression automatique commence en fonction du poids du patient. Les indicateurs de niveau de pression clignotent. Les indicateurs LED de mode ne sont pas allumés. 7. S'assurer que le niveau de pression pour le patient est calculé. L'indicateur de niveau de pression calculé est allumé. REMARQUE : Le réglage de la pression AUTO est recalculé toutes les 5 heures.
Effet Fowler Boost du matelas Air2Care 6 IN ou Air2Care 8 IN	Personnel soignant	1. Régler le relève-buste du lit à un angle d'au moins 30°. 2. L'effet Fowler Boost se produit automatiquement lorsque le matelas Air2Care 6 IN ou Air2Care 8 IN est connecté au compresseur intégré. La pression dans l'ensemble du matelas augmente. 3. L'indicateur LED Fowler Boost du panneau de commande est allumé.
Fonction CPR du matelas Air2Care 6 IN ou Air2Care 8 IN	Personnel soignant	1. Ouvrir la valve CPR à l'extrémité tête du matelas pour libérer l'air du matelas. Suivre les directives et la politique de votre hôpital pour la CPR d'un patient sur un matelas hybride ou passif.
Remplacement de cellules	Personnel technique formé à l'entretien des matelas Air2Care 6 IN et Air2Care 8 IN	1. Déverrouiller le panneau de commande sur la barrière de pieds polypropylène à l'aide du bouton de verrouillage. 2. Éteindre le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande. 3. Ouvrir au moins l'une des deux valves CPR sur les côtés du matelas pour libérer l'air du matelas. 4. Baisser les barrières du lit. 5. Ouvrir complètement la fermeture à glissière de la housse du matelas. 6. Détacher tous les tuyaux d'air connectés à la cellule à l'aide du connecteur à dégagement rapide. 7. Retirer la cellule et la remplacer par une nouvelle cellule compatible. 8. Fixer tous les tuyaux d'air aux cellules du matelas à l'aide du connecteur à dégagement rapide. 9. Refermer la housse du matelas. 10. Fermer les valves CPR des deux côtés du matelas. 11. Allumer le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande.

Intension	Utilisateur prévu	Procédure
Nettoyage du matelas Air2Care 6 IN ou Air2Care 8 IN	Personnel soignant, personnel technique	1. Déverrouiller le panneau de commande sur la barrière de pieds polypropylène à l'aide du bouton de verrouillage. 2. Éteindre le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande. 3. Ouvrir au moins l'une des deux valves CPR sur les côtés du matelas pour libérer l'air du matelas. 4. Baisser les barrières du lit. 5. Nettoyer l'extérieur du matelas. 6. Ouvrir la fermeture à glissière de la housse supérieure du matelas et vérifier qu'elle n'est pas tachée. Si la housse supérieure est tachée ou si du liquide y a pénétré, la remplacer. 7. Vérifier que les autres composants à l'intérieur du matelas ne sont pas tachés. Les nettoyer et les remplacer si nécessaire. Nettoyer les cellules du matelas si elles sont tachées. 8. Une fois que toutes les pièces ont été inspectées et nettoyées, refermer la fermeture à glissière de la housse supérieure et rebrancher le matelas au compresseur si nécessaire. 9. Allumer le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande.
Remplacement de la housse du matelas	Personnel technique formé à l'entretien des matelas Air2Care 6 IN et Air2Care 8 IN	1. Déverrouiller le panneau de commande sur la barrière de pieds polypropylène à l'aide du bouton de verrouillage. 2. Éteindre le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande. 3. Ouvrir au moins l'une des deux valves CPR sur les côtés du matelas pour libérer l'air du matelas. 4. Baisser les barrières du lit. 5. Déconnecter les trois tuyaux d'air du matelas du compresseur intégré. 6. Débrancher le câble Fowler Boost du compresseur intégré. 7. Détacher le matelas du sommier. 8. Ouvrir complètement la housse du matelas. 9. Détacher toutes les cellules du matelas de la housse de base. 10. Tirer trois tuyaux d'air du matelas à travers la housse du matelas. 11. Ouvrir complètement la fermeture à glissière d'une nouvelle housse de matelas et placer la housse de base du matelas sur le sommier. La partie de la housse de base du matelas où se trouve l'entrée du tuyau d'air doit être orientée vers le panneau pied du lit. 12. Placer les cellules avec les tuyaux d'air sur la housse de base du matelas. 13. Tirer trois tuyaux d'air du matelas à travers la housse du matelas. 14. Attacher toutes les cellules du matelas des deux côtés de la housse de base. 15. Fermer la fermeture à glissière de la housse du matelas. 16. Fixer le matelas au sommier à l'aide de sangles. 17. Raccorder les trois tuyaux d'air du matelas au compresseur intégré. 18. Fermer les valves CPR des deux côtés du matelas. 19. Allumer le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande.

12.9 Utilisation correcte du matelas HybriMatt 100 IN et du matelas HybriMatt 200 IN

Intension	Utilisateur prévu	Procédure
Décision d'utiliser le système HybriMatt 100 IN ou HybriMatt 200 IN en mode actif ou passif pour un patient présentant un risque d'escarres	Soignant ayant reçu une formation sur la prévention des escarres	1. Évaluer l'état du patient et le risque de développement d'escarres conformément aux recommandations pour la prévention des escarres de l'hôpital ou au guide de pratique clinique EPUAP/NPIAP (2019).
Installation du matelas HybriMatt 100 IN ou HybriMatt 200 IN sur le sommier	Personnel soignant	1. Assurer une position correcte du matelas. 2. Connecter trois tuyaux d'air du matelas au compresseur intégré. 3. Connecter le câble Fowler Boost au compresseur intégré. 4. Fixer le matelas au sommier à l'aide de sangles. 5. Brancher le lit sur le secteur. REMARQUE : Si le matelas connecté au compresseur n'est pas compatible, une alerte sonore se déclenche dès que le compresseur est en marche.
Début de l'utilisation du matelas en mode actif	Personnel soignant	1. Brancher le lit sur le secteur. 2. Mettre en marche le compresseur intégré sous le relève-jambes du lit à l'aide de l'interrupteur d'alimentation. 3. Appuyer sur le bouton ON/OFF du panneau de commande et le maintenir enfoncé pendant 2 secondes. Un signal sonore retentit. 4. Le matelas commence à se gonfler. Les indicateurs LED de mode et les indicateurs de niveau de pression clignotent. 5. Le matelas se stabilise. Les indicateurs LED de mode et les indicateurs de niveau de pression sont allumés. 6. Une fois le matelas gonflé et prêt à l'emploi, seuls l'indicateur LED du mode sélectionné et le troisième indicateur de niveau de pression sont allumés. Il peut s'écouler jusqu'à 15 minutes avant que le matelas ne soit complètement gonflé.
Début de l'utilisation du matelas en mode passif	Personnel soignant	1. Placer le patient sur le sommier du matelas. REMARQUE : Si personne n'appuie sur le bouton ON/OFF, le compresseur intégré ne commence pas à gonfler le matelas, qui peut donc s'utiliser comme matelas passif.
Mise en place du patient sur le matelas	Personnel soignant	1. Rallonger le lit si le patient est trop grand. 2. Dégager les sangles de fixation et déplacer le matelas vers le côté pied du lit. 3. Fixer le matelas sur le sommier à l'aide de sangles de fixation. 4. Placer une rallonge de matelas en mousse compatible devant l'extrémité tête du matelas sur le relève-buste. 5. S'assurer que le patient est correctement positionné sur le matelas.
Passer du mode actif du matelas au mode passif	Personnel soignant	1. Déverrouiller le panneau de commande sur la barrière de pieds polypropylène à l'aide du bouton de verrouillage. 2. Éteindre le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande. 3. Ouvrir au moins l'une des deux valves CPR sur les côtés du matelas pour libérer l'air du matelas.

Intension	Utilisateur prévu	Procédure
Passer du mode passif du matelas au mode actif	Personnel soignant	1. S’assurer que les trois tuyaux d'air du matelas sont connectés au compresseur intégré. 2. S’assurer que le câble Fowler Boost est connecté au compresseur intégré. 3. S'assurer que les valves CPR sont fermées. 4. Appuyer sur le bouton ON/OFF du panneau de commande et le maintenir enfoncé pendant 2 secondes. Un signal sonore retentit. 5. Le matelas commence à se gonfler. Les indicateurs LED de mode et les indicateurs de niveau de pression clignotent. 6. Le matelas se stabilise. Les indicateurs LED de mode et les indicateurs de niveau de pression sont allumés. 7. Une fois le matelas gonflé et prêt à l'emploi, seuls l'indicateur LED du mode APT et le troisième indicateur de niveau de pression sont allumés. Il peut s'écouler jusqu'à 15 minutes avant que le matelas ne soit complètement gonflé.
Changement du mode de pression du matelas lorsque le matelas est en mode actif	Personnel soignant	1. Déverrouiller le panneau de commande sur la barrière de pieds polypropylène à l'aide du bouton de verrouillage. 2. Sur le panneau de commande, modifier le mode de pression en le réglant sur APT, CLP ou MAX. 3. Régler le niveau de pression du matelas en fonction du poids ou du confort du patient.
Mode transport du matelas HybriMatt 100 IN ou HybriMatt 200 IN	Personnel soignant, équipes chargées du transport	1. Déverrouiller le panneau de commande sur la barrière de pieds polypropylène à l'aide du bouton de verrouillage. 2. Éteindre le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande. 3. Débrancher le lit du secteur. 4. Ouvrir au moins l'une des deux valves CPR sur les côtés du matelas pour libérer l'air du matelas.
Mode CPR du matelas	Personnel soignant	1. Ouvrir la valve CPR à l'extrémité tête du matelas pour libérer l'air du matelas. Suivre les directives et la politique de votre hôpital pour la CPR d'un patient sur un matelas hybride ou passif.
Nettoyage du matelas HybriMatt 100 IN ou HybriMatt 200 IN	Personnel soignant, personnel technique	1. Déverrouiller le panneau de commande sur la barrière de pieds polypropylène à l'aide du bouton de verrouillage. 2. Éteindre le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande. 3. Ouvrir au moins l'une des deux valves CPR sur les côtés du matelas pour libérer l'air du matelas. 4. Baisser les barrières du lit. 5. Nettoyer l'extérieur du matelas. 6. Ouvrir la housse supérieure du matelas ainsi que la couche de mousse viscoélastique pour vérifier que la housse supérieure n'est pas tachée. Si la housse supérieure est tachée ou si du liquide y a pénétré, la remplacer. 7. Vérifier que la couche de mousse viscoélastique n'est pas tachée. En cas de taches, la remplacer. 8. Vérifier que les autres composants à l'intérieur du matelas ne sont pas tachés. Les nettoyer et les remplacer si nécessaire. Nettoyer les cellules du matelas si elles sont tachées. Remplacer la gaine blanche des cellules par une nouvelle gaine compatible si elle est tachée. 9. Une fois que toutes les pièces ont été inspectées et nettoyées, refermer la fermeture à glissière de la couche de mousse viscoélastique et de la housse supérieure avant de rebrancher le matelas au compresseur si nécessaire. 10. Allumer le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande.

Intension	Utilisateur prévu	Procédure
Remplacement de la couche de mousse viscoélastique du matelas HybriMatt 100 IN	Personnel soignant, personnel technique	1. Déverrouiller le panneau de commande sur la barrière de pieds polypropylène à l'aide du bouton de verrouillage. 2. Éteindre le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande. 3. Ouvrir au moins l'une des deux valves CPR sur les côtés du matelas pour libérer l'air du matelas. 4. Baisser les barrières du lit. 5. Ouvrir complètement la fermeture à glissière de la housse du matelas. 6. Ouvrir la fermeture à glissière de la couche de mousse viscoélastique sur les deux côtés de la housse supérieure du matelas. 7. Retirer la couche de mousse viscoélastique. 8. Zipper la nouvelle couche de mousse viscoélastique sur les deux côtés de la housse supérieure du matelas. 9. Fermer la fermeture à glissière de la housse du matelas. 10. Fermer les valves CPR des deux côtés du matelas. 11. S'assurer que le matelas est attaché au sommier par des sangles. 12. Allumer le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande.
Remplacement de la housse du matelas HybriMatt 100 IN	Personnel technique formé à l'entretien du matelas HybriMatt 100 IN	1. Déverrouiller le panneau de commande sur la barrière de pieds polypropylène à l'aide du bouton de verrouillage. 2. Éteindre le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande. 3. Ouvrir au moins l'une des deux valves CPR sur les côtés du matelas pour libérer l'air du matelas. 4. Baisser les barrières du lit. 5. Déconnecter les trois tuyaux d'air du matelas du compresseur intégré. 6. Débrancher le câble Fowler Boost du compresseur intégré. 7. Détacher le matelas du sommier. 8. Ouvrir complètement la housse du matelas. 9. Ouvrir la fermeture à glissière de la couche de mousse viscoélastique sur les deux côtés de la housse supérieure du matelas. 10. Retirer le cadre en mousse placé autour des cellules du matelas. 11. Détacher les cellules de la housse de base du matelas en enlevant les attaches à la première, la cinquième et la huitième cellule en comptant à partir de l'extrémité tête du matelas. 12. Tirer trois tuyaux d'air du matelas à travers la housse du matelas. 13. Ouvrir complètement la fermeture à glissière d'une nouvelle housse de matelas et placer la housse de base du matelas sur le sommier. La partie de la housse de base du matelas où se trouve l'entrée du tuyau d'air doit être orientée vers le panneau pied du lit. 14. Placer les cellules avec les tuyaux d'air sur la housse de base du matelas. 15. Tirer trois tuyaux d'air du matelas à travers la housse du matelas. 16. Attacher les attaches pour fixer la première, la cinquième et la huitième cellule à la housse de base du matelas en comptant à partir de l'extrémité tête du matelas. 17. Placer le cadre en mousse autour des cellules du matelas. Placer un plan incliné en mousse sous les pieds du patient. 18. Zipper la nouvelle couche de mousse viscoélastique sur les deux côtés de la housse supérieure du matelas. 19. Fermer la fermeture à glissière de la housse du matelas. 20. Fixer le matelas au sommier à l'aide de sangles. 21. Connecter les trois tuyaux d'air du matelas et le câble Fowler Boost au compresseur intégré. 22. Fermer les valves CPR des deux côtés du matelas. 23. Allumer le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande.

Intension	Utilisateur prévu	Procédure
Remplacement de la housse du matelas HybriMatt 200 IN	**Personnel technique formé à l'entretien du matelas Hybri-Matt 200 IN**	**1. Déverrouiller le panneau de commande sur la barrière de pieds polypropylène à l'aide du bouton de verrouillage.** **2. Éteindre le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande.** **3. Ouvrir au moins l'une des deux valves CPR sur les côtés du matelas pour libérer l'air du matelas.** **4. Baisser les barrières du lit.** **5. Déconnecter les trois tuyaux d'air du matelas du compresseur intégré.** **6. Débrancher le câble Fowler Boost du compresseur intégré.** **7. Détacher le matelas du sommier.** **8. Ouvrir complètement la housse du matelas.** **9. Détacher le connecteur MCM (gestion du microclimat) à l'extrémité pied du matelas.** **10. Ouvrir la fermeture à glissière de la couche de mousse viscoélastique sur les deux côtés de la housse supérieure du matelas.** **11. Retirer le cadre en mousse placé autour des cellules du matelas.** **12. Détacher les cellules de la housse de base du matelas en enlevant les attaches à la première, la cinquième et la huitième cellule en comptant à partir de l'extrémité de tête du matelas.** **13. Tirer trois tuyaux d'air du matelas à travers la housse du matelas et fixer le connecteur MCM (gestion du microclimat).** **14. Ouvrir complètement la fermeture à glissière d'une nouvelle housse de matelas et placer la housse de base du matelas sur le sommier. La partie de la housse de base du matelas où se trouve l'entrée du tuyau d'air doit être orientée vers le panneau pied du lit.** **15. Placer les cellules avec les tuyaux d'air sur la housse de base du matelas.** **16. Tirer trois tuyaux d'air du matelas à travers la housse du matelas.** **17. Attacher les attaches pour fixer la première, la cinquième et la huitième cellule à la housse de base du matelas en comptant à partir de l'extrémité tête du matelas.** **18. Placer le cadre en mousse autour des cellules du matelas. Placez un plan incliné en mousse sous les pieds du patient.** **19. Zipper la nouvelle couche de mousse viscoélastique sur les deux côtés de la housse supérieure du matelas.** **20. Fermer la fermeture à glissière de la housse du matelas.** **21. Fixer le matelas au sommier à l'aide de sangles.** **22. Connecter les trois tuyaux d'air du matelas et le câble Fowler Boost au compresseur intégré.** **23. Fermer les valves CPR des deux côtés du matelas.** **24. Allumer le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande.**
Remplacement du manchon à rayons X de l'HybriMatt 200 IN	**Personnel soignant, radiologues**	**1. Ouvrir la fermeture à glissière du matelas du côté de votre choix pour retirer le manchon à rayons X. Le manchon à rayons X est situé au niveau de la poitrine du patient. Une étiquette rouge sur la fermeture à glissière marque son emplacement. Le manchon à rayons X est attaché à la housse du matelas par deux fermetures à glissière. Les languettes des fermetures à glissière sont accessibles depuis l'intérieur du matelas et depuis le manchon à rayons X.** **2. Ouvrir complètement la fermeture à glissière du manchon à rayons X.** **3. Répéter la procédure de l'autre côté du matelas pour retirer l'autre manchon à rayons X.**

Intension	Utilisateur prévu	Procédure
Remplacement de la couche de mousse viscoélastique de l'Hybri-Matt 200 IN	**Personnel soignant, personnel technique**	**1. Déverrouiller le panneau de commande sur la barrière de pieds polypropylène à l'aide du bouton de verrouillage.** **2. Éteindre le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande.** **3. Ouvrir au moins l'une des deux valves CPR sur les côtés du matelas pour libérer l'air du matelas.** **4. Baisser les barrières du lit.** **5. Ouvrir complètement la fermeture à glissière de la housse du matelas.** **6. Détacher le connecteur MCM (gestion du microclimat).** **7. Ouvrir la fermeture à glissière de la couche de mousse viscoélastique sur les deux côtés de la housse supérieure du matelas.** **8. Retirer la couche de mousse viscoélastique.** **9. Zipper la nouvelle couche de mousse viscoélastique sur les deux côtés de la housse supérieure du matelas.** **10. Attacher le connecteur MCM (gestion du microclimat).** **11. Fermer la fermeture à glissière de la housse du matelas.** **12. Fermer les valves CPR des deux côtés du matelas.** **13. S'assurer que le matelas est attaché au sommier par des sangles.** **14. Allumer le compresseur intégré en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau de commande.**

13 LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRE DE NETTOYAGE



ATTENTION !
Risque d'infection en cas de nettoyage et de désinfection incorrects !
► **Veiller à ce que le matelas et le compresseur soient correctement nettoyés et désinfectés. Cela est nécessaire pour garantir une utilisation sûre du système de matelas et du matelas pour le patient concerné !**
► **Veiller à ce que le matelas et le compresseur soient utilisés avec des accessoires correctement nettoyés et désinfectés !**



AVERTISSEMENT !
Risque de dommages matériels en cas d'un nettoyage ou d'une désinfection incorrecte !
► Ne pas utiliser de nettoyeurs à pression ou à vapeur.
► Suivre les instructions et respecter les dosages recommandés par le fabricant. Ne jamais dépasser les concentrations recommandées dans ce document. Rincer et sécher toujours le matelas avant de le remettre en service, même si le fabricant de produits chimiques indique que son produit de nettoyage n'a pas besoin d'être rincé.
► S'assurer que les désinfectants sont sélectionnés et appliqués uniquement par des spécialistes en hygiène qualifiés.

Suivre la procédure ci-dessous pour nettoyer et décontaminer le système. Il est important de suivre ces étapes avant d'utiliser à nouveau le système. Le nettoyage est nécessaire au moins une fois par semaine pour maintenir l'hygiène personnelle.

13.1 Unité de commande du système (SCU)

► NE PAS immerger ni tremper le compresseur dans de l'eau ou des liquides.
► Vérifier qu'il n'y a pas de dommages externes et déplacer le compresseur vers la zone de nettoyage.
► Placer le compresseur sur une surface de travail et vaporiser ou essuyer l'extérieur du boîtier avec une solution d'ammonium quaternaire.
► NE PAS vaporiser de solution de nettoyage directement sur la surface du compresseur.
► NE PAS utiliser de solution de nettoyage à base d'hypocarbonate ou de phénol, car cela pourrait endommager le boîtier. Laisser agir la solution pendant 10 minutes ou selon les instructions du produit de nettoyage.
► Essuyer le boîtier avec un chiffon propre. Veiller à ce que toutes les zones soient propres (en haut et en bas, des deux côtés).
► Vaporiser un chiffon avec une solution de nettoyage et nettoyer la plaque frontale. NE PAS laisser un excès de solution de nettoyage sur la plaque frontale ou le panneau de commande (si la solution pénètre à l'intérieur, cela peut provoquer des dommages). Laisser sécher la surface complètement après le nettoyage.
► Une fois le compresseur soigneusement nettoyé et séché, procéder à son branchement et le tester pour voir s'il fonctionne normalement.
► Débrancher le compresseur et le ranger avec l'étiquette d'identification appropriée.
► Éviter toute exposition prolongée à la lumière du soleil.

13.2 Matelas



AVERTISSEMENT !
Si le matelas est utilisé par différents patients, assurez-vous qu'il est nettoyé et désinfecté entre chaque patient !

13.2.1 Nettoyage des matelas Air2Care IN

► Essuyer toutes les surfaces de la housse avec de l'eau et du savon avant de les mouiller avec un quelconque désinfectant liquide.
► Toute tache de sang évidente doit être généreusement mouillée avec une solution d'hypochlorite 1:9 (1 volume d'eau de Javel pour 9 volumes d'eau) et laissée à sécher pendant au moins 10 minutes. Éponger ensuite avec un chiffon propre et humide.
► Ouvrir la fermeture à glissière de la housse supérieure du matelas.
► Essuyer toutes les surfaces avec de l'eau et du savon avant d'appliquer un quelconque liquide.
► Les housses sont immergées et trempées dans le désinfectant pendant la durée d'incubation requise.
► Après le prétrempage, la housse est rincée à la machine au cours d'un cycle classique sans savon, puis lavée avec un détergent doux (température de lavage 34 °C/93 °F, température de rinçage 26 °C/78 °F ou température la plus basse possible).
► Les housses sont aérées jusqu'à ce qu'elles soient complètement sèches.
► Les cellules d'air sont détachées d'un côté et pulvérisées sur tous les côtés avec un désinfectant. Les laisser reposer pendant le temps d'incubation requis et les essuyer avec un chiffon propre. (Veiller à déconnecter toutes les cellules d'air, une par une, et à pulvériser le désinfectant sur toutes les faces, y compris sur tous les tubes et tuyaux de raccordement. Laisser reposer pendant au moins 10 minutes.)
► S'il y a une housse de base après avoir retiré toutes les cellules d'air, il faut la pulvériser avec le désinfectant, à l'intérieur et à l'extérieur. La laisser reposer pendant le temps d'incubation requis et l'essuyer avec un chiffon.
► Répéter l'opération avec le jeu de tubes : pulvériser, laisser incuber, puis essuyer.
► Il est nécessaire de retourner le sac de transport à l'envers et de le nettoyer complètement avec un chiffon humide et une solution désinfectante. Le laisser sécher à l'air libre. Une fois l'intérieur sec, le retourner : essuyer l'extérieur du sac avec du désinfectant.
► Sécher le matelas sur une surface plane après l'avoir nettoyé, à l'abri du soleil.
► Éviter toute exposition prolongée à la lumière du soleil.

13.2.2 Nettoyage du matelas HybriMatt 100 IN et du matelas HybriMatt 200 IN

Recommandations générales :

► Ne pas utiliser d'acides ou de bases forts (la plage de pH optimale est de 6 à 8. Ne pas dépasser un pH de 9). Certains nettoyants pour surfaces dures ont des valeurs de pH en dehors de cette fourchette et ne conviennent pas aux textiles enduits.
► Utiliser uniquement des détergents adaptés au nettoyage du matériel médical et aux textiles enduits.
► Ne pas utiliser de poudres abrasives, de laine d'acier ou d'autres matériaux et produits de nettoyage qui pourraient endommager le matelas. Ne pas frotter la surface du matelas.
► Ne jamais utiliser de détergents corrosifs ou caustiques.
► Ne jamais utiliser de détergents qui peuvent créer des dépôts de carbonate de calcium.
► Ne jamais utiliser de détergents contenant des solvants susceptibles d'altérer la structure et la consistance des matières plastiques (benzène, toluène, acétone, phénol, etc.).
► Utiliser seulement des produits de nettoyage approuvés par l'hôpital et se conformer aux directives locales en matière de contrôle des infections.
► Rincer toujours le matelas à l'eau après le nettoyage et le laisser sécher entièrement avant de l'utiliser.

Parties du matelas à nettoyer	Produits de nettoyage recommandés (nettoyage général)
Housse supérieure	Nettoyer avec des détergents hospitaliers standards, désinfectants à base d'alcool ou d'ammonium quaternaire, désinfectants à base de chlore contenant jusqu'à 1 000 ppm de chlore, puis rincer à l'eau et sécher entièrement avant usage.
	Décontamination : Souillures de sang/Clostridium difficile, etc.
	Désinfectants à base de chlore contenant jusqu'à 10 000 ppm de chlore. Temps de contact sur la surface à 10 000 ppm de 2 minutes, suivi d'un rinçage à l'eau et d'un séchage complet avant usage. Les tissus enduits de PU peuvent sembler secs au toucher, mais retiennent encore l'humidité. Attendez que la surface ne soit plus froide au toucher avant de remettre en service les tissus enduits de PU.
Housse inférieure, cellules d'air, base en mousse	Comme ci-dessus.

En raison de la diversité des équipements de blanchisserie, des produits chimiques et des conditions d'utilisation, les clients doivent procéder eux-mêmes aux tests préalables afin de vérifier les caractéristiques du produit donné. Il est indispensable que les articles soient soigneusement rincés et séchés après toutes les procédures de nettoyage et avant le stockage ou la réutilisation. Les surfaces en PU mouillées ou humides sont plus sujettes aux dommages mécaniques que lorsqu'elles sont sèches.

Comme indiqué ci-dessus, après l'application d'un produit de nettoyage approprié, la surface doit être rincée à l'eau et séchée avant usage. (Même si les instructions d'utilisation du produit de nettoyage indiquent que ce n'est pas nécessaire.) Cela permet d'éviter l'accumulation de produits chimiques sur la surface du matelas, qui pourraient être réactivés pendant l'utilisation et affecter la biocompatibilité et la durabilité. Le revêtement hautement respirant peut gonfler et changer d'aspect lors du nettoyage. Le revêtement retrouve son aspect d'origine une fois complètement sec.

REMARQUE L'utilisation continue de désinfectants à forte concentration et à base de chlore peut réduire de manière significative les performances et la durée de vie d'un matériau enduit.

Type de nettoyage	Éléments à nettoyer
Nettoyage et désinfection de routine	■ Parties apparentes du matelas ■ Parties apparentes du compresseur
Nettoyage et désinfection complets	■ Parties apparentes du matelas ■ Parties apparentes du compresseur ■ Parties internes du matelas ■ Parties internes de la housse de matelas

Nettoyage et désinfection de routine

Nettoyage du matelas :

► Vérifier que la housse de matelas supérieure ne présente aucun signe de dommage.
Remplacer ou réparer et désinfecter complètement la housse supérieure du matelas si elle est endommagée.
► Vérifier que l'intérieur de la housse de matelas supérieure ne présente aucun signe de pénétration de liquide.
Remplacer ou nettoyer et désinfecter complètement la housse supérieure du matelas si elle est humide à l'intérieur.
► Laisser la housse de matelas sur le matelas.
► Nettoyer avec de l'eau chaude à 60 °C et un détergent.
► Rincer le matelas à l'eau froide.
► Laisser le matelas sécher ou l'essuyer.
► Essuyer le matelas avec un désinfectant.
► Rincer le matelas à l'eau froide.
► Laisser le matelas sécher ou l'essuyer.

Nettoyage du compresseur :

► Essuyer le compresseur avec un désinfectant.
► Laisser le compresseur sécher ou l'essuyer.

Nettoyage et désinfection complets

Nettoyage du matelas :

► Dégonfler le matelas et retirer la housse.
► Vérifier que les housses de matelas supérieure et inférieure ne présentent aucun signe de détérioration.
Remplacer ou réparer et désinfecter complètement la housse de matelas supérieure/inférieure si elle est endommagée.
► Vérifier que les housses de matelas supérieure et inférieure ne présentent aucun signe de pénétration de liquide.
Remplacer ou nettoyer et désinfecter complètement les housses supérieure et inférieure du matelas si elles sont humides à l'intérieur.
► Rincer le matelas à l'eau froide.
► Laisser le matelas sécher à l'air libre ou l'essuyer.
► Essuyer le matelas avec un désinfectant.
► Rincer le matelas à l'eau froide.
► Laisser le matelas sécher à l'air libre ou l'essuyer.

Nettoyage de la housse de matelas :

► Retirer la housse du matelas.
► Pour laver la housse supérieure ou la housse inférieure du matelas dans la machine à laver approuvée pour les hôpitaux, il convient de maintenir une température maximale de 71 °C (160 °F) pendant 3 minutes au maximum pendant le cycle de lavage tout en utilisant des détergents et des agents de rinçage approuvés pour les hôpitaux. La température de lavage recommandée est de 60 °C (140 °F) pendant tout le cycle de lavage.
► Sécher la housse de matelas au sèche-linge à basse température. Remplir seulement 80 % de la capacité du sèche-linge.

Nettoyage du tuyau d'air :

► Essuyer le tuyau d'air à l'aide d'un produit de nettoyage ou d'un désinfectant.
► Laisser sécher le tuyau d'air.

14 MAINTENANCE



ATTENTION !
Risque de blessure lors des interventions sur le système du matelas !
► Veiller à ce que le système de matelas soit déconnecté du réseau électrique avant l'installation, la mise en service, la maintenance et la désinstallation.



ATTENTION !
Risque de blessure en cas de système de matelas défectueux !
► Faire réparer immédiatement un système de matelas défectueux.
► Si le défaut ne peut pas être réparé, ne pas utiliser le système de matelas.



AVERTISSEMENT !
Dommages matériels en cas de maintenance incorrecte !
► S’assurer que la maintenance est effectuée exclusivement par le service client du fabricant ou par un technicien agréé et certifié par le fabricant.
► Si le défaut ne peut pas être réparé, ne pas utiliser le système de matelas.

14.1 Généralités

► Vérifier que le cordon d’alimentation et la fiche ne présentent pas de signes d’abrasion ou d’usure excessive.
► Vérifier que la housse du matelas ne présente pas de signes d'usure ou de détérioration. S’assurer que la housse du matelas et les tubes sont correctement connectés.
► Raccorder le compresseur et vérifier la présence du flux d'air à partir des orifices de refoulement sur le raccord de tuyau. Le flux d'air doit alterner entre les orifices tous les demi-cycles.
► Vérifier que les tuyaux d'air ne sont pas pliés ou cassés. Pour le remplacement, contacter votre agent ou revendeur local.
► S’assurer que le tube du matelas est bien connecté.
► Vérifier le compresseur et s'assurer que les deux indicateurs d'alimentation sont éteints lorsque l'interrupteur est éteint.
► Vérifier que le filtre à air externe situé sur la face arrière du compresseur ne contient pas de poussière ou de saleté. Si de la poussière ou des saletés sont visibles, remplacer le filtre. Le filtre doit être remplacé au moins une fois tous les 6 mois.

14.2 Pièces détachées

L'étiquette de série se trouve sur le SCU et sur le matelas. Les étiquettes de série comprennent des informations utiles pour les réclamations et les commandes de pièces de rechange.

Des informations sur les pièces détachées sont disponibles auprès :
■ Du service client du fabricant
■ Du département des ventes

14.3 Contrôle de sécurité électrique et maintenance préventive

14.3.1 Contrôle de sécurité électrique



ATTENTION !
Risque de blessure en cas de contrôle de sécurité électrique incorrect !
► Veiller à ce que les contrôles de sécurité électrique soient effectués exclusivement par le service client du fabricant ou par un technicien agréé et certifié par le fabricant.
► S’assurer que les contrôles de sécurité électrique sont consignés conformément aux réglementations locales et aux recommandations du fabricant.

Le contrôle de la sécurité électrique du compresseur et du matelas doit être effectué au moins une fois tous les 12 mois.

La procédure de contrôle de la sécurité électrique est précisée dans la norme EN 62353:2014.

14.3.2 Maintenance préventive

La maintenance préventive est l'ensemble des opérations d'entretien de routine des équipements visant à garantir une utilisation sûre, à prévenir les défaillances imprévues et à prolonger la durée de vie.

Pour assurer une maintenance préventive adéquate :
► S’assurer que la maintenance préventive est effectuée exclusivement par le service client du fabricant ou par un technicien agréé et certifié par le fabricant.
► S’assurer que la maintenance préventive est effectuée en stricte conformité avec le manuel de service et les étapes obligatoires du processus décrites dans la liste de contrôle de la maintenance préventive.
► S’assurer que les contrôles de sécurité électrique sont consignés conformément aux réglementations locales et aux recommandations du fabricant.

La maintenance préventive du compresseur et du matelas doit être effectuée au moins une fois tous les 12 mois.

REMARQUE Sur demande, le fabricant fournira la documentation de service (par exemple, schémas de circuit, listes de pièces détachées, descriptions, instructions d’étalonnage, etc.) au personnel technique pour la réparation des équipements électriques médicaux désignés par le fabricant comme étant réparables par le personnel de service.

14.4 Basse pression



ATTENTION !
Aucune modification de cet équipement n'est autorisée.
Ne jamais ouvrir l’équipement. Pour des raisons de sécurité, seul un personnel d'entretien qualifié doit ouvrir l’équipement.



ATTENTION !
L’OPÉRATEUR NON PROFESSIONNEL ou l’ORGANISME RESPONSABLE NON PROFESSIONNEL doit contacter le FABRICANT ou son représentant pour obtenir de l'aide lors de la mise en place, de l'utilisation ou de l'entretien du produit et pour signaler un fonctionnement ou des événements inattendus.



AVERTISSEMENT !
Le cordon d'alimentation et le fusible ne peuvent être remplacés que par un PERSONNEL D’ENTRETIEN !

Vérifier s'il y a des fuites d'air entre le SCU et les connexions du matelas ou à partir des tubes du matelas à air :
► Vérifier les connecteurs entre le matelas pneumatique et le compresseur. S'il y a une déconnexion, les reconnecter.
► Vérifier les tubes de raccordement d'air. Vérifier qu'aucune cellule n'est endommagée.
► Sélectionner le mode MAX pour la pression. Maintenir les tubes entièrement gonflés et vérifier qu'il n'y a pas de fuite d'air.
► Vérifier qu'il n'y a pas de fuite d'air au niveau des cellules. Assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite d'air. En cas de fuite, contacter votre agent ou revendeur local.

14.4.1 Changement de fusible

Il est recommandé de vérifier les fusibles ou de les remplacer en cas de basse pression.

Pour changer les fusibles :
1) Mettre l'appareil hors tension et débrancher le cordon d'alimentation.
2) Dévisser le manchon du porte-fusible sur le boîtier inférieur du SCU, remplacer le fusible à l'intérieur du manchon par un fusible de mêmes caractéristiques, revisser le manchon sur le porte-fusible.
3) Calibre des fusibles : 250V T1AL

14.5 Remplacement du filtre



AVERTISSEMENT !
Risque de dommages matériels en cas de mauvaise maintenance !
► Seul le personnel hospitalier autorisé et formé, équipé d'un outil approprié, est autorisé à remplacer le filtre obstrué du compresseur.
► Vérifier que le filtre à air externe situé sur la face arrière du compresseur ne contient pas de poussière ou de saleté. Si de la poussière ou des saletés sont visibles, remplacer le filtre. Le filtre doit être remplacé au moins une fois tous les 6 mois.

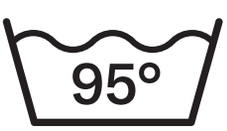
Pour remplacer le filtre obstrué par un nouveau :
► S'assurer que le compresseur est éteint.
► Retirer avec précaution le couvercle de filtre en plastique de la face inférieure du compresseur.
► Remplacer le coton-filtre obstrué par un nouveau coton-filtre compatible.
► Replacer le couvercle du filtre en plastique sur la face inférieure du compresseur.

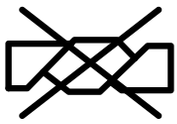
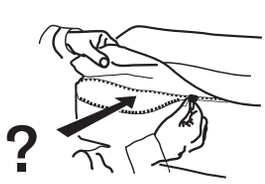
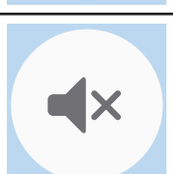
15 DÉPANNAGE

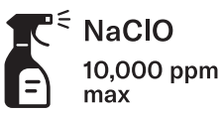
Problèmes		Raisons	Maintenance
Le matelas ne se gonfle pas ou pas complètement.	Problème avec le compresseur	1. Le compresseur ne fonctionne pas.	1. Après la mise sous tension, vérifier si la lumière LED visible s'allume. Si ce n'est pas le cas, vérifier les points suivants : 1.1 Vérifier que le cordon d'alimentation est branché sur une prise de courant alternatif de tension appropriée. 1.2 Si le problème persiste, contacter le service après-vente agréé par le fabricant.
		2. La pression d'air du compresseur est trop faible.	1. Vérifier les réglages de pression. 2. Si le problème persiste, contacter le service après-vente agréé par le fabricant.
	Problème de matelas	1. Le connecteur rapide sur le matelas ne se connecte pas bien au compresseur. 2. Le tube d'air connecté au connecteur T/L et à la valve d'air est desserré, le connecteur CPR n'est pas bouché.	1. S’assurer que le connecteur rapide du matelas est bien connecté au compresseur. 2. S’assurer que le connecteur T/L et la valve d'air sont bien connectés, que le connecteur CPR est bien bouché. 3. Contacter le service après-vente agréé par le fabricant.
Le compresseur fonctionne mais le moteur synchrone ne fonctionne pas ; le matelas n'alterne donc pas.		1. Le moteur synchrone est hors service. 2. Les fils à l'intérieur du moteur synchrone ne sont pas bien connectés. 3. Le PCB inférieur est hors service.	1. Contacter le service après-vente agréé par le fabricant.
Le compresseur et le moteur continuent de fonctionner, mais la durée du cycle est incorrecte.		1. Le micro-interrupteur de l'échangeur est hors service. 2. Le PCB inférieur est hors service.	1. Contacter le service après-vente agréé par le fabricant.
Lors de la mise sous tension, le compresseur s'arrête après un certain temps de fonctionnement, mais l'échangeur continue de tourner.		1. Le détecteur de pression est hors service.	1. Contacter le service après-vente agréé par le fabricant.
La pression du matelas est faible mais l'alerte n'est pas activée.		1. Le détecteur de pression est hors service.	1. Contacter le service après-vente agréé par le fabricant.
Le bouton-poussoir du panneau ne fonctionne pas bien et l'indicateur LED ne s'allume pas.		1. Le bouton-poussoir ne fonctionne pas bien. 2. La LED est hors service.	1. Contacter le service après-vente agréé par le fabricant.
La pression du matelas est trop élevée ou trop faible.		1. Le capteur de pression est hors service.	1. Contacter le service après-vente agréé par le fabricant.
L'alerte de panne de courant ne s’active pas après une panne de courant.		1. La batterie est hors service.	1. Contacter le service après-vente agréé par le fabricant.

16 SYMBOLES

Symbole	Signification
	Mise sous tension.
	Mise hors tension.
	Courant alternatif.
	Fabricant.
	Date de fabrication.
	Numéro de série.
	Partie appliquée type B.
	Lire le mode d'emploi.
IP44	Degré de protection contre la pénétration nocive d'eau et de particules

Symbole	Signification
	MARQUE **CE** (CONFORMITÉ EUROPÉENNE).
	SIGNE D'AVERTISSEMENT GÉNÉRAL.
	SIGNE D'AVERTISSEMENT.
	NE PAS REPASSER.
	SÉCHAGE AU SÈCHE-LINGE À BASSE TEMPÉRATURE (MAX. 60 °C).
	LAVAGE EN MACHINE À 95 °C MAXIMUM PENDANT 3 MINUTES.
	ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE) : CE PRODUIT DOIT ÊTRE APPORTÉ DANS UN ENDROIT DE COLLECTE SPÉCIALISÉ PRÉVU POUR LE RECYCLAGE DES APPAREILS ÉLECTRIQUES OU ÉLECTRONIQUES. POUR DES INFORMATIONS PLUS DÉTAILLÉES SUR LE RECYCLAGE DE CE PRODUIT, VEUILLEZ CONTACTER VOTRE MAIRIE, LE CENTRE DE TRAITEMENT DES DÉCHETS MÉNAGERS OU LE MAGASIN OÙ VOUS AVEZ ACHETÉ LE PRODUIT.
	NE PAS UTILISER DE PHÉNOL.
	DISPOSITIF MÉDICAL (compatible avec le règlement sur les dispositifs médicaux).
	POUR UTILISATION À L'INTÉRIEUR UNIQUEMENT.

Symbole	Signification
	NE PAS TORDRE.
	SEC.
	LES MATÉRIAUX DES HOUSSES DE MATELAS SONT RÉSISTANTS AU FEU SELON LA NORME BS7175 (SOURCE 0, 1 ET 5).
	LAVER À LA MAIN AVEC UN DÉTERGENT (LA TEMPÉRATURE INITIALE DE L'EAU CHAUDE NE DOIT PAS DÉPASSER 50 °C).
	DÉSINFECTER À L'AIDE D'UNE SOLUTION CONTENANT MOINS DE 1 000 PPM DE CHLORE (VOIR LE MODE D'EMPLOI).
	ESSUYER AVEC DE L'EAU.
	INSPECTER RÉGULIÈREMENT L'INTÉRIEUR DE LA HOUSSE POUR VÉRIFIER QU'ELLE N'EST PAS CONTAMINÉE.
	BOUTON DE VERROUILLAGE DU PANNEAU DE COMMANDE (PERMET DE VERROUILLER OU DÉVERROUILLER LE PANNEAU DE COMMANDE. LE PANNEAU DE COMMANDE SE VERROUILLE SI PERSONNE NE LE TOUCHE PENDANT 5 MINUTES)
	BOUTON MUTE (PERMET DE COUPER L'ALERTE SONORE)

Symbole	Signification
	BOUTON ON/OFF (PERMET D’ALLUMER/ÉTEINDRE LE COMPRESSEUR)
	DÉSINFECTER À L'AIDE D'UNE SOLUTION CONTENANT MOINS DE 10 000 ppm DE CHLORE (VOIR LE MODE D'EMPLOI).
	LAVAGE EN MACHINE À 71 °C MAXIMUM PENDANT 3 MINUTES.
	REPRÉSENTANT AUTORISÉ EN GRANDE-BRETAGNE
	IDENTIFICATION UNIQUE DU DISPOSITIF (POUR LES DISPOSITIFS MÉDICAUX)

17 ALERTES ET SIGNAUX ACOUSTIQUES

Un seul bip sonore est émis lorsqu’on appuie sur un bouton, mais que la fonction correspondante n'est pas prise en charge par le matelas actuel ou que la fonction n'est pas prise en charge par le réglage actuel du panneau de commande, ou que cette fonction a déjà été activée.

Un seul bip sonore est émis après 2 secondes après avoir appuyé sur le bouton ON/OFF ou le bouton de verrouillage pour confirmer l’opération.

Un bip continu est émis après une fuite, pendant l'alerte de panne de courant ou si le matelas est déconnecté.

18 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Toutes les données techniques sont des données nominales et sont soumises à des tolérances de construction et de fabrication.
Les systèmes de matelas intégrés Air2Care IN, HybriMatt 100 IN et HybriMatt 200 IN sont adaptés à un fonctionnement continu.

18.1 Spécifications mécaniques des matelas Air2Care IN

Paramètre	Valeur
Dimensions ■ Matelas Air2Care 6 IN (gonflé) - longueur x largeur x hauteur ■ Matelas Air2Care 8 IN (gonflé) - longueur x largeur x hauteur	 200 cm × 86 cm × 15 cm 200 cm × 86 cm × 20 cm
Poids ■ Matelas Air2Care 6 IN (gonflé) ■ Matelas Air2Care 8 IN (gonflé)	 9 kg 10 kg
Cycle ■ Matelas Air2Care 6 IN ■ Matelas Air2Care 8 IN	 6 - 11 cellules, 10 min 6 - 11 cellules, 10 min
Poids maximal du patient (charge de fonctionnement en sécurité) ■ Matelas Air2Care 6 IN ■ Matelas Air2Care 8 IN	 160 kg 180 kg
Temps de gonflage ■ Matelas Air2Care 6 IN ■ Matelas Air2Care 8 IN	 30 minutes 45 minutes
Temps de dégonflage du matelas gonflé (CPR) ■ Matelas Air2Care 6 IN ■ Matelas Air2Care 8 IN	 40 s 60 s
Temps de dégonflage en mode de transport passif ■ Matelas Air2Care 6 IN ■ Matelas Air2Care 8 IN	 0,5 heure 0,5 heure
Résistance au feu de la housse du matelas	**conforme à la norme BS7175 - source d'inflammation 5**
Résistance au feu de la housse supérieure de matelas selon la norme 16 CFR 1632	**non appliquée**
Résistance au feu du matelas selon la norme BS7175 - source d'inflammation 5	**non appliquée**
Résistance au feu du matelas selon la norme 16 CFR 1632	**non appliquée**
Résistance au feu du matelas selon la norme 16 CFR 1633	**non appliquée**
Résistance au feu du matelas selon la norme UNI 9175	**non appliquée**
Biocompatibilité de la housse supérieure	**conforme à la norme ISO 10993-5 (cytotoxicité), conforme à la norme ISO 10993-10 (sensation et irritation de la peau)**

18.2 Spécifications mécaniques du matelas HybriMatt 100 IN

Paramètre	Valeur
Dimensions extérieures du matelas (longueur x largeur)	200 x 86
Hauteur du matelas	15 cm
Poids du matelas HybriMatt 100 IN gonflé	13 kg
Charge maximale du matelas (poids maximal du patient)	230 kg
Housse de matelas	Housse MICROCLIMATE Housse ENDURANCE
Biseau de l'extrémité au talon du matelas	7°
Résistance au feu de la housse du matelas	conforme à la norme BS7175 - source d'inflammation 0, 1, 5
Résistance au feu de la housse supérieure du matelas	non conforme à la norme 16 CFR 1632
Résistance au feu du matelas	conforme à la norme BS7177 - source d'inflammation 7, non conforme à la norme 16 CFR 1632
Température de lavage maximale de la housse MICROCLIMATE	71°
Température de lavage maximale de la housse ENDURANCE	71°
Température de séchage maximale de la housse MICROCLIMATE	55°
Température de séchage maximale de la housse ENDURANCE	55°
Biocompatibilité de la housse supérieure	conforme à la norme ISO 10993-5 (cytotoxicité), conforme à la norme ISO 10993-10 (sensation et irritation de la peau)

18.3 Spécifications mécaniques du matelas HybriMatt 200 IN

Paramètre	Valeur
Dimensions extérieures du matelas (longueur x largeur)	200 x 86
Hauteur du matelas	15 cm
Poids du matelas HybriMatt 200 IN gonflé	13 kg
Charge maximale du matelas (poids maximal du patient)	230 kg
Housse de matelas	Housse MICROCLIMATE Housse ENDURANCE Housse ZONED
Biseau de l'extrémité au talon du matelas	7°
Résistance au feu de la housse du matelas	conforme à la norme BS7175 - source d'inflammation 0, 1, 5
Résistance au feu de la housse supérieure du matelas	non conforme à la norme 16 CFR 1632
Résistance au feu du matelas	conforme à la norme BS7177 - source d'inflammation 7, non conforme à la norme 16 CFR 1632
Température de lavage maximale de la housse MICROCLIMATE	71°
Température de lavage maximale de la housse ENDURANCE	71°
Température de lavage maximale de la housse ZONED	71°
Température de séchage maximale de la housse MICROCLIMATE	55°
Température de séchage maximale de la housse ENDURANCE	55°
Température maximale de séchage de la housse ZONED	55°
Biocompatibilité de la housse supérieure	conforme à la norme ISO 10993-5 (cytotoxicité), conforme à la norme ISO 10993-10 (sensation et irritation de la peau)

18.4 Spécifications mécaniques du compresseur

Paramètre	Valeur
Dimensions externes de l'unité de commande du système (longueur x largeur x hauteur)	22 x 39,5 x 13,5 cm
Poids de l'unité de commande du système Air2Care IN & HybriMatt IN	2 kg
Niveau de pression acoustique de l'unité de commande du système	35 dBA
Type de l'unité de commande du système intégré (compresseur intégré)	Air2Care IN Air2Care IN & HybriMatt 100 IN Air2Care IN & HybriMatt IN

18.5 Spécifications électriques du compresseur

Le matelas est la partie appliquée type B.

Paramètre	Valeur
Tension d'entrée, Fréquence : Version 1 Version 2 Version 3 Version 4 Version 5	 220 - 240 VCA, 50 Hz 220 - 240 VCA, 60 Hz 100 - 127 VCA, 60 Hz 100 VCA, 50 Hz 220 VCA, 60 Hz
Puissance d'entrée maximale	20 VA
Indice de protection contre la pénétration conforme à la norme EN 60529	IP44
Fusibles	2x T1A 250 V
Classe de protection électrique	Classe I avec parties appliquées type B
Sécurité électrique	Conforme à la norme IEC 60601-1
Compatibilité électromagnétique	IEC 60601-1-2

18.6 Conditions d'environnement



ATTENTION !
Risque d'endommager le produit en cas de conditions d'environnement incorrectes !
► Ne pas utiliser le système de matelas intégré Air2Care IN, HybriMatt 100 IN ou HybriMatt 200 IN dans des conditions d'environnement autres que celles spécifiées dans ce chapitre !



AVERTISSEMENT !
Risque d'endommager le produit si son emballage est exposé à des conditions d'environnement autres que celles spécifiées dans ce chapitre !

Paramètre	Valeur
Conditions d'utilisation	
Température ambiante	10 °C - 40 °C
Humidité relative	30 % - 75 %
Pression atmosphérique	700 - 1060 hPa
Conditions de stockage et de transport	
Température ambiante	-40 °C - 70 °C
Humidité relative	20 % - 90 % (environnement sans condensation)
Pression atmosphérique	795 - 1 060 hPa

19 COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Les systèmes de matelas intégrés Air2Care IN, HybriMatt 100 IN et HybriMatt 200 IN sont prévus pour être utilisés dans les hôpitaux, à l'exception des zones situées dans la proximité d'équipements chirurgicaux HF actifs et des salles blindées RF équipées d'un système médical d'imagerie par résonance magnétique dans lesquelles l'intensité des perturbations EM est élevée.

Les systèmes de matelas intégrés Air2Care IN, HybriMatt 100 IN et HybriMatt 200 IN n'ont défini aucune performance essentielle.



ATTENTION !
Il est recommandé d'éviter d'utiliser ce dispositif à proximité d'autres appareils ou en bloc avec d'autres appareils, car cela peut entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet appareil et les autres équipements doivent être surveillés pour vérifier leur bon fonctionnement. (Ne s'applique pas au lit médicalisé LINET compatible.)

Liste des câbles utilisés :
► **Câble d'alimentation**, longueur maximale 6 m



ATTENTION !
L'utilisation d'accessoires, de convertisseurs et d'autres câbles non spécifiés et fournis par le fabricant du système de matelas intégré Air2Care IN, HybriMatt 100 IN ou HybriMatt 200 IN pourrait entraîner une augmentation de l'émission électromagnétique ou une diminution de l'immunité électromagnétique du système de matelas intégré, ainsi qu'un fonctionnement incorrect.



ATTENTION !
Les appareils de communication RF mobiles (y compris les dispositifs d'utilisation finale tels que les câbles d'antenne ou l'antenne externe) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie du système de matelas intégré Air2Care IN, HybriMatt 100 IN ou HybriMatt 200 IN, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une détérioration de la fonctionnalité du système de matelas intégré.



ATTENTION !
Ne surchargez pas le système de matelas intégré Air2Care IN, HybriMatt 100 IN ou HybriMatt 200 IN (SWL, charge de fonctionnement en sécurité) et tenez compte du chapitre 14 Maintenance afin de maintenir la sécurité de base en ce qui concerne les perturbations électromagnétiques pendant la durée de vie prévue.

19.1 Instructions du fabricant - Émissions électromagnétiques

Test d'émissions	Conformité
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1
Émissions RF CISPR 11	Classe B
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A
Variations de tension/émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Conforme

19.2 Instructions du fabricant - Émissions électromagnétiques

Tests d'immunité	Niveau de conformité
Décharges d'électricité statique (ESD) CEI 61000-4-2	± 8 kV pour les décharges au contact ± 15 kV pour les décharges dans l'air
RF rayonnées CEI 61000-4-3 Champs proches émis par des appareils de communication RF sans fil CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz Voir tableau 1
Transitoires électriques rapides/en salves CEI 61000-4-4	±2 kV pour les lignes électriques fréquence de répétition 100 kHz
Surtensions CEI 61000-4-5	Ligne à ligne ±1 kV Ligne à la terre ± 2 kV
Perturbations RF conduites CEI 61000-4-6	3 V (0,15 MHz - 80 MHz) 6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz
Champ magnétique de la fréquence d'alimentation (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m
Chutes de tension, courtes interruptions sur les lignes d'entrée de l'alimentation électrique CEI 61000-4-11	0 % UT ; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT ; 1 cycle et 70 % UT ; 25/30 cycles Monophasé : à 0° 0 % UT ; 250/300 cycles

Tableau 1 – IMMUNITÉ aux appareils de communication RF sans fil

Fréquence d'essai (MHz)	Bande (MHz)	Service	Modulation	Niveau d'essai d'immunité
385	380 - 390	TETRA 400	Modulation d'impulsion 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz écart 1 kHz sinusoïdal	28
710 745 780	704 - 787	Bande LTE 13, 17	Modulation d'impulsion 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Bande LTE 5	Modulation d'impulsion 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800 ; CDMA 1900 ; GSM 1900 ; DECT ; Bande LTE 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Modulation d'impulsion 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Bande LTE 7	Modulation d'impulsion 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulation d'impulsion 217 Hz	9

REMARQUE Aucune dérogation n'est appliquée aux exigences de la norme IEC 60601-1-2 éd. 4.

REMARQUE Il n'existe pas d'autres mesures connues pour maintenir la sécurité de base en cas de phénomènes EMC.

20 ÉLIMINATION

20.1 Protection de l'environnement

Chez LINET®, nous réalisons l'importance de protéger l'environnement pour les générations futures. Au sein de la société LINET®, nous appliquons un système de gestion de l'environnement qui est conforme à la norme internationale ISO 14001. La conformité à cette norme est vérifiée chaque année par un audit externe réalisé par un organisme agréé. Sur la base de la directive **WEEE** – Déchets d'équipements électriques et électroniques, la société LINET, s. r. o. est enregistrée dans la liste des producteurs d'équipements électriques et électroniques (**Seznam výrobců elektrozařízení**) du ministère de l'Environnement de la République tchèque (Ministerstvo životního prostředí).

Les matériaux utilisés dans ce produit ne sont pas dangereux pour l'environnement. Les produits LINET® répondent aux exigences de la législation nationale et européenne dans les domaines de **RoHS** et de **REACH** et ne contiennent donc aucune substance interdite en quantité excessive.
Aucune des pièces en bois n'est fabriquée en bois tropical (comme l'acajou, le bois de rose, l'ébène, le teck etc.) ou en bois provenant de la région amazonienne ou de forêts tropicales similaires. Le bruit du produit (niveau de pression acoustique) répond aux exigences de la réglementation relative à la protection de la santé publique contre les effets indésirables du bruit et des vibrations dans les espaces intérieurs protégés des bâtiments. Les matériaux d'emballage utilisés sont conformes aux exigences de la loi sur les emballages (**Zákon o obalech**).
En ce qui concerne l'élimination des matériaux d'emballage après l'installation des produits, contactez votre représentant commercial ou le service client du fabricant pour connaître la possibilité d'une reprise gratuite des emballages par une entreprise agréée (pour plus de détails, voir **www.linet.cz**).

20.2 Élimination

Les matériaux utilisés dans ce produit et dans les accessoires LINET® sont nocifs pour l'environnement, mais l'ensemble de ces matériaux peut être réutilisé et recyclé de manière très efficace. Il convient d'effectuer le démontage mécanique du produit et le tri des matériaux en fonction des types de déchets de base (plastique, métal, bois) à la fin de vie du produit. Le principal objectif des obligations précisées dans la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques est d'augmenter la réutilisation, la récupération des matériaux et la valorisation des équipements électriques et électroniques au niveau requis, en évitant ainsi la production de déchets et en évitant les éventuels effets nocifs des substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques sur la santé humaine et l'environnement. Les équipements électriques et électroniques LINET® qui ont une batterie ou un accumulateur intégré sont conçus de telle manière que les batteries ou accumulateurs usagés puissent être retirés en toute sécurité par des techniciens qualifiés LINET®. Il existe une information sur son type sur la batterie ou l'accumulateur intégré.

20.2.1 En Europe

Éliminer l'équipement électrique et électronique :

- ► L'équipement électrique et électronique ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.
- ► Éliminer cet équipement dans les points de collecte ou de reprise désignés.
- ► Éliminez le produit ou ses composants conformément aux lois et réglementations locales !
- ► Faire appel à une entreprise agréée pour l'élimination des déchets !

Éliminer les autres équipements :

- ► L'équipement ne doit pas être éliminé comme un déchet ménager.
- ► Mettre cet équipement au rebut dans les points de collecte ou de reprise désignés.

LINET® participe à un système collectif avec la société de reprise REMA System.
En apportant vos équipements électriques et électroniques à un point de reprise, vous participez au recyclage et vous économisez les ressources primaires en matières premières tout en protégeant votre environnement des effets d'une élimination non professionnelle.

20.2.2 Hors Europe

- ► Éliminer le produit ou ses composants conformément aux lois et réglementations locales !
- ► Faire appel à une entreprise agréée pour l'élimination des déchets !

21 GARANTIE



ATTENTION !
Suivre les exigences nationales pour vous débarrasser correctement du dispositif.

LINET® ne sera tenu responsable de la sécurité et de la fiabilité des produits que si ceux-ci sont régulièrement entretenus, maintenus et utilisés conformément aux consignes de sécurité.

En cas de défaut grave qui ne peut être réparé pendant la maintenance :
► Ne pas continuer à utiliser le système de matelas intégré.

La garantie de ce produit et ses conditions dépendent de l'accord entre l'acheteur et le vendeur, en plus de la garantie minimale légale prévue par la loi.

La garantie couvre toutes les défaillances et erreurs liées au matériel et à la fabrication. Les défaillances et les erreurs dues à une utilisation incorrecte et aux effets externes ne sont pas couvertes par la garantie. L'usure normale n'est pas couverte. Les plaintes justifiées seront résolues gratuitement pendant la période de garantie. Pour bénéficier de la garantie, il convient de se référer au numéro de série imprimé sur le code-barres du matelas ou accessible via l'étiquette RFID. Une preuve d'achat, avec la date d'achat, est requise pour tout service de garantie.

22 NORMES ET RÈGLEMENTS

22.1 Système de matelas intégré

Les normes appliquées sont indiquées sur la déclaration de conformité.

22.2 Fabricant

Le fabricant adhère à un système de gestion de la qualité certifié conforme aux normes suivantes :

- **ISO 9001**
- **ISO 14001**
- **ISO 13485**
- **MDSAP (Programme d'audit unique des dispositifs médicaux)**